

KAMEETHARI ÑAANTSÍ ROSANKENATAKERI MATEO

Icharineyetari Jesucristo

(Lc. 3.23-38)

¹ Jiroka iwairopaini icharineyetari Jesucristo. Tema iriitake icharine David-ni, eejatzi Abraham-ni. ² Ikanta pairani Abraham-ni, itzimake itomi iitakeri Isaac. Ikanta Isaac tzimanake itomi irirori, iitakeri Jacob. Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, iitakeri Judá. Te apaani ikanta itomi Jacob, osheki itomipaini. ³ Ikanta Judá rowaiyakaakawo Tamar, iitakeri Fares, iriima itsipa iitakeri Zara. Ikanta Fares tzimanake itomi irirori, iitakeri Esrom. Ikanta Esrom tzimanake itomi irirori, iitakeri Aram. ⁴ Ikanta Aram tzimanake itomi irirori, iitakeri Aminadab. Ikanta Aminadab tzimanake itomi irirori, iitakeri Naasón. Ikanta Naasón tzimanake itomi irirori, iitakeri Salmón. ⁵ Ikanta Salmón rowaiyakaawo Rahab, iitakeri Booz. Ikanta Booz rowaiyakaawo Rut, iitakeri Obed. Ikanta Obed tzimanake itomi irirori, iitakeri Isaí. ⁶ Ikanta Isaí tzimanake itomi irirori, iitakeri David. Iri pinkathar-itaintsiri. Ikanta pinkathari David rowaiyakaakawo iina Urías, iitakeri Salomón. ⁷ Ikanta Salomón tzimanake itomi irirori, iitakeri Roboam. Ikanta Roboam tzimanake itomi irirori, iitakeri Abías. Ikanta Abías tzimanake itomi irirori, iitakeri Asa. ⁸ Ikanta Asa tzimanake itomi irirori, iitakeri Josafat. Ikanta Josafat tzimanake itomi irirori, iitakeri Joram. Ikanta Joram tzimanake itomi irirori, iitakeri Uzías. ⁹ Ikanta Uzías tzimanake itomi irirori, iitakeri Jotam. Ikanta Jotam tzimanake itomi irirori, iitakeri Acaz. Ikanta Acaz tzimanake itomi irirori, iitakeri Ezequías. ¹⁰ Ikanta Ezequías tzimanake itomi irirori, iitakeri Manasés. Ikanta Manasés tzimanake itomi irirori,

iitakeri Amón. Ikanta Amón tzimanake itomi irirori, iitakeri Josías. ¹¹ Ikanta Josías tzimanake itomi irirori, iitakeri Jeconías. Irojatzí itzimantanakari irirentzipaini eejatzí. Aripaite ripokaiyakeni owayeripaini poñagainchari Babilonia-ki, inoshikanakeri maawoini inampiki.

¹² Ikanta ripiyaiyaani inoshikaweetakari Babilonia-ki. Tzimapai itomi Jeconías irirori, iitakeri Salatiel. Ikanta Salatiel tzimanake itomi irirori, iitakeri Zorobabel. ¹³ Ikanta Zorobabel tzimanake itomi irirori, iitakeri Abiud. Ikanta Abiud tzimanake itomi irirori, iitakeri Eliaquim. Ikanta Eliaquim tzimanake itomi irirori, iitakeri Azor. ¹⁴ Ikanta Azor tzimanake itomi irirori, iitakeri Sadoc. Ikanta Sadoc tzimanake itomi irirori, iitakeri Aquim. Ikanta Aquim tzimanake itomi irirori, iitakeri Eliud. ¹⁵ Ikanta Eliud tzimanake itomi irirori, iitakeri Eleazar. Ikanta Eleazar tzimanake itomi irirori, iitakeri Matán. Ikanta Matán tzimanake itomi irirori, iitakeri Jacob. ¹⁶ Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, iitakeri José. Iriitake oimenthoritakarí María. Jiroka María irootake tomintakariri Jesús, irijatzí iitaitakeri Cristo.

¹⁷ Iriira icharineyetakari. Retanakawo Abraham-ni irijatzí David-ni, ikaataiyini 14. Ipoñaanaka David-ni irojatzí inoshikaweetantakariri Babilonia-ki, ikaataiyini 14. Ripiyaiyaini inoshikaweetakarira Babilonia-ki, irojatzí itzimantakarí Cristo, ikaataiyini 14 eejatzí.

Itzimantakarí Jesucristo

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Jiroka okanta itzimantakarí pairani Jesucristo. Eenitatsi José iinathori oita María, ikashaakawo iinantyaawo. Temaita iñiiro intsipawaityaawo. Iro kantacha María motzitake, ikantakaakawo Tasorenkantsi. ¹⁹ Tema tampatzikashireri rinake José irirori, ikowawetaka rookerome rimananeekiini, te ikowi rowaariperowaitero inkemakoitero itzimashiwaitaka eentsite. ²⁰ Ikanta ikenkithashiryawaita José tsireniriki,

romishimpyaakeri imaninkarite Pawa ikantakeri: “José, icharine David-ni. ¿Oitaka pikenkithashiryaantari pookero María? Payero, tema Tasorenkantsi kantakaawori omotzitantakari. ²¹ Arika intzimake eentsi, piiteri JESÚS. Iriira owawisaakotairine isheninkapaini ikaariperoshirewetakaga.” ²² Ari imonkaatakari maawoini rosankenatakeri pairani Kamantantaneri, ikantake:

²³ Ari owaiyakya tsinane kaari ñeerine shirampari, intzime otomi, litaiteri Emanuel, akantziri apaanteki aaka: “Itsipatai Pawa.”

²⁴ Ikanta ikakitanake José, rimatakero okaatzi inintakaakeriri Pawa, raakero iinantyaawo. ²⁵ Te raawimaitawo irojatzzi itzimantakari eewarite otomi. Iitakeri JESÚS.

2

Ripokake yowairentzi iñeeri Jesús

¹ Itzimake Jesús nampitsiki Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tema itzimantakari Jesús, ipinkathariwentantzira Herodes. Ari rareetakari nampitsiki Jerusalén yowairentzipaini ikenapaakero rishitowapiintzira ooryaa.

² Rosampitapaakeri: “¿Tsika risaikika iwinkatharite Judá-ite owakera tzimaintsiri? Janta nonampiki nopoñaakaga, noñaake impokiro niyotantakari tzimake. Iroowa nipokantaiyarini noñaapinkathateri.”

³ Ikanta ikemawake pinkathari Herodes, antawo okantzimoshiretanakari, ari ikantakari maawoini Jerusalén-satzi. ⁴ Ikaimakaantakeri Herodes maawoini reeware Imperatasorentsitaarewo, eejatzzi maawoini yowairentziite, rosampitakeri: “¿Tsikajaantaka intzimeka Cristo?” ⁵ Ikantaiyanakeni iriroripaini: “Intzime janta nampitsiki Belén saikatsiri Judea-ki, ari okantzi rosankenare Kamantantaneri, ikantake:

⁶ Isaiki nampitsi Belén janta Judea-ki, tekaatsi thainkerone.

Ari impoñeeyaari pinkathariperori janta. Iri jewatairine isheninkapaini Israel-iite nashitari naaka.”

⁷ Ikanta Herodes, ikaimakaantakeri pokaintsiri iñeeri owakerari tzimaintsiri, rosampitakeri: “¿Tsikapaiteka piñaakeri impokiro piyotantakari tzimake pinkathari?”

⁸ Ikamantakeri maawoini. Irojatzí ikantantanakariri irirori: “Ariwé, pimatero piyaate Belén-ki, pamine tsika risaiki eentsi. Arika piñaakeri, eejatzí pinkenapai jaka, pinkamantanaina. Niyaateeta naaka, noñaapinkathateri.” ⁹ Irojatzí riyaatantanakari. Eejatzí iñaanairi impokiro iñaakeri chapinki inampiki. Iñaatziiri rowaatzinkapaaka, iro riyotantapaakawori pankotsi risaikakera eentsi. ¹⁰ Ikanta iñaakerira rowaatzinkapaaka impokiro, kimoshire ikantaiyakani. ¹¹ Areetaiyapaakani pankotsiki, iñaapaakeri eentsi eejatzí inaanate María. Rotziwerowashitapaakari, iñaapinkathatapaakeri. Roosoryaakotapaakero ramakeniriri, ipapaakeri ooro, ipakeri kasankayetatsiri, ipakeri eejatzí kasankaari kepishaatatsiri. Osheki owinawo jirokapaini. * ¹² Ikanta rimagaiyapaakeni, romishimpyaakeri Pawa, ikantziri: “Eero pipiyashitari Herodes. Pinkenanai otsipaki awotsi piyaatantaiyaari pinampiki.”

Raperaataitziri eentsipaini

¹³ Ari ripiyaawo yowairentzipaini. Rapiitairo imaninkarite Pawa riñaanatairi José rimishireki, ikantziri: “José, pishiyakayeri eentsi eejatzí inaanate nampitsiki Egipto. Ari pisaikeri janta irojatzí nonkantantaimiri: ‘Pipiyai.’ Awotsikitake Herodes ritsitokeri eentsi.”

¹⁴ Kakitanake José, ikamantanakero María, tsireniriki

* 2:11 Ikantakoitziri jaka “kasankaari kepishaatatsiri” irojatzí iitaitziri “Mirra”.

rishiyaka Egipto-ki, raanakeri eentsi. ¹⁵ Ari risaikakeri janta, irojatzi ikamantakari Herodes. Ari imonkaataka rosankenatakeri pairani Kamantantaneri, ikantake: Risaikawetaka notomi nampitsiki Egipto, nokaimairi ripiyai eejatzi.

¹⁶ Ikanta Herodes, yotake ramatawitakeri yowairentzipaini, te ripiyashitaari. Ityaanakari imashirenka. Rotyaantake rowayeritepaini, ikantakeri: “Piyaate Belén-ki, paperaateri eentsipaini. Pithonkeri maawoini, petanakyaari owakera tzimaintsiri irijatzi tzimaintsiri apite rosarentsite.” Tema ikamantakeri chapinki yowairentzi tsikapaite iñaakeri impokiro. ¹⁷ Iro ikantantakari pairani Kamantantaneri jitachari Jeremías, ikantake:

¹⁸ Icheraaperotatzi Ramá-sato iragaiyani.

Osheninkathori Raquel-ni irakotakariri eentsitepaini.

Iro owashiretantakari rowamayitaitakerowa maawoini eenchaanite. †

¹⁹ Okanta osamanitake, kamai Herodes, irojatzi risaikake José nampitsiki Egipto. Ari riñaanatairi imaninkarite Pawa rimishirekiini, ²⁰ ikantairi: “José, piyaatai pinampiki, paanairi peentsite pintsipataanairi inaanate. Tema kamai kowawetachari ritsitokerime.” ²¹ Rimatakero José, piyaawo inampiki Israel. ²² Iro rareewetaa José inampiki, ikantaitawairi: “Pinkatharitai Arquelao janta Judea-ki. Ripoyaataari ipaapateni Herodes.” Ari ikenkithashiretanaa José, eero ikenanai janta. Ari rapiitaitairi riñaanaitairi rimishireki, ikantairi:

† 2:18 Jiroka Raquel iro iinani Jacob, inintaperotanewo inatzi. Irooma Ramá nampitsi ini, saikatsiri iipatsiteki isheninkapaini Israel. Ikenkithatakotatziro Mateo okaatzi rosankenatakeri pairani Kamantantaneri jitachari Jeremías ikenkithatakotziro Raquel eejatzi Ramá-satoite okemaatsitaiyani, tema athataatyaawo Jerusalén-satoite onkemaatsitaiya arika rowamayitaitero eentsitepaini.

“Paamayaari Arquelao.” Irojatzí ikenantanaari José Galilea-ki. ²³ Ikanta riyaaatai, risaikapai nampitsiki Nazaret. Irojatzí imonkaatantakari rosankenatakeri pairani Kamantantaneri, ikantake: Nazaret-satzi iitaiteri.

3

Ikamantantakeri Juan omitsitsiyaatantaneri
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Okanta pairani ochempiki saikatsiri Judea-ki, ripokake Juan omitsitsiyaatantaneri, ikamantantzi. ² Ikantantapaake: “Pipakairo pikaariperoshirewaitake, irootaintsi impinkathariwentantai jaka Inkitesatzi.” ³ Iro riñaanetakari pairani Kamantantaneri jitachari Isaías, ikantake:

Richeraapiintaitake ochempiki, ikantaitzi:

Powameethatainiri Pinkathari tsika inkenapaake.

Poshiyakayero rotampatzikaitziro awotsi.

⁴ Iithaaretakari pairani Juan, rontyagaitziro iwitzi camello, romathakitakari mashitsimashi. Rañaantari rowayetari maapataki, ririri iyaa pitsi. ⁵ Osheki pokashitakeriri pairani Juan, Jerusalén-satzi, Judea-satzi, ripokashitakeri eejatzi nampiyetawori antawaaki ñaa Jordán. ⁶ Thawetakoyetapaaka ikaariperoshirewaitakera, romitsitsiyaayetawakeri ñaaki Jordán.

⁷ Ripokawetaiyakani Fariseo-paini, eejatzi Sadoc-iite, ikowi romitsitsiyaatyaame. Iro kantzimaitacha ikisathatawakeri Juan, ikantakeri: “Te pikameethashiretaiyini eeroka, poshiyashitakari maanke. ¿Poshiyakaatzi eero rowasanketaizimi?” ⁸ Kyaaryooperorika pipakagairo tsika pikantaweta pairani, pinkameethashiretaiyeni, poshiyaawo pankirentsi kithokitatsiri. ⁹ Eero pikantashirewaitashita: ‘Naaka icharine Abraham-ni,

te okowaperota nipakagairo nokaariperoshirewaitzi.' Pinkeme nonkante: 'Eero pishamewaitashita piitakaatzi eeroka ikowaperotanewo Pawa, tema kantacha ratziritakairo jiroka mapi, iroowa poyaataiyaarine incharineyetaiyaari Abraham-ni.' ¹⁰ Eerorika poshiyawo pankirentsi kithokitatsiri, richekakagaitakawo shacha owaatoki kaari kithokitatsine, ragaitziro ritagaitero.

¹¹ Arika ripakaanairo atziri ikaariperoshirewetaka, ari nomitsitsiyaatantakyaari ñaa. Iro kantzi-maitacha, awotsikitake matzirori ipinkatharentsitzi, nopinkathatztari naaka, te onkantya roshiyakaina rimperatanewo nonowikyaantyaanariri i-zapato-te. Iriira oshiyakairone romitsitsiyaatantatyeyearime Tasorenkantsi, romitsitsiyaatantatyeyearime eejatzi paampari. * ¹² Tema arika ankowiitero awankire, otekakitziro, irojatzi ataantakyaawori otaaki. Iroowa aye okithoki, otekitakero, owakotakero. Ari inkantaiyaari Awinkatharite eejatzi, rinashiyetaiyaari atziri. Ineshironkayetairi inkaate kemisantanaarine, iriima kaari pakairone ikaariperoshirewaitzi, ritagairi paampariki kaari tsiwakanetatsine."

Romitsitsiyaata Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ripokake Jesús antawaaki ñaa Jordán, ipoñaakawo Galilea-ki. Ripokashitakeri Juan romitsitsiyaateri. ¹⁴ Te ikowaweta Juan romitsitsiyaateri Jesús, ikantawakeri: "¿Oitaka pipokashitantanari naaka nomitsitsiyaatemi?"

* 3:11 3.11 Ikantakotziri Juan jaka: "Nopinkathatztari naaka." Ikantatzi: "Te onkantya roshiyakaina rimperatanewo nonowikyaantyaanariri i-zapato-te." Tema pairani iro rantapiintziri apaani imperataarewo rayiniri i-zapato-te imperatariri. Iro roshiyakaawentziri jaka Juan. Tema imaperotatya rimatziro Jesús rawisantzi irirori, tekaatsi oshiyarine, te onkantaatsikaitya roshiyakaina naaka rimperatanewo.

Eeroka omitsitsiyaatenane naaka.”¹⁵ Rakanakeri Jesús: “Nokowaperotatzi pomitsitsiyaatena. Iro inintakaakenari Pawa.” Kowanake Juan, ikantziri: “Aritake nomitsitsiyaatakemi.”¹⁶ Raanakeri, romitsitsiyaatakeri. Iro ritonkaawetanaka Jesús, oshiyanakawo ashitaryaanakityeeyaame inkite, iñagaitawakeri ripokashitakeri Tasorenkantsi ikenapaake inkiteki roshiyapaakari shiro.¹⁷ Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Notomi rinatzi jirika netakokitari, osheki nokimoshirewentakeri.”

4

*Inkaariperoshiretakagaiterime Jesús**(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

¹ Ikantakaanakari Jesús Tasorenkantsi, jatanake ochempiki, ari ikowawetakari Kamaari inkaariperotakairime.² Osheki kiteesheri risaikawaitake, ritziwentaka, ayimatakeri ritashe. Okaatzi 40 kiteesheri risaikawaitake.³ Ikanta Kamaari, ripokashitakeri Jesús inkaariperotakairime. Ikantapaakeri: “Imaperotatyaarika Itomintzimi Pawa, pimpeyero pan jiroka mapi, poyaawo.”⁴ Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eenitatsi osankenarentsi kantatsiri: Te apatziro onkowimotai pan oyaawo, iroowa kowaperotacha ankemisantairo maawoini ikantayetairi Pawa.”

⁵ Ikanta Kamaari raanakeri nampitsiki tasorentsitsisiri, risaikakaakeri jenoki omitzikaaki tasorentsipanko.

* ⁶ Ikantawetapaakari: “Imaperotatyaarika Itomintzimi Pawa, pimitaye isaawikinta. Pinkenkithashiretero rosankenaitakeri pairani okantzi: Rotyaantemiri Pawa imaninkarite kempoyeemine.

* 4:5 Iitaitziri jaka “nampitsi tasorentsitsisiri”, iroatzi iitaitzi nampitsi Jerusalén.

Iriira thomaawakemine eero pomposantawaitapaaka mapiki.”

⁷ Rakanakeri Jesús: “Okantzi eejatzi rosankenaitakeri pairani:

Te okameethatzi piñaantashiwaityaari Piwinkatharite Pawa.”

⁸ Rapiiwetakari Kamaari raanairi Jesús ochempiki. Raminakaakeri maawoini nampitsi ipinkathariyetzira atziripaini, tema kameetha okantaka owaneenkayetaka.

⁹ Ikantziri: “Piñaakero okaatzi tzimatsiri. Arika potziwerowashitakena piñaapinkathatena, arira nompakemiro maawoini.”

¹⁰ Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Piyaate intaina. Satanás pini eeroka.

Tema rosankenaitake pairani, kantatsiri:

Ampinkathateri Awinkatharite, apatziro ankemisanteri irirori.”

¹¹ Ari rintainaryaanake Kamaari. Pokaiyapaakeni imaninkarite Pawa, ramitakotapaakeri Jesús.

Retanakari rantayetziri Jesús

(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)

¹² Ikanta Jesús ikemakowentakeri Juan romonkyaaakaantaitakeri. Irojatziri ripiyantanaari irirori Galilea-ki.

¹³ Te risaikapai Nazaret-ki, ikenanai Capernaum-ki, ari risaikapairi. Inkaarecheraaki isaikira Capernaum, inampiwetawowa icharineyetari Zabulón eejatzi Neftalí. ¹⁴ Ari imonkaatakari ikenkithatakotakeri pairani Kamantantaneri Isaías, ikantake:

¹⁵ Isaike inampitsite Zabulón-iite eejatzi Neftalí-ite janta inkaarecheraaki,

Intatsikero antawaaki ñaa Jordán,

Saikatsiri Galilea-ki, ipiyotapaawowa atziri kaari asheninkata.

¹⁶ Iriira oshiyakawori risaikatyeeeme otsirenikitziira, iñaayetairi ootamentotsi.

Itsimankakowetakari raampare kathatayeri
inkenayetame sarinkaweniki.

Iro kantzimaitacha, oshiyaawo iroñaaka risaikaatyeeeme
okiteeshetzira.

¹⁷ Ari retanakawo Jesús ikamantapaakeri atziripaini,
ikantapaakeri: “Pookairo pikaariperoshirewaitake,
irootaintsi impinkathariwentantai jaka Inkitesatzi.”

¹⁸ Irojatzzi ipampithacheraatantanakawori inkaare
saikatsiri Galilea-ki, iñaapaakeri Simón, iitaitziri eejatzi
Pedro, itsipatari irirentzi iita Andrés, itarajaataiyini.
Tema tarajaawairentzi rinaiyini. ¹⁹ Ikantapaakeri:

“Poyaatena, oshiyaiyaawo iroñaaka iriime atziri
nontarajaatakaimi.” ²⁰ Royaatanakeri, rookanakero

itarajaamento. ²¹ Iro rowaaganeentanaka eepichokiini,
iñaapaatziiri Jacobo, itsipatakari irirentzi Juan,
risaikaiyini ipitoki rowamatankawaitzi itarajaamento
itsipatakari ipaapate Zebedeo. Romiñaanakeri eejatzi
irirori, ²² rookanakeri ipaapate ipitoki, royaatanakeri
Jesús.

²³ Rithonkakero ranashitawo Jesús Galilea-
ki, riyotaantake maawoini nampitsiki eejatzi
rapatotapiintaitaga, ikamantantakero Kameethari
Ñaantsi kenkithatakotzirori ipinkathariwentantai Pawa.
Retsiyatakotakaayetake mantsiyayetatsiri nampitsiki.

²⁴ Ikemakotaitakeri Jesús intaina. Ikemaiyakeni
eejatzi Siria-satzi, ramayetapaakeniri maawoini
mantsiyayetatsiri isheninka, retsiyatakotakaayetai-
niri. Ramakeri maawoini imatziri inashiyetachari
mantsiyarentsi, katsiwaitatsiri, kamanawaitatsiri,
kisopookiwaitatsiri. Ramake eejatzi raagayetziri
peyari. Ari rithonkiri retsiyatakotakaayetairi Jesús.

²⁵ Royaataiyakerini osheki Galilea-satzi, Decápolis-satzi,
Jerusalén-satzi, Judea-satzi, poñaayetanainchari eejatzi

intatsikero antawaaki ñaa Jordán.

5

Ikenkithatzi Jesús tonkaariki tsika ikantakota kimoshire-taatsine

(Lc. 6.20-23)

¹ Ikanta iñaakeri Jesús osheki piyowentakariri, tonkaanake ochempiki, ari risaikapaake. Pokaiyapaakeni riyotaanewopaini, ipiyowentapaakari. ² Ari riyotaayetakeri, ikantziri:

³ “Kimoshire inkantaiya jentashiretatsiri, iri ñagairone impinkathariwentantai Inkitesatzi.

⁴ Kimoshire inkantaiya iraaneentawaitachari, iri roimoshirenkaitairi.

⁵ Kimoshire inkantaiya tsinampashireri, iri saikaatsine kameetha kipatsiki inintakagaitakeriri.

⁶ Kimoshire inkantaiya aminaminatzirori inkameethashirete, ari iñagairo raminaminatziri.

⁷ Kimoshire inkantaiya neshironkashiretantaneri, ari ineshironkaitairi irirori.

⁸ Kimoshire inkantaiya kiteshireri, iri ñagairine Pawa.

⁹ Kimoshire inkantaiya oitsimariirori mashirenkaantsi, iri intomintaiyaari Pawa.

¹⁰ Kimoshire inkantaiya inkaate inkemaatsitakagaityaari ikameethashiretzira, iri ñagairone impinkathariwentantai Inkitesatzi.

¹¹ Kimoshire pinkantaiya imanintawaitaitemi, inke-maatsitakaitemi, inthaiyawentaitemi okantakaantzirowa pikemisantaana. ¹² Thaamenta pinkantayetanakya, tema Pawa pinayetaimine inkiteki. Pinkenkithashiretakotero jiroka, ari ikantaitakeri pairani etayetakawori Kamantan-taneri.”

Oshiyawori tziwi

¹³ “Poshiyakawo eerokapaini tziwi. Arika rowaitaitero tziwi oitarika, eero opantanaawo inkatyokantaityaawo. Ontzimaty e imanintaitero, rookaitakero raatzikawaitaitero.”

Oshiyariri ootamentotsi

¹⁴ “Arika isaik e nampitsi tonkaariki, okoñaatzi maawoini arika ootya tsireniriki, te imana nampitsi. Kiteesheetyaakotantaneri pinaiyini eeroka eejatzi, eerokatake yotaayetanaairine maawoini atziri, eero pimanimotziri okaatzi piyoyetanairi. ¹⁵ Ari okantari eejatzi, arika oosheri ootamentotsi, te ashitakotziri kantzirinaki. Owakotziri jenoki inkiteesheenkatakotantyaari maawoini saikatsiri pankotsiki. ¹⁶ Ari pinkantaiyaari eejatzi eeroka, pisaikayetai kameetha iñaantaimiri pisheninka okameethatzi maawoini pantayetanaairi. Iro riyotantaiyaari irirori impinkathateri Ashitairi Inkitesatzi.”

Ikenkithatakotakero Jesús Inintakaantaitanewo

¹⁷ “Eero pikenkithashiretashita iro nipokantari nipakaakaimiro pikemisantziro Inintakaantaitanewo, te nokowi eejatzi nipakaakaimiro ikenkithatakotakeri pairani Kamantantaneri. Iro nipokantakari nimonkaatero okaatzi ikenkithakaitakeri pairani. ¹⁸ Imaperokantzi: Aritake ithonkaiya paata kipatsi eejatzi inkite, iro kantzimaitacha eero ithonkimaita Inintakaantaitanewo, irojatzi imonkaantantakyaari maawoini. ¹⁹ Eerorika pikemisantziro Inintakaantaitanewo, eerorika piyotaayetairi pisheninka inkemisantayetairo, eerowa pinintagaawo ipinkathariwentantaira Inkitesatzi. Iriima matakeroone inkemisantairo, riyotaantairo eejatzi, iriira iriiperotaatsine inkiteki. ²⁰ ¿Poshiyakaatziima

kameethashire ikantayetaka Yotzinkariite eejatzi Fariseo? Tera. Te rimonkaatziro kameethaini inintakaawetariri Pawa. Eerorika pawisayetairi eeroka pinkameethashireyetai, eerowa piñagairo impinkathariwentantai Inkitesatzi.”

*Ikenkithatakotziro Jesús kisaantsi
(Lc. 12.57-59)*

²¹ “Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeriri pairani etakaanakawori, ikantaitziri: Eero pitsitokantzi. Arika pitsitokantake, ari rowasanke-taitakemi eeroka.

²² Iro kantzimaitacha nokantzi naaka: Eero pikishiri pisheninka, rowasanketaitzimikari. Eero pikantawaitziri eejatzi: ‘Te piyowainetzi eeroka.’ Rowasanketaitzimikari pinkatharentsiki. Te okameethatzi eejatzi pinkisaneentawaiteri pisheninka piitamasontziwaiteri, patsipetaawokari pitagaiya sarinkaweniki. ²³ Tema paapiintzi pipira pitayiniri Pawa, iro kantzimaitacha arika pinkenkithashiretapaakero tzimatsi ikisawentzimiri pisheninka, ²⁴ ari pookanakeri pipira, piyaatashiteri kisakemiri. Pinkantairi: ‘Asheninká, jame aakameethatawakagaiya.’ Arika paakameethatawakagaiya, pipiyai taapokimentotsiki, pitaapainiri Pawa pipira. ²⁵ Arika intzime kishemine, irojatzi raantanakemi pinkatharentsiki, pinthaawakote eeroka awotsiki, pinkantairi: ‘Eero pikisawaita, jame aakameethatawakagaiya.’ Arika rareetakaakemi pinkatharentsiki, inkantaitakeri rimperatanewo: ‘Paanakeri jirika.’ Ari romonkyagaitemiri. ²⁶ Eerorika pipinatashitari okaatzi pireewetakeri, eero piñagairo romishitowakaantaimi. Imaperotatya.”

Ikenkithatakotziro Jesús mayempitaantsi

²⁷ Piyotziro eerokapaini ikantaitakeri pairani, ikantaitzi:

Eero pimayempitzi.

²⁸ Iro kantacha nokantzi naaka: Piñaamashiretaworika piñiuro tsinane, matakemi, pimayempishiretakeri.

²⁹ Jiroka noshiyakaawentemiro: Iroorika pokiperi pantanta kaariperori, pipakagairo, poshiyakaantero pinkithoryaatyeerome, pookero. Tema te pikowiro poki atsipetakagaimiro sarinkaweni, iro kameethatatsi pisaikapityaakitai. ³⁰ Iroorika pakoperi pantanta kaariperori, pipakagairo poshiyakagairo pithatzinkatyeerome, pookero. Tera pikowiro pako atsipetakagaimiro sarinkaweni, iroowa kameethatatsiri pisaikaponchokitai.

Ikenkithatakotziro Jesús jokawakagaantsi

³¹ “Ikantaitake eejatzi pairani:

Arika rookawakaitya, ontzimatye impaiteri tsika osanke-natakota jokawakagaantsi.

³² Iro kantzimaitacha nonkante naaka: Kaariperoshireri rini jokashitawori iina. Arika aawetaiya itsipa oime, omayempitzimotakeri etawetari oimentari. Ari ikantari eejatzi agairone, mayempitake irirori. Te okaariperoweta rookerome atziri iina, arika iñeero omayempitzimowaiteri.”

Ikenkithatakotziri Jesús aakowaitashitaantsi

³³ “Piyotaiyironi eejatzi ikantaitakeriri pairani etakaantawori:

Eero pamatawithatantzi.

Pinkante: ‘Rowasanketaina Nowinkatharite eerorika nantayetziro nokantayetziri.’

Iroorika pikantakeri ontzimatye pimonkaatero.

³⁴ Iro kantacha nokantzi naaka: Te onkameethate paakowaitashityaari Pawa, pimonkaatantyaawori

pikantayetziri. Eero paakowaitashitawo inkite, arira risaikiri Pawa janta. ³⁵ Eero paakowaitashitawo kipatsi, tema irojatzi rashitari Pawa, ari rimakoryaayitzitapiintzi. Eero paakowaitashitawo Jerusalén, ari ipinkathariwentantzi Pinkathariperori. ³⁶ Eero paakowaitashitawo piito, pinkante: ‘Eerorika nimonkaatziro nokantziri, rithatzinkitaitenawoota noito.’ Te eeroka materone pishookakairo pipai, picheenkaishitakagairo eejatzi. ³⁷ Eero pamatawithatantzi. Imaperotatyaarika pantero pikantayetziri, ari pinkante: ‘Jee, nimatero.’ Eerorika pantziro, apatziro pinkante: ‘Eero nimatziro.’ Tema te okameethatzi poshekyeero piñaane.”

Ikenkithatakotziro Jesús ineshironkataitziri kisaneentantatsiri

(Lc. 6.27-36)

³⁸ “Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Arika pinkithoriiteri roki itsipa atziri, okameethatzi ripiyakowentaityaari, rikithoriitaitemiro poki eeroka.

Arika pintzinkeryaakoteri itsipa atziri, okameethatzi ripiyakowentaityaari intzinkeryaakotzitaitemi eejatzi eeroka.

³⁹ Iro kantacha nokantzi naaka: Te okameethatzi pipiyatyaari kisaneentzimiri. Arika ripasaitemi kashetawooni, pishinetainiri rimontewootemi ripasatemi. ⁴⁰ Arika raapithaitemiro piithaare, pishineteniri raanakero eejatzi piwewiryakowo. ⁴¹ Arika rimperaitemi paanakero owaagawontsi pookero niyanki awotsi, paanakero owaagawontsi pawisakairo tsika ikantaweetakemi pookero. ⁴² Arika inkantaitemi: ‘Pimpenawo’, okameethatzi pimperi. Arika inkantaitemi eejatzi: ‘Pimpawakenawo, ari noipiyaimiro’, okameethatzi pimperi eero pithañapithatari.

⁴³ Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Pineshironkateri powawiiroki. Iriima ikaatzira kishimiri, pinkisheri irirori.

⁴⁴ Jiroka nokantzi naaka: ‘Petakotyaari kisayetzimiri. Pamanakoyetyaari maawoini ineshironkatantyaariri Pawa irirori. Eero pipiyatari kisaneentzimiri, paakameethatairi.’ ⁴⁵ Iroowa ikowakagaitakeriri

itomintayetaari Ashitairi Inkitesatzi. Iriitake wetsikakeriri ooryaatsiri, oorentakotziriri maawoini atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri. Iri wetsikakerori eejatzi inkani, rowariiniri maawoini atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri.

⁴⁶ Apatzirorika petakotyaari ikaatzi etakoyetzimiri eeroka, ¿poshiyakaatzi ari ripinataimi Pawa? Eerowa, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri apatotziriri koriki. ⁴⁷ Apatzirorika petakotari powawiiroki, ¿kaarima aminaashiwaitaantsi? Tema iro rimatapiintakeri itsipasatzi atziri. ⁴⁸ Kameethashireri pinkantanaiya eeroka, poshiyakotaiyaari Ashitairi Pawa, tema imapero ikameethashireperotake irirori.”

6

Ikenkithatakotziri Jesús pashitantatsiri

¹ “Pipakagairo powapeyimotari atziripaini pantayet-ziro pinkameethashiretantaiyaarime. Eekerorika pantatyeero, tekaatsi ripinataimiri Ashitairi Inkitesatzi.

² Arika pimpashitantya, te okameethatzi pinkantante: ‘Nopashitantaka naaka.’ Iroowa rametari owapeyimotantneri, ikowi irirori impinkathaiterime. Eeni-tatsirika pinkathatakerine jirika, iro iñaamatsitanyaa-wori irirori iñaapinkathataiterime. ³ Arika pamitakoteri ashironkainkari, eero pikamantziri itsipapaini, *

* 6:3 Poshiyakairo te iyote pampate oita antakeri pakopero.

⁴ managa onkantya okaatzi pipashitantakari. Riyotake Pawa irirori, iri pinataimine.”

Ikenithatakotziro Jesús amanamanaataantsi

(Lc. 11.2-4)

⁵ “Arika pamanamanaatyaari Pawa, te opantawo poshiyakotyaari shamewaitatsiri. Ikatziyapiinta irirori rapatotapiintaitaga, ikatziya eejatzi niyankineki nampitsi, iñaantyaariri isheninka. Ari iñaamatsiwetakawo irirori iñaapinkathaiterime. Imaperotatya. ⁶ Irooma eeroka, arika pamaña, pashitakotya apaniroini pipankoki pinkowakoteri Ashitairi tsipatakemiri apaniroini. Iri ñiimiri apaniroini, ari ineshironkatakemi, irijatzi pinataimine.

⁷ Arika pamaña, te ompantyaawo papiipiintero piñaane okaatzi pikantakeri. Iroowa rametari kaari asheninkata aakapaini. Roshiyakaatzi rapiipiintawetawowa riñaane ari inkemakeri Pawa. ⁸ Paamaiya poshiyakotarikari eeroka. Tekera pinkowakotanakeriita Ashitzimiri koityi-imotzimiri, riyotzitakawo irirori maawoini. ⁹ Jiroka pinkante pamaña eeroka:

Ashitanarí, nampitawori inkiteki,

Tasorentsi pini eeroka.

¹⁰ Pimpinkathariwentaina naaka.

Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari eeroka,

Poshiyakagainari inkiteweri, pantakairi irirori maawoini pinintakairiri.

¹¹ Pimpapiintena koityiimotanari noyaari.

¹² Pimpeyakotakagainawo nokaariperoshirewaitake,

Tema nimatakero naaka, nopeyakotairi owaariperoshire-takenari.

¹³ Eero pishinetana iñaantaitena, inkowaite rantakaite-nawo kaariperori.

Ari pinkantaitaatyero pimpinkathariwentantai.
Ari pinkantaitaatyero oshekitzimotemi
pishintsinka, eejatzi powaneenkawo. Ari
onkantaitaatyeyaani.

¹⁴ Arika pimpeyakotairi atziri kishimiri, ari impeyakotaimi eejatzi eeroka Ashitairi Inkitesatzi. ¹⁵ Irooma eerorika pipeyakotairi eeroka atziri kishimiri, eerowa ipeyakotzitaimi Ashitairi irirori.”

Ikenkithatakotziro Jesús tziwentaantsi

¹⁶ “Arika pitziwentya pinkenkithashiretakoteri Pawa, eero pikamantantayetzi, pinkante: ‘Nitziwentatyaari Pawa.’ Paamaiya poshiyarikari owapeyimotantaneri. Ritziwentapiintaweta irirori, mantsiya ikantayeta ipooki riyotantaityaariri ritziwentatya. Iro iñaamatsitanyaaawori irirori impinkathawentaiteri. Imaperotatya. ¹⁷ Irooma eeroka arika pitziwentyaari Pawa pinkenkithashiretantyaariri, pinkiwawootya, pinkishitya kameetha, ¹⁸ eero riyotantaitzimi pitziwentatya. Apatziro riyotemi Ashitairi Inkitesatzi, iri pinataimine.”

Ikenkithatakotziro Jesús inkitesato ashaagawontsi

(Lc. 12.32-34)

¹⁹ “Te opantawo pashaagantashiwaitya jaka kipatsiki, owana ipathayi, ari ipiyotari koshintzi. ²⁰ Iro kameethatatsi pantayetanairo piñaantaiyaawori pisaikai kameetha inkiteki. Oshiyawaityaawo pashaagantaatyeeyaame inkiteki tsika te ipathaanetapai, te itzimapai eejatzi koshintzi. ²¹ Tsikarika pashaagantaka, ari pinkenkithashiretapiintero.”

Ikenkithatakotziro Jesús ootamentotsi

(Lc. 11.33-36)

²² “Kameetharika onkantya poki, piñaantawo kameethaini, oshiyawo pinkoñeetyaakotaatyeeeme. †
²³ Terika opantawo poki, eero piñaantawo kameethaini, oshiyakawo pintsirenikitakotatyeeeme.” ‡

Ikenkithatakotziro Jesús ashaagantaantsi
(Lc. 16.13)

²⁴ “Tekaatsi materone rantawaiteniri apite imperatanteneri. Tema apaani inkowaperote rimonkaateniri rimperatariri, iriima itsipa, inkisaneentanakeri. Ari ikantari eejatzi: Tekaaatsi materone ranteniri Pawa ikowakaantziri irirori, arika inkenkithashiretakotero eejatzi ashaagawontsi roshiyakaantanakero iroorikame imperatyaarine.”

Ikenkithatakotziro Jesús kantzimoshiretaantsi
(Lc. 12.22-31)

²⁵ “Pinkeme nonkante: Te opantawo onkantzimoshirewaitemi pinkante: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri, oitaka nonkithaatyaaari?’ Eenitatsi otsipa ankenkithashiretapiintairi añaamentoki, iro kowaperotachari, anauro okaatzi owayetapiintari, okaatzi akithaayetapiintari eejatzi. ²⁶ Thame ankenkithashiretakoteroi tsimeryaanipaini. Te riyotziro impankite royaari, te riwetsiki ipanko rowaantyaawori iwankire. Iri kantzimaitacha Pawa, ipayetapiintakeri rowanawo. Aaka rimaperotzi retakotai Pawa. ²⁷ Arika onkantzimoshirewaitemi ¿arima pinkantakero powawineentawairo posarentsite?

† 6:22 Oshiyakaawentachari okitsi kameethatatsiri, apaani pakoriinkari (kaari shampitsitatsi), kemathatairori okaatzi rantakairiri Pawa. Tema risaikanaatzi okiteesheenkatzira. ‡ 6:23 Oshiyakaawentachari eerorika opantawo oki, apaani shampitsi kaari kemathatairone okaatzi rantakairiri Pawa. Tema risaikatzi otsirenikitziira.

²⁸ Thame ankenkithashiretakotero inchateyakipaini, te añiuro antawainete, te ontyagaanta onkithaatyari. Temaita okantzimoshirewaitawo, onkante: ‘¿Oitaka nonkithaatyari?’ § ²⁹ Owaneenkata kameetha, anairo rowaneenkawo Salomón, pinkathariwetachari pairani. ³⁰ Iri Pawa owaneenkayetzirori. Okantaweta eepichokiini añaawetawo owaneenkatapainta, iro osamani, tekaatsi pantyaawone arika onkamateyatanake, tema richekaitakero, ritagaitakero. ¿Eeroma ikempoyaawentzimi eeroka Pawa? Aritake, eero pikisoshiretzi. ³¹ Ataama okantzimoshirewaitakemi, pikantzi: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri, oitaka nonkithaatyari?’ ³² Apatziro okantzimoshirewaitari kaari kemisantatsine. Irooma eerokapaini, riyotakoyetziro Ashitairi Inkitesatzi oitarika koityiimotzimiri. ³³ Iro kowaperotacha pithotyaakotairi impinkathariwentaimi, pithotyaakotairi eejatzi rowameethashiretami, irojatzi piñaantaiyaawori impayetaimiro okaatzi koityiimoyetzimiri.

³⁴ Arira okanta, eero okantzimoshirewaitzimi oitarika awishimotemine inkaamani. Tema okaatzi awishimoyetzimiri jiroka kiteesheri iroñaaka, irootake pawentaantaariri.”

7

Ikenkithatakotziro Jesús kishimataantsi (Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ “Te opantawo ankantante: ‘Kaariperoshireri rini nosheninka.’ Arika ankantantake, ari rimataitakai aaka, inkantaitai: ‘Kaariperoshireri pini eeroka.’ ² Arika ankantakotero asheninka, ari inkantakotanakai eejatzi aaka. Ontzimatyee aamaiya, arika ontzime

§ 6:28 Iro ikantakoitzi jaka “inchateyakipaini” jitachari “lirio”.

antzimotantanewo, rimaperoitaikari paata ripiyaitai. ³Oshiyawaitakawo arika ityaakitaimo antawo inchapetoki okiki, ¿kantachama amineri itsipa tyaakitachari eepichokiini? ⁴¿Eero okanta ankanteri: ‘Pipoke, nagaimiro tyaakitakemiri?’ Tema ityaakitakemiro eeroka antawo inchapetoki. ⁵Poshiyakari owapeyimotantaneri. Petawakyaawo eeroka paawairo inchato otzikaakemiri, paminantanaiyaari kameetha paantaiyaanariri tyaakitakemiro itsipa.

⁶Te ipaitapiintziri otsitzi wathatsi tasorentsitsitsiri. Te ipaitziri eejatzi chancho poreryaayetatsiri, ari roipatsitakero raatzikawaitero. Tera ipaitziri ikowawetari, osheki inkatsimate, ari ratsikantake.” *

*Ikenkithatakotziri Jesús amanaperotariri Pawa
(Lc. 11.9-13; 6.31)*

⁷“Pamanakotaiyani, pithotyaakotante eejatzi, ari piñaakero impaitemiro pikowakotantziri. Poshiyakayero arika pareetya pankotsiki, pinkantapaakeri ashitawori: ‘Pashitareenawo.’ Aritake rashitaryaakemiro ipanko. ⁸Ari impaitairi kowakotantatsiri. Inkaate thotyaakotairone, ari roñaagaitairi. Arika inkantaiteri: ‘Pashitareero.’ Aritake rimatakero. ⁹Arika inkowakotemi pitomi, inkantemi: ‘Papá, pimpena pan.’ ¿Arima pimpakeri mapi? ¹⁰Arika inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maanke royaari? ¹¹Petakotari eeroka pitomipaini, kaariperoshireri pinaweta. Iri

* 7:6 7.6 Ikantaitziri jaka: “wathatsi tasorentsitsitsiri” eejatzi “poreryaayetatsiri”, iro oshiyakaawentacha Kameethari Ñaantsi tasorentsitsitsiri. Tema riñaane Pawa oshiyari ikaatzi poreryaayetatsiri. Iriima otsitzi eejatzi chancho, iri oshiyakaawentacha ikaatzi kaari kowerone inkemisantero Kameethari Ñaantsi, osheki ikisaneentakeri kamantantzirori. Terika ikowiro inkemisante, te onkameethate impankenaminthawaitaityaari.

maperotzirori Ashitairi Inkitesatzi, retakotari irirori maawoini amanayetariri. ¹² Arika pinkowe retakoitemi, petawakyaawo eeroka petakotantya. Iro okantakotziri Inintakaantaitanewo, irojatzi ikantakeri pairani Kamantantaneri.”

Ikenkithatakotaitziro awotsimanchaki
(Lc. 13.24)

¹³ “Arika pinkowe pinkyaapankotairi Pawa, poshiyakairo pimpampithatairome awotsimanchaki. Eenitatsi otsipa saawokitatsiri, kaari pomeentsitachane inkenantaityaawo. Osheki pampithatakerori, rashironkaayetaiya sarinkaweniki. ¹⁴ Irooma awotsimanchaki, te ishenitzi kenantyaawone, iriira areetaachane Pawaki, inkantaitaateero rañagai janta.”

Ikenkithatakotziri Jesús thairi
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ “Pinkyaaaryootaiyeni, ramatawitzimikari oshiyawetariri Kamantantaneri, roshiyakotapaakyaari oweja te ikatsimatanetzi. Iro kanzimaitacha kaariperoshireri rinatzi, roshiyakari owantaneri. ¹⁶ Ontzimatye aamagaiyaawo rantayetziri ayotantyaariri ikameethashirezirika. ¿Añiiroma uva onkithokitantyaawo owaato kitochee? Te. ¿Imatziroma higo onkithokitantyaawo iroori? Te imata eejatzi. ¹⁷ Inchato saankanatatsiri ishooki, okithokitzi kameetha. Irooma inchato sampishitaintsiri, te onkithokinete. ¹⁸ Inchato saankanatatsiri ishooki, te iñagaitziro onkaariperote okithoki. Ari okantari eejatzi inchato sampishitaintsiri, eero iñagaitziro onkameethate okithoki. ¹⁹ Ritowaitziro inchato kaari kithokitatsine, ragaitziro ritagaitero. ²⁰ Paamagaiyaari yotaayetaimiri. Roshiyakaworika okithokitzi inchato saankanatatsiri ishooki, panterowa riyotaayetzimiri.”

*Ikenkithatakotziri Jesús yotakoperotanairiri
(Lc. 13.25-27)*

²¹ “Tzimawetacha osheki kantawetanari: ‘Nowinkatharite pini eeroka, nopinkathakitakemi.’ Eeromaita iñagairo impinkathariwentairi Pawa. Apatziro ikaatzi antanairori ikowakaantziri Ashitanari Inkitesatzi. ²² Arika nompinkatharitari paata nompipyotairi maawoini atziri. Eenitatsi kantayetaianane: ‘Nowinkatharité, naakotakemi piwairo naaka nokenkithatakoyetzimi. Naakotakemi piwairo nowawisaakotziri raagayetziri peyari. Ari nokantayetziri eejatzi nosheninka: Iro nitasonkawentantariri naakotzirira iwairo Jesús.’ ²³ Nonkantzimaitanakyaari naaka: ‘Te niyotemi. Piyaate jantyaatsikaini, imapero pikaariperoshiretake.’ ”

*Ikenkithatakotziri apite owatzikirori ipanko
(Lc. 6.46-49)*

²⁴ “Pinkeme, arika pinkenkithashiretero maawoini nokantakemiri, arika pinkemisantakero maawoini, ari okameethatzi. Iro piyotanetyaari. Poshiyaari owatzikirori ipanko shirantaaki. ²⁵ Oparyaaweta antawoite inkani, amaaniwetaka. Otampyaawetaka shintsiini, ookantawetapaakawo pankotsi, te aawiuro. Tema owatzikakitya kameethaini shirantaaki. ²⁶ Ari okantari eejatzi, eerorika pikenkithashiretziro nokantakemiri, eerorika pikemisantanairo, eero piñiuro piyotanetyaawo. Poshiyakotyaari owatzikirori ipanko impanekiiteki. ²⁷ Oparyaapaake inkani, amaanitapaake. Okanta otampyaatapaake, ookantapaakawo pankotsi, tyaanake. Te iñagaitairo.”

²⁸ Iroowa riyotaayetakeriri Jesús ikaatzi piyowentakariri. Riyokitziiwentanakeri. ²⁹ Te imana ishintsinka riyotaantzira, ranairi riyotaantzi Yotzinkariite.

8

*Retsiyatakotakagairi Jesús imatane pathaawontsi**(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

¹ Ikanta roirinkaawo Jesús ikenkithatakera tonkaariki, royaatairi osheki atziri. ² Ari ripokashitakeri imatane pathaawontsi, rotziwerowashitapaakari, ikantapaakeri: “Pinkatharí, pikowirika petsiyatakotakagaina, niyotzi tzimatsi pishintsinka petsiyatakotakaantantenari.” ³ Irojatzí rakotashitantakariri, riterotakeri, ikantziri: “Nokowi, petsiyatakotai.” Etsiyatanake ripathaawaiwetagá. ⁴ Ikantawetawaari Jesús jirika pathaawetachari: “Eerowa pithawetakotana. Apatziro piyaatashiteri Imperatasorentsitaarewo, pimonkaatantyaawori Inintakaantaitakeri rosankenatakeri Moisés, pimperi pashitakaariri Pawa, riyotantaityaari etsiyatakotaimi.”

*Retsiyatakotakagairi Jesús rimperatanewo reeware owayeripaini**(Lc. 7.1-10)*

⁵ Ikanta rowaaganaa Jesús, areetaiyakani nampitsiki Capernaum. Ari ripokakeri reeware rowayerite Roma-satzi, iñeeri Jesús, ⁶ ikantapaakeri: “Nowinkatharité, tzimatsi nimperatanewo nopankoki, maperokitaka imantsiyatzi, kisopookitake.” ⁷ Rakanakeri, ikantziri: “Aritake niyaatake netsiyatakotakagairi.” ⁸ Ikantanake irirori: “Osheki nopinkathatakemi, kaariperori nini naaka, niyotzi te ishinetaantsita pinkyaapankotena. Apatziro nokowi pinkantakaanteri retsiyatakotai. Ari imatakya pinkanteri. * ⁹ Tzimatsi imperatanari naaka, tzimatsi eejatzi owayeripaini nimperatari naaka. Arika

* 8:8 Jirika reeware owayeripaini Roma-satzi, kaari Judá-ite, itsipasatzi atziri rini. Tema pairani apaani Judá-ite, te ikyaawankotziri itsipasatzi kaari isheninkata.

nonkanteri: ‘Piyaate’, ari riyaaatake. Arika nonkanteri itsipa: ‘Pipoke’, ari ripokake. Arika nonkanteri nimperatanewo: ‘Pantero jiroka’, rimatziro rantziro.”¹⁰ Riyokitziwentanakeri Jesús ikemakerira ikantake reeware owayeripaini. Ikantanakeri oyaataiyirini: “Rimatakero ikemisantzi jirika, jaka Israel-ki tekaatsi asheninka oshiyaarine. Imaperotatya.¹¹ Pinkeme, arika impinkathariwentantai Inkitesatzi, ari intzimake osheki kaari asheninkata poñaayetachari otsipaki nampitsi, inintaayetaiya intsipataiyaari Abraham-ni, Isaac-ni eejatzi Jacob-ni.¹² Iro kantzimaitacha eero itzimaperotai asheninka saikaatsine janta. Iri ikowawetakari impinkathariwentairime maawoini janta, iro kantzimaitacha osheki ripiyathataka, rookairi otsirenikitakera. Ari riraawaitaiyaari, ratsikaikiwaitya inkemaatsitaiya.”¹³ Ripithokashitanakeri reeware owayeripaini, ikantziri: “Pipiye pipankoki. Pimatakero pikemisantzi eeroka, iro retsiyatakotantaiyaari pimperatanewo.” Ari rawisakotanai rimperatanewo janta ipankoki.

Retsiyatakotakaairo Jesús riyote Pedro

(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)

¹⁴ Ikanta Jesús jatake ipankoki Pedro. Iñaapaatziiro riyote, omaryaaka, imatakero katsiirentsi.
¹⁵ Riterotapaakero eepichokiini, etsiyatakotanake. Piriintanaka, aminayetawakeniri oita ompawakeriri.
¹⁶ Okanta otsireniityaanake, ramaitapaakeniri osheki raayiri peyari. Retsiyatakotakaayetairi, ikisathatawakeri iweyarite. Retsiyatakotakaayetairi eejatzi maawoini mantsiyayetatsiri.
¹⁷ Irojatzii imonkaatantakeri ikenkithatakotakeri pairani Kamantantaneri Isaías, ikantake:
 Iri aanakerori amantsiyare,

Irijatzi aanakerori okaatzi akemaatsiyetari.

Oyaaterine Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Ikanta iñaakeri Jesús isheniperotapaake atziri piyowentariri, ikantanakeri riyotaanewo: “Jame amontyagai intatsikero.” ¹⁹ Ikantawetawaari Yotzinkari: “Yotaanaterí, nokowi noyaatanakemi tsikarika pinkenayete eeroka.” ²⁰ Rakanake Jesús, ikantziri: “Apaani ot-sitzinero, eenitatsi imoo rimaantari, eejatzi tsimeryaanipaini eenitatsi romayero. Iriima jirika Itomi Atziri te otzimi ipanko rimaantapiintyaari irirori.” ²¹ Ari ikantanake apaani riyotaanewo: “Yotaanarí, nokowawetaka naaka noyaatanakemi, iro kantzimaitacha nokowi noñaanairi nopaapate nonkitatanairi, ari noyaatemiri.” ²² Ikantanake Jesús: “Poyaatena. Ikaatzi kamashireyetatsiri, ari inkitatairi irirori kaminkaripaini.”

Romairiuro Jesús tampyaa

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Ikanta rotetanaa Jesús pitotsiki, itsipatanaari riyotaanewo. ²⁴ Ikanta rimontyaakotanaka, maanake Jesús pitotsiki. Iro riweyaakowetaka niyankyeeeronkaini, omapokakeri riyotaanewo otampyaatapaake antawoite, otetaagapaaka ñaa pitotsiki, otamakaanake inkaare. ²⁵ Riyaatashitanakeri, rowakiryaaakiteri Jesús, ikantapaakeri: “¡Yotaanarí, apiinkatyel! ¡Powawisaakotaina!” ²⁶ Ikantanakeri irirori: “¿Iitaka pithaawantari? ¿Tekerama pikemisantaperotziita?” Piriintanaka, romairyaakero tampyaa eejatzi otamakaare inkaare, awisanake, mairyaatanai kameetha. ²⁷ Riyokitziwentaitanakeri Jesús, ipinkathatanakeri antawoite, ikantawakaiyani: “¿Tsika iitaka atziritatsiri jirika? Romairiuro tampyaa eejatzi inkaare.”

*Gadara-satzi raayiri peyari**(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

²⁸ Areetaiyakani intatsikero, aatakotaiyapaakeni nampitsiki jitachari Gadara. Ari rishiyashitawakari apite atziri raayiri peyari, ipoñaakawo kitataarewoki. Katsimaki ikantakaakari peyari, osheki ithaawantaitakari, te onkameethate inkenaite janta. ²⁹ Ikantawakeri: “¡Jesús, Itomi Pawa! ¿Irootaintsima powasanketena? ¿Tsikama nokantakemika eeroka?” ³⁰ Ari risaiki janta osheki chancho, roshimotokawaitaiyini. ³¹ Riñaawaitanake iweyarite, ikantanake: “Arika powawisaakotairi jirika naaganewo, potyaantena naaka ipiyotakaga chancho.” ³² Rakanakeri Jesús, ikantziri: “Piyate peyari.” Jatanake peyaripaini chanchoki, raagapaakeri, irojatzi rishiyantaiyanakarini impeetaki, mitagaiyapaakeni maawoini inkaareki, thonkaiyakani ripiinkake. ³³ Ikanta iñaakeri saikawentziriri, shiyaiyanakani. Jatake nampitsiki, ikamantapaakeri maawoini atziri okaatzi iñaakeri. ³⁴ Irojatzi riyatashitaitantanakariri Jesús, ikantaitapaakeri: “Te nokowaiyini pisaike nonampiki, pamine tsika pinkene.”

9

*Retsiyatakotakagairi Jesús kisopookiri**(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

¹ Ikanta rotetanaawo Jesús pitotsiki, montyaakotaawo inampiki. ² Ari ramaitakeniri kisopookiri, inatakoitakeri shitashintsiki romaryaantapiintari. Riyoshiretawakeri Jesús atziripaini natakotakeriri, riñaanatawakeri mantsiyari, ikantziri: “Thaamentashire pinkantya notomi, ari netsiyatakotakagaimi, ipeyakoitaimiro pikaariperoshirewetakaga.” ³ Ikanta ikemawake yowairentziite, ikantashiretanake: “Rithainkatziiri Pawa

jirika.” ⁴ Riyotake Jesús tsika ikantashiretzi, rosampitanakeri: “¿Oitaka okaariperotantari pikantashiretziri? ⁵ ¿Tema okameethatzi nonkante: ‘Ipeyakoitaimiro pikaariperoshireweta?’ ¿Irooma pikowi nonkanteri: ‘Pinkatziye, panashitaiya?’ ⁶ Iroñaaka piyoteri jirika Itomi Atziri oshekitzimotziri ishintsinka, ipeyakotairi kaariperoshirewetachari.” Ripithokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo pomaryaantawetari, piyaatai pipankoki.” ⁷ Katziyanaka mantsiyawetachari, jatai ipankoki. ⁸ Iñaakeri maawoini atziri piyotainchari, riyokitziwintanakeri iñaawairira riyatai. Ikantaiyanakeni: “Imaperotatziiri Pawa, iri matakeroi oshekitzimotantakariri ishintsinka Jesús.”

Ragaitanakeri Mateo

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Ikanta rowaaganaka Jesús, irojatzi iñaantapaakariri jitachari Mateo, apatotziriri koriki. Ikantapaakeri: “Poyaatena.” Katziyanaka, royaatanakeri. ¹⁰ Raanakeri ipankoki rowakayaari, itsipataanakeri riyotaanewo. Osheki jatanaintsiri apatotziriri koriki, riyataake eejatzi osheki kaariperoshiretatsiri. Ari itsipatakari Jesús rowaiyakani. ¹¹ Ikanta iñaakeri Fariseo-paini, ikaimakeri riyotaanewo Jesús, rosampitakeri: “¿Litaka itsipatantariri Jesús apatotziriri koriki, itsipatakari eejatzi kaariperoshireyetatsiri? Te okameethatzi.” ¹² Ikemawake Jesús, ikantanake irirori: “Arika imantsiyate atziri ripokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekaatsi inkowe irirori. ¹³ Ontzimatyepinkenkishiretero Inintakaanewo Pawa, kantatsiri: Te apa nonkoweri pamayetainari pipira pitagainari. Iro nokowaperotairi pineshironkayetairi pisheninka.

Te apa nipokashiteri kameethashireri nonkaimashire-tairi, tema nipokashitaziiri kaariperoshireri nonkaimashiretairi rookairo kaariperori.”

Ikenkithatakotziro Jesús Tziwentaantsi
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Ikanta ripokaiyakeni riyotaanewo Juan, rosampi-tapaakeri Jesús, ikantziri: “¿Litaka kaari ritziwentanta piyotaanewo? Nitziwentapiinta naaka, ari ikantzita riyotaanewo Fariseo-paini.” ¹⁵ Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Arika aate awakagaantsiki, ¿arima owashire-tapaakya? Arika paata, ragaitakeri iimentaitari, aripaite ritziwentaitya. ¹⁶ Apaani antyashipawo ikithaataitari, arikame rowamatankaitantyaawo osape owakerari, ari isagaaperotanake aminthatanakyaarika owakerari. ¹⁷ Ari okanta eejatzi, te ikameethatzi antyashipari mashitsinaki rowantaityaawo eeryaatatsiri riraitziri. Arika rowantaitakyaawo, ari risanaryaanake, apaatashiwaitakya riraitziri eejatzi mashitsinaki. Iri kameethatatsi owakerari mashitsinaki rowantaityaari, eero apaawaita apitekeroini.”

Rishinto Jairo eejatzi tsinane terotakerori iithaare Jesús
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Ikenkithawaiminthaitzi Jesús, areetapaaka apaani jewari, rotziwerowapaaka, ikantapaakeri: “Kamake nishinto, iroowa nipokantari piyaate nopankoki piteroero eepichokiini, añagaita.” ¹⁹ Jatanake Jesús eejatzi riyotaanewo, royaatanakeri. ²⁰ Okanta apaani mantsiyatatsiri tsinane, osheki osarentsi osokaawaitaka, tzimakotake 12 osarentsi, okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, iterotakero opatzikaakiki iithaare. ²¹ Okantashiretzi: “Arika niterotakero iithaare, ari netsiyatakotai.” ²² Ripithokashitanakawo Jesús, ikantziro:

“Thaamenta pinkantaiya nishintó, etsiyatakotakagaimi pikemisantake.” Apathakero etsiyatanake omantsiyarentsité tsinane. ²³ Ikanta rareetapaaka Jesús ipankoki jewari, iñaapaatziiri showiwentzirori kamaintsiri, osheki atziri akisheenkataintsiri. ²⁴ Ikantapaakeri Jesús: “Pisheke, te okami piraakotaiyakarini imakoryaatzi.” Thainka rowaitakeri Jesús. ²⁵ Romishitowapaakeri maawoini, kyaapaake Jesús, rotaiyawakotapaakero, piriintanaawo ewankawo. ²⁶ Te imanakotanaka rantakeri Jesús, ikemakoitanakeri maawoini.

Rokiryakagairi Jesús apite mawityaakiri

²⁷ Ikanta rowaaganaawo Jesús, royaatanakeri apite mawityaakiri, ikaimi, ikantzi: “¡Icharine Davidni, pineshironkataina!” ²⁸ Areetapaaka pankotsiki, eejatzi mawityaakiri. Ripokashitapaakeri okaakiini, rosampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Pawentaanama eeroka ari imatakya nowawisaakotaimi?” Ikantaiyini irirori: “Ari pimatakeri nowinkatharite.” ²⁹ Rakotanake Jesús, riterokitakeri, ikantziri: “Okiryakagaimi pawentagaanaga.” ³⁰ Apathakero raminanai kameetha. Ishintsineentawakari, ikantziri: “Te nokowi pinthawetakotena nokiryakagaimira.” ³¹ Ikanta riyaatai, ikamantantayetanake, ithonka ikemakoitanakeri Jesús.

Riñaawaitakagaitairi kisowaanteri

³² Ikanta ramaitapaakeniri Jesús apaani atziri raayiri peyari, kisowaante ikantaka. ³³ Retsiyatakotakaawakeri Jesús jirika atziri, kenkithawaitanai roisowaantewetakari peyari, tema rookapithatakeri iweyarite. Riyokitziiwentaitanakeri Jesús, ikantashiretitanake: “Te añaapiintzi oshiyaarine jirika anampiki Israel-ki.” ³⁴ Ikantaiyini Fariseo-paini irirori: “Ripasawyaatziiri reeware iweyarite retsiyatakotakaantariri raaganewo.”

Sampainkatake pankirentsi

³⁵ Rithonkakero ranashitawo Jesús maawoini nampitsi, riyotaantayetake rapatotapiintaitaga. Ikenkithatako-tapiintakero Kameethari Ñaantsi tsika onkantya impinkathariwentantai. Retsiyatakotakaayetairi maawoini, tekaatsi apaani mantsiyarentsi pomeentsitzimotyaa-rine. ³⁶ Ìñaayetzirira osheki piyowentariri, antawo retakoshiretakari Jesús, ikantake: “Imapero rashironkaayetaka jirika atziripaini.

Roshiyakari oweja eerorika itzimi kempoyeerine.”

³⁷ Eekero ikantanakitziiri riyotaanewo: “Jirikapaini atziri roshiyakawo isampainkatzi pankirentsi, temaita itzimaperotzi atziri owiiterone. ³⁸ Pamanaiyaari Awinkatharite rotyaanteeta osheki jatatsine atziriki, tema yotacha osheki inkaate kemisantaatsine.”

10

Riyoyaake Jesús 12 Rotyaantaperore

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Ikanta riyoyaake Jesús ikaatzi 12 riyotaanewo, ripasawyaakari ritasonkawentantzi. Rimatanakero irirori retsiyatakotakaayetai osheki atziri kantawaitachari imantsiyarentsite, eejatzi ikaatzi raagayetziri peyari. ² Jirika ikaatzi 12 riyoyaakeri Jesús: Etanakawori Simón, iitakeri Pedro. Eejatzi Andrés, irirentzi Pedro. Eejatzi Jacobo itomi Zebedeo itsipatakari rowawiiroki Juan. ³ Eejatzi Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo apatowetariri koriki, Eejatzi Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, ⁴ eejatzi Simón, iitzitakari Jokaakotantaneri. Eejatzi weyaantaapaakawori Judas Iscariote, iriira pithokashityaarine paata.

Rotyaantaitakeri kaatatsiri 12

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Ikanta rotyaantakeri Jesús kaatatsiri 12, ikantawakeri: “Eero pikenanake risaikira atziri kaari asheninkata, eero pikeni eejatzi inampiki Samaria-satzi. ⁶ Iri petapaintya piyaatashiteri icharineyetari Israel-ni, oshiyakariri oweja itzipinawaitzi. ⁷ Tsikarika pinkenayetake pinkamantantayete, pinkante: ‘Irootaintsi impinkathariwentantai Inkitesatzi.’ ⁸ Petsiyatakotakaayetairi maawoini mantsiyari, powañaayetairi kamayewetachari, petsiyatakotaka-gairi pathaawaitatsiri, eejatzi raagayetziri peyari. Tema neshironkataarewo pinayetake, te piñiuro inkowakoitemi. Pimatairo eeroka pineshironkatantai eejatzi. ⁹ Eero paanake piyorikite pithaateki, ¹⁰ eero paanake eejatzi pithaate, eero paanake apite piithaare, pizapato-te, pikotziki, tekaatsi apaani paanake. Tema ikantaitzi: Ripinaiteri antawaitatsiri.

¹¹ Arika pareetakya nampitsiki, pamine aakameethatemi, iri pintsipatapaakyaari, irojatzi pawisantanakyaari otsipaki nampitsi. ¹² Arika pareetakya pankotsiki, piwethatapaakyaari ikaatzi saikatsiri. ¹³ Arika raakameethatawakemi piwethatapaakari, ari iñero risaikai kameetha. Irooma eerorika raakameethatawakemi, aminaashitaka piwethawetapaakari. ¹⁴ Eerorika raakameethaitzimi, eerorika ikemisantaitzimi eejatzi, pawisapithateri, potekanairo piipatsiyitzite. ¹⁵ Tema iri rimaperoite paata rowasankeeteri jirika, ari anaanakero ikantaitakerira Sodoma-satzi eejatzi Gomorra-satzi. Imaperotatya.”

Rowashironkagaitaateemi paata

¹⁶ “Notyaantzimika iroñaaka. Poshiyawaitakari rotyaantaitziri oweja tsika ipiyotapaa owantaneri. Iro kantacha ontzimatye poshiyakotyaari kokiyantzi maanke. Ontzimatye eejatzi poshiyaari shiro te ikatsimawaitzi. ¹⁷ Paamaawentya. Tema

raakaantaitayeemi jewariki ripasawaitaitemi pankotsiki rapatotapiintaitaga. ¹⁸ Irojatzí ragaitantanakemi risaikira pinkathariperori okantakaantziro pawentaanaga. Ari pinkenkithatakoyetainari, irojatzí inkemantayetaiyaari itsipasatzí atziri kaari asheninkata. ¹⁹ Arika piñaakero raayeetanakemi, eero pikantashirewaitzi: ‘¿Oitaka nonkantapaakeri?’ Tzimatsi yotakaimirone oita pinkanteri. ²⁰ Eero piyotashitawo apaniroini oita pinkanteri, Tasorenkantsi poñaachari Ashitzimiriki, iriira yotakaimirone onkaate pinkantayetapaakeri. ²¹ Ari iñagaitake aakaanterine irirentzi rowamaakaanteri. Piñe aakaanterine itomi. Piñe tsitokakaanterine ipaapate inkisaneentanakeri. ²² Osheki piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro pikemisantaanaga, iro kantzimaitacha arika pinkamaitanakyaawo pawentina, aritake nowawisaakoshiretaimi. ²³ Arika inkisaneentaitanakemi nampitsiki, pawishe otsipaki nampitsi. Tema tekera pithonkiroota pinkenayete maawoiniki nampitsi tsika risaikayetzí Israel-iite, irojatzí ripiyantaiyaari jirika Itomi Atziri. Imaperotatya.

²⁴ Te iñagaitzi apaani riyotagaitziri ranayeri yotairiri. Te iñagaitzi apaani imperataarewo ranayeri imperatariri impinkathateri. ²⁵ Apatziro añiiri riyotagaitziri roshiyakotari yotairiri pairani. Ari ikantari eejatzí imperataarewo. Tema ikisaneentaitakena naaka iroñaaka, roshiyakagaitakena naakame Beelzebú iwinkatharite peyari. Eeroka rimaperoite inkisaneentaitemi pikemisantaanaga.”

¿Tsika iitaka ampinkathateri?

(Lc. 12.2-9)

²⁶ “Iro kantzimaitacha eero pipinkashiwaitari jirikapaini. Ontzimatyé onkoñaatakoyetai okaatzí manakowetainchari, ooñaawontairo kaari

ikemathaweeta pairani. ²⁷ Apaniroidini niyotakaayetaimiro eeroka jirokapaini, te riyotakotziro thainkanteneri irirori, eeroka kenkithatakaayetairine. ²⁸ Eero pipinkashiwaitari kowatsine ritsitokemi, eerowa rimatziro irirori rotyaantemi sarinkaweniki. Iri pimpinkathateri Pawa, tema iri matziro rotyaantemi sarinkaweniki. ²⁹ Pamine, te ripinaperoweta tsimeryaanipaini, iri kantacha Pawa riyotzi arika inkamagaante apaani. * ³⁰ Riyotzitawo Pawa okaatzi tzimayetatsiri aishi. ³¹ Piñaakero, raminawentziri Pawa tsimeryaanipaini, eeroka rimaperotzi raminawentzimi. Eerowa pipinkashiwaitari kisaneentzimiri. ³² Arika pinkanteri pisheninka: ‘Nopinkathatairi Jesús’, aritake nonkantairi Ashitanari Inkitesatzi: ‘Papá, ipinkathataana jirika, asheninkataari.’ ³³ Irooma pinkanteririka pisheninka: ‘Te nonpinkathateri Jesús’, ari nonkantzityaari naaka, nonkantairi Ashitanari: ‘Papá, te ipinkathatana jirika, te asheninkatari.’ ”

Ikenkithatakota Jesús

(Lc. 12.49-53; 14.26-27)

³⁴ “Te nokowi ikompitzimotemi oita nipokantakari. Te inta niyotaayetairi atziri raakameethatawakagaiya. Tema nipokakera, oshiyawaitakawo namatyeemirome owathaamentotsi pantaminthatawakaantyaari.

³⁵ Tema iro nipokantakari:

Inkisaneentantyaariri atziripaini ipaapatetari,

Onkisaneentantyaawori tsinane onaanatetari,

Onkisaneentantyaawori tsinane ayiro.

³⁶ Iri pithokashitawakaachane atziripaini inkisaneentawakaiya risaikaiyinira ipankoki.

* 10:29 Kantakotachari jaka “te ripinaperoweta tsimeryaanipaini”, tema kantacha ramanantaitantyaari apaani koriki inkaaterika apite tsimeryaani.

³⁷ Tema iro kameethawetachari petakoyetyaari pipaapate, pinaanate, peentsitepaini eejatzi. Iro kantzimaitacha arika anaanakero okaatzi pinintana pawentaana naaka, tekeraga pithotyiro pawentaana. ³⁸ Ontzimatye pinkyaaryoowentero nokenkithatakoyetakemiri, onkantawetya inkentakoitemi. Arika pipakaakero, tera pikyaaryoowentziro pawentaawetaana. ³⁹ Tema ikaatzi etakowaitachari apaniroidini rantayetziro iñaamatashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima kamawentenane rantanairo nokowakairiri naaka, ari rawisakoshiretai.”

Ripinaitairiri

(Mr. 9.41)

⁴⁰ “Tzimatsirika iita aapatziyemine, naakaga raapatziyaka. Ari okantari eejatzi, inkaate aapatziyainane naaka, iri raapatziyaka Ashitanari otyaantakenari jaka. ⁴¹ Tzimatsirika yotemine Kamantantaneri pini, irojatzi raapatziyantanakemi, arira ripinatairi Pawa paata, tsipatakariri Kamantantaneriite. Ari okantari eejatzi, tzimatsirika yotakemine kameethashireri pikantanaawo pikemisantana, irojatzi raakameethatantanakemi, arira ripinatairi Pawa paata, tsipatakariri kameethashireri. ⁴² Arika riyoitemi eerokatake niyotaanewo, iro om-poñaantyaari impemi pimere, riyotakerowa Pawa, iri pinatairine jirika etakotakemiri.”

11

Rotyaantziri Juan riyotaanewo

(Lc. 7.18-35)

¹ Ikaatakero Jesús riyotaayetakeri 12 riyotaanewo. Owaaganaka inkamantante maawoiniki nampitsi saikat-siri janta.

²Ikanta Juan omitsitsiyaatananeri, romonkyagaitakeri chapinki, ikemakotakeri rantayetakeri Cristo, rotyaantake apite riyotaanewo irirori, ³ rosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokatakema iitaitziri, ‘Pokatsine?’ Kaaririka eeroka, ¿Eenitatsima itsipa naamayaari?”
⁴Ikanta rareetaiyakani, rosampitapaakeri Jesús. Iro ikan-tantanakariri irirori: “Arika piyaatai, pinkamantapairi Juan maawoini pikemakeri eeroka, okaatzi piñaayetakeri nantakeri eejatzi. ⁵ Tema nokiryaakagairi mawityaakiri, nanashitakaayetaari kisopookiri, netsiyatakotakaayetairi pathaawaiwetachari, nokemakaayetairi witakempitari, nowañaayetairi kaminkari, nokenkithatakoyetai-niri Kameethari Ñaantsi ashironkainkaripaini. ⁶ Irootake inkimoshiretantaiyaari kaari kisoshirewentainane.”

⁷ Ikanta ripiyayetanaa riyotaanewo Juan, rosampi-tanakeri Jesús ikaatzi piyowentakariri, ikenkithatakotziri Juan, ikantzi: “¿Tsika iitaka poshiyakairi piñaakeri chapinki ochempiki? ¿Iriima piñaake apaani oshiyakawori sawoo ompironkatonkitakaari tampyaa okantakaari te ithaamentashireta? ⁸ ¿Piñaapaakerima rowaneenkataka ikithaataka? Te. Tema ikaatzi owaneenkatachari ikithaata, risaikawankotziri irirori pinkathari. ⁹ Iro piyaatashitantariri piyotaiyakeni Kamantantaneri rini. Tema rimaperotatziro irirori rawisanakeri Kamantantaneriite. ¹⁰ Tema iriitake rosankenatakoitakeri pairani, riñaanatziri Pawa Itomi, ikantziri:

Notomí, ari notyaantake etyaawone inkamantakotemi,

Iri wetsikaantemine tsika pinkenapaake eeroka.

¹¹ Pinkeme nonkante naaka: Atziripaini ikaatzi tzimayewetainchari pairani, tekaatsi anairone riyotanetakari Juan. Iro kantzimaitacha inkaate im-pinkathariwentairi Pawa inkiteki, tsinampashiretaatsine

janta, ranagairi irirori Juan. Imaperotatyaaga. ¹² Tema retanakawo pairani Juan ikenkithatakaayetakemi, eenitatsi osheki atziri ñaamatanakawori kameethaini iñeero tsika ipinkatharitai Inkitesatzi. Antawoite ikowanake iñeero oshiyawaitakawo ishintsitaitzi arika romanataitya. Irojatzzi ikantaita iroñaaka. ¹³ Pairani tekera itzimiita Juan, tzimawetacha Kamantantaneri eejatzzi Inintakaantaitanewo. ¹⁴ Iriira Juan ikenkithatakoitakeriri pairani, iriitake Elías-tatsiri piyaatsine. ¹⁵ Kowirori inkemathatero, inkemisante. ¹⁶ Noshiyakaakemiri koshekawarentzi eentsi arika roshiyakaawaitya, ¹⁷ ikantawaka: ‘Jame ashowite omampaantyaari.’ Temaita ikowi. Ikantawaka eejatzzi: ‘Jame omampaiya owashiretantaari.’ Te ikowiro eejatzzi. ¹⁸ Ari pikantaiyakani eeroka. Piñaawetawakari Juan, ritzitapaakawo rowanawo, te ririro kachori, pikantaiyakerini: ‘Raagatzziiri peyari, iro ritziwentantari.’ ¹⁹ Ripokawetaka Itomi Atziri, te ritzitawo owanawontsi, ririro kachori eejatzzi. Pikantaiyakerini: ‘Kaariperori rini jirika, osomiyawarentzi, shinkiyantzi rini eejatzzi. Raapatziyari apatotziriri koriki, raapatziyari eejatzzi kaariperoshireri.’ Tekaatzi oitya, tema arika iñagaitakero onkaate awisayetaatsine paata, arira riyoitairi imapero riyotanetzi.”

Ikantamatsitaitziri kisoshireri nampitsikipaini

(Lc. 10.13-16)

²⁰ Ikenkithatakotanakeri Jesús ikaatzzi ñaawetakawori ritasonkawentantayetake nampitsikipaini, temaita ripakairo ikaariperoshiretaiyini. Ikantanake:

²¹ “Ikantamatsitaitziri Corazín-satzi, eejatzzi Betsaida-satzi. Osheki iñayewetakena nitasonkawentantayetake,

temaita ikemisantaiyini. Iriime ñaakenane Tiro-satzi, Sidón-satzi nitasonkawentantzi, ari rowashire-takotanakyaame ikaariperoshiretake, ripakaanakerome. Inkemisantayetaime maawoini iriroripaini. *

²² Paata arika raayeetairi kameethashiretaintsiri, eero rimaperoitziri rowasanketaiteri Tiro-satzi, eejatzi Sidón-satzi. Rimaperoitairi rowasanketaiteri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, tema iñaawetakena nitasonkawentantayetzi, temaita ikemisantzi. ²³ Eejatzi inkantayetaiya Capernaum-satzi, ikenkithashiretaiyani irirori riyaaayetai inkiteki, iro kantzimaitacha osheki ikisoshiretake, riyaaayetai ikenayetzira kaminkari. Iriime ñaakeroneme Sodoma-satzi pairani okaatzi iñaayetakeri Capernaum-satzi, inkemisantayetaime irirori, eero raperaatairime pairani Pawa saikaiyatsinime iroñaaka.

²⁴ Arika raayeetairi paata kameethashireyetaintsiri, iriira rimaperoitai rowasanketaitairi Capernaum-satzi, anaanakero rowasanketakeri pairani Sodoma-satzi.”

*Pipokashitaina naaka, ari piñeero nimakoryaakaayetaimi
(Lc. 10.21-22)*

²⁵ Ikanta ramanamanaatanakari Jesús Ashitariri, ikantanakeri: “Papá, eeroکا pinkathariwentziriri maawoini inkitesatzi, eejatzi maawoini kipatsisatzi, osheki niwetharyaakemi. Tema eeroکا yotakaayetairiri oshiyakariri eentsi tsinampashiretaatsiri, kaari riyoyetzi yowairentziite. ²⁶ Tema iro inimotakemiri.”

²⁷ Ikantanakeri piyowentakariri: “Iri Ashitanari yotakaakenawori maawoini. Apaniroini riyoperotana naaka tema Itomi rowana. Ari nokantari eejatzi naaka apaniroini niyoperotziri. Irojatziri riyoyetairi inkaate

* 11:21 Tema jirikapaini Corazín-satzi eejatzi Betsaida-satzi Judá-ite rinayetzi. Iriima Tiro-satzi, Sidón-satzi itsipasatzi atziri rinayetzi, te isheninkatari Judá-ite.

niyotakaayetairi naaka. ²⁸ Arika piñeero pimakoshirewaite, arika piñeero oita ñaantsipookitzimotemine, pipokashitaina naaka, pinkamantainawo, aritake piñagairo nimakoryaakaayetaimi. ²⁹ Eero pimanintziro ñaantsipookitzimotemine, naakatake imperatzimiri pantero. Eenitatsi nokowiri niyotaimiri, te niyote naaka nowatsimaashirewaitya, tsinampashireri nini. Ari piñagairo nimakoryaashiretakagaimi. ³⁰ Tema okaatzi nimperatantari naaka, te opomeentsiperota.”

12

Ikenkithatakotziro Jesús kiteesheri rimakoryaantaitari
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Okanta apaani kiteesheri rimakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Tema ritasheyaiyatziini riyotaanewo, ikowiitanake okithokiki pankirentsi royaari. ² Iñaakeri Fariseo-paini, iro ikantantakariri Jesús: “Pamineri piyotaanewo. Jiroka kiteesheri rimakoryaantaitari ini, te ishinetaantsita inkowiitaite.” ³ Rakanakeri Jesús ikantziri: “Tema piñaanatakotziri ikantakota David-ni, aantawetariri ritashe itsipayetakari ikaataiyini. ⁴ Ikyaaake pairani tasorentsipankoki, rowakawo tasorentsitatsiri, ipayetakeri eejatzi itsipatakari. Te ishinetaantsiweta, apatziro rowapiintawo Imperatasorentsitaarewo. ⁵ Rosankenaitake eejatzi pairani Inintakaantaitanewo, okantzi: ‘Eero pantawaitantawo kiteesheri rimakoryaantaitari.’ Iro kantzimaitacha riyaatapiintzi Imperatasorentsitaarewo kiteesheriki rimakoryaantaitari tasorentsipankoki, rantawaitapiintzi. Tekaatsi kisakotyaawone. ⁶ Nokantzi naaka, eenitatsi jaka impinkathaperoiteri, iri anairori tasorentsipanko. ⁷ Iro rosankenatantaitakawori pairani, kantatsiri:

Te apa nonkoweri pamayetaina pipira pitagainari. Iro nokowaperotairi pineshironkayetairi pisheninka. Arikame pinkemathatero jiroka, eero pikantzirime jirikapaini, te ikaariperoshiretzi. ⁸ Jirika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, ranairo kiteesheri rimakoryaantaitari.”

Atziri kisoimpekiri

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Ikanta rowaaganaawo Jesús, ikyaapai eejatzi rapato-tapiintaitaga. ¹⁰ Ari risaikakeri janta atziri kisoimpekita-siri. Ikanta Fariseo-paini, rosampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Kameethatatsima petsiyatakotakagairi kisoimpekiri kiteesheriki rimakoryaantaitari?” Iroowa rosampitantariri ontzimantyaari inkantakoteriri. ¹¹ Rakanakeri irirori, ikantziri: “Te paminaminthatashitari pipira arika rotetya omoonaki kiteesheriki rimakoryaantaitari, petakotari, pagairi. ¹² Iriira retakoperoitari atziri, ranairi piratsi. Te owaariperoshiretantzi aneshironkatante kiteesheriki rimakoryaantaitari.” ¹³ Riñaanatanakeri atziri kisoimpekiri, ikantziri: “Pampiryaawakotai.” Matanaka atziri, akotsitanai, oshiyanaawo otsipa rako. ¹⁴ Kisaiyanakani Fariseo-paini. Jataiyakeni, ikenkithawaitaiyini, ikantziri: “¿Jimpe ankanterika Jesús, ampeyakaantyaariri?”

Rosankenatakoitzitakari pairani Jesús

¹⁵ Yotake Jesús ikowaitatzi ritsitokaiteri, iro rowaagan-tanaari. Royaatanakeri osheki atziri, retsiyatakotakagairi maawoini mantsiyari. ¹⁶ Ikantayewetakari: “Eerowa pithawetakotana.” ¹⁷ Ari imonkaatari rosankenatakagaitakeriri pairani Kamantantaneri Isaías-ni, ikantziri: ¹⁸ Jirika nimperatanewo, iri niyoyaakeri. Netakotanewo rini, iri oimoshirenkanari. Kisokero roweri Tasorenkantsi,

Inkenkithatakagairi kaari asheninkata, inkamantairi irooperotatsiri.

¹⁹ Ero richeraawentawaita irirori,
Ero ikemaitziri ishintsite inkenkithatakotya,

²⁰ Ero rowatsiperotziro risatairo sonkare sataawetai-
chari,

Eero roitsiwakiro paampari paampamenkiwetainchari,

Irojatzi rimatantyaawori iñeero irooperotatsiri. *

²¹ Iri royaakoneentairi kaari asheninkata raakotairi iwairo.

Kishimatziriri Tasorenkantsi
(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23)

²² Ikanta ramaitakeniri Jesús raayiri peyari, ramashookitakaakari, ikisowaantetakaakeri eejatzi. Ret-siyatakotakaawakeri, aminanai kameetha, ñaawaitanai eejatzi. ²³ Riyokitziitanake maawoini atziri, ikantaiyini: “¿Iriima jirika icharine David-ni oyaakoneentziri?”

²⁴ Kemaiyakeni Fariseo, ikantaiyanakeni irirori: “Jirika atziri ishintsitakaatziiri ashitariri peyari Beelzebú, iro rowawisaakotantariri raagayetziri peyari.” ²⁵ Iri kantzimaitacha Jesús riyotakotakeri ikenkithashireyetari, ikantanakeri: “Atziri ipinkathariwentaitziri tsikarikapaini, arika rantaminthatawakaiya, ari iñaakero rookanawentawakaiya. Ee-jatzi arika rantaminthatawakaiya inampiki atziri, ari iñaakero rookanawentawakaiya inampiki. Arika rantaminthatawakaiya atziri ikaatzi risaikawankotawakaa, ari iñaakero

* 12:20 Oshiyakaawentachari sonkare eejatzi paampamenkiwetainchari, iritake atziripaini ikaatzi kemisantawetachari eepichokiini, ashironkaashireyetachari, mantsiyashireyetatsiri, jentashireyetatsiri, ari ineshironkayetairi Jesús jirikapaini, eero rishinetziri rashironkaayetaiya aawyaashireri inkantakaayetaiyaari, roshireperotakaayetaiyaari.

rookanawentawakaiya ipankoki. ²⁶ Ari ikantari eejatzi peyari arika rantaminthatawaiyaame. Arika rookanawentawakaanakya, ¿eeroma iñihiro rithonkya? ²⁷ Iriirikame Kamaari Beelzebú shintsitakainane naaka, ¿irijatzima Kamaari shintsitakayiriri piyotaanewo eeroka rowawisaakotantariri raagaitziri? Arika okanta pithawetakotatziiri piyotaanewo, ari inkisaneentawentakemiro okaatzi pikantakeri. ²⁸ Iri Tasorenkantsi poñaachari Pawaki shintsitakaanari naaka nowawisaakotantariri raayiri peyari. Irijatzi Pawa omapokakemiri eeroka ipinkathariwentantzi. ²⁹ Arika inkowaite inkoshiiteri shintsitatsiri kameetha atziri, ontzimatyete retaitawakyaari roosoiteri, eero ikisakowentantawo rashiwetari arika rayitaiteri. ³⁰ Ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneentanari. Inkaate kaari amitakotenane rowiitakotena, reewanatakotatyaana. ³¹ Iro kantzimaitacha nokantzi naaka: Kantacha impeyakotairi Pawa inkaate kaariperoshirewetachari, eejatzi inkantairi maawoini ñaawaiwetawori kaariperori ñaantsi. Iriima kishimatakerine Tasorenkantsi, eero ipeyakoitairi. ³² Ari okantari eejatzi: Kantacha impeyakotairi Pawa inkaate kishimawetyaarine Itomi Atziri, iriima kishimatakerine Tasorenkantsi, eero iñagairo impeyakoitairi. ³³ Oshiyawaityaawo arika iñagaitero kameethari chochoki, riyotaitzi kameetha ini owaato tsika opoñaakawo chochoki. Ari okantari eejatzi arika iñagaitero chochoki piyantatsiri, riyotaitzi kaariperori ini owaato tsika opoñaaka iroori. ³⁴ Poshiyakari maanke, kaariperoshireri pikantaiyakani. Tekaatzi pinkenakairo piñaawaitero kameethari, te ompantyaawo pikenkithashireyeteri, iro okaariperotantakari piñaawaiyetziri. ³⁵ Tema apaani kameethashireri ikenkithashiretawo

kameethatatsiri, iro okameethatantari rantayetziri. Iriima kaariperoshiretatsiri te ikenkithashiretapiintawo kameethatatsiri, iro okaariperotantari rantayetziri. ³⁶ Iro nokantantari naaka, ari raminakoitairo paata kaariperori riñaawaitaitziri. ³⁷ Kameetharika okaatzi piñaaneyetari, ari raakameethaitaimi. Irooma terika okameethatzi, inkantayeetaimi: ‘Kaariperoshireri pinake, osheki pinkemaatsitaiyaawo.’”

Ikowaweta kaariperoshireri ritasonkawentantaite
(Lc. 11.29-32)

³⁸ Ikanta rakaiyanakeni Fariseo itsipatakari Yotzinkari-ite ikantanakeri: “Yotaantanerí, nokowi noñeemi pitasonkawentante.” ³⁹ Rakanake Jesús ikantzi: “Kaariperoshireri pinaiyini eeroka, pithainkanewo powakeri Pawa, pikowaiyini piñeena nitasonkawentante. Eeromaita noñaayimiro, apatziro piñero oshiyaawone awishimotakeriri pairani Jonás, ⁴⁰ iniyantakariri oshiyariri antari ñaaweri, tema mawa kiteesheri risaikake imotziki. Ari inkantyaari eejatzi jirika Itomi Atziri inkitawetapaintya mawa kiteesheri. ⁴¹ Paata arika raminakoitairo okaatzi rantaitziri, ari riyakowentaimi Nínive-satzi, tema ikemisantairi pairani irirori Jonás ripakaanairo ikaariperoshirewetaiyani. Tema jirika saikimotakemiri iroñaaka ranairi Jonás. ⁴² Paata arika raminakoitairo okaatzi rantaitziri, ari iyakowentaimi tsinane pinkathawotatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema ipokashitakeri iroori pinkathari Salomón, okemisantairi. Jirika saikimotakemiri iroñaaka ranairi Salomón.”

Ripiyashitanta peyari
(Lc. 11.24-26)

⁴³ “Oshiyawaitakawo risaikashiretantari peyari apaani atziri, ipankotetakawo rañaamento. Arika rookaweetakyari, awisakowetaa atziri risaikantakari

peyari. Jatawetaawo ikenawaitzi ochempiki, te iñi jimpe risaike. ⁴⁴ Ikantashiretai peyari: ‘Nipiyaita nopankoki tsika nopoñaanaka ketziroini.’ Piyaawo peyari, iñaapairi atziri kameetha opishitaka rañaamento, owaneenka okantaka. ⁴⁵ Riyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantakeri: ‘Jame aate nopankoki, pintsipatena ampinkatharite.’ Ramake ikaatzi 7. Ari rashironkaaperotyaari jirika atziri, eero roshiyaa rashironkaaweta pairani eepichokiini. Ari pinkantayetaiyaari iroñaaka eerokapaini.”

Ikenkithatakotziro Jesús inaanate ejatzi irirentzi

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Eekero ikenkithatakaatziiri Jesús atziri piyowentakariri, ari areetapaaka inaanate otsipatakari irirentzipaini, okatziyapaaka jakakeroki, okaimakaantapaakeri. ⁴⁷ Ikantaweetakari: “Ari ipoki pinaanate otsipatakari pirentzipaini, okowi oñeemi.” ⁴⁸ Ari rakanake ikantzi: “¿Iitaka pikenkithashiryaari iroowa nonaanate, iriira nirentzitari?” ⁴⁹ Rookotanakeri ikaatzi riyotaayetapiintakeri, ikantzi: “Jirikapaini iriitake noshiyakagairi nirentzi, iro noshiyakagairi ejatzi nonaanate. ⁵⁰ Tema maawoini antanairori ikowayetziri Ashitairi Inkitesatzi, iriitake nirentzitaari, irootake nitsirotaari, irootake ninirotaari.”

13

Roshiyakaawentziri Jesús pankiwairrentzi

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Ikanta rishitowanai Jesús pankotsiki, jatanai inkaarecheraaki. Ari risaikapaake. ² Ipiyowentapaari osheki atziri. Iñaake othataka pitotsi, otetapaaka, saikapaake. Katziyaiyakani atziri inkaarecheraaki. ³ Roshiyakaawentatziiniri okaatzi ikenkithatakairiri,

ikantziri: “Tzimatsi pankiwairrentzi jatatsiri impankiwaite. ⁴ Ikanta rookakitakero iwankire, tzimatsi jokakitapainchari awotsiki, ripokapaake tsimeryaani, rowapaakawo. ⁵ Tzimatsi otsipa jokakitapainchari omapipookitzira tekaatsipero kipatsi, ari ishokawetanakari intsipaite. Te otontapathatzi kipatsi, ⁶ sampishitanake pankirentsi ishintsikitapaakera ooryaa, tema te okyaaperotzi oparitha inthomoiki. ⁷ Tzimatsi otsipa jokakitapainchari kitocheemashiki, anaanakero kitochee ishokanake, kamanake pankirentsi. ⁸ Irooma otsipa jokakitapainchari okameethapathatzi kipatsi, saankana ishokanake, kithokitanake maawoini. Tzimanai okithoki apawopaini okaatzi shokapaintsiri. Apaani shekichonchoitanaintsiri okithoki, otsipa shekipiyokineaintsiri, otsipa eepiyokiini okithokitanake. * ⁹ Kowatsiri inkemathatero, rowayempitaya inkemisante.”

¿Oitaka roshiyakaawentantawori Jesús?

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Irojatziri rosampitantanakariri riyotaanewo, ikantziri: “¿Oitaka poshiyakaawentziniriri atziripaini?”

¹¹ Rakanake Jesús, ikantzi: “Rishinetaitakemiro eerokapaini piyotairo tsika ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, iriima jirikapaini te rishinetaitziniri irirori. ¹² Ikaatzi oshekitzimotakeri, ari oshekichonchoitzimotairi. Iriima kaari oshekitzimotzi, eero oshekichonchoitzimotairi. † ¹³ Iroowa

* ^{13:8} Kantakotachari jaka “okaatzi shokapaintsiri”, aamaaka okaatzi 100 okithoki, otsipa okaatzi 60 okithoki, otsipa okaatzi 30 okithoki.

† ^{13:12} Okaatzi kenkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: Eepichokiinirika pikemisantawakero nokantakemiri, eepichokiini piyotairo. Irooma pinkemisantaperotawakerika, osheki piyotawakeri, eekero niyotakaaperotatyeemiro.

noshiyakaawentantawori jiroka, onkantya raminawetya jirikapaini, eero iñiimaitawo. Arika inkemawetyaawo, eero riyotawakero nokantawetariri. ¹⁴ Iri

ikenkithatakotake pairani Isaiás-ni, ikantake: Pinkemaiyawetyaani, eeromaita piyotaiyironi. Paminaiyawetyaani, eeromaita piñagaiyironi.

¹⁵ Tema kisoshire ikantaiyakani jirikapaini.

Witakempitari ikantaiyakani.

Amashookiri ikantaiyakani eejatzi.

Irootake kaari iñaantaiyawoni,

Kaari ikemantaiyani,

Kaari ikenkithashiretantaiyani.

Te ikemisantaiyini, eero nowawisaakotairi.

¹⁶ Irooma eerokapaini kimoshire pikantaiyaani, tema piñagairo, pikemayetairo eejatzi. ¹⁷ Iro ikowaiyawetakarini pairani Kamantantaneriite eejatzi kameethashireriite, iñeerome irirori okaatzi piñaayetairi eerokapaini. Ikowawetaiyakani inkemerome pikemaiyakerini eeroka. Te iñeena, te ikemana eejatzi. Imaperotatya.”

*Ikenkithatakotziro Jesús roshiyakaawentziri
pankiwairenzi*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ “Pinkeme nonkamantemiro okaatzi noshiyakaawent-takeriri pankiwairenzi. ¹⁹ Tzimatsi kemirori nokenkithatakotziro ipinkathariwentantaira Pawa, temaita riyotakotziro. Ikanta ripokapaake owaariper-oshiretantatsiri ripakaakaapaakeri ikemisantawetana. Iri oshiyakawori pankirentsi jokakitapainchari awotsiki. ²⁰ Eenitatsi thaamentawori niñaane, ikemisantaweta intsipaite. Iri oshiyakawori pankirentsi jokakitapainchari omapipookitzira. ²¹ Te riyoperotero ñaantsi, te ikisashitawo rowasankewentaitanakeri

ikemisantzi, ripakaanakero. Roshiyakawo pankirentzi sampishitanaintsiri te okyaaperotzi oparitha inthomoiki kipatsiki. ²² Eenitatsi kemawetawori niñaane, iro kantzimaitacha iñaamawaitawo inthaamentawaitya, osheki eejatzi ikenkithashiretakotziro rowaagawo, irootake ipeyakotantakawori niñaane, te ikemisantzi. Roshiyakawo pankirentsi jokakitapainchari kitocheemashiki, kaari kithokitatsine. ²³ Tzimatsi itsipa kemirori niñaane, ikemisantanakero. Ikyaryoowentanakero. Iri oshiyakawori pankirentsi shookapaintsiri okameethapathatzira kipatsi, shekichonchoitanake okithoki, otsipa shekipiyokineaintsiri, otsipa eepiyokiini okithokitanake.” †

Ikenkithatakotziri Jesús pankitzirori trigo

²⁴ Roshiyakaawentakeniri eejatzi Jesús, ikantzi: “Jirok-aga ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, oshiyatyaari apaani atziri pankitakaantzirori kameethakiri trigo. § ²⁵ Okanta tsireniriki rimagaiyinira ratziritepaini eejatzi irirori, pokake kisaneentziriri ramake okithoki trigo-niro, ipankitapaakeniri rowaneki, rowaitakero trigo-pero, piyanaka. ²⁶ Okanta ishookanake trigo-pero, kithokitanake. Eejatzi okantzitaka trigo-niro rowaitaitakerori. ²⁷ Ikanta iñaakero ratzirite, riyatashitakeri ashitawori, ikantakeri: ‘Te opantawo okithoki trigo apankitakeri powaneki, ¿iitaka owaitantakari ishooki trigo-niro?’ ²⁸ Ikantanake ashitawori rowane: ‘Kisaneentanari pankitakerori.’ Ikantzi ratzirite: ‘¿Pikowima niyaate nonthokayetairo trigo-niro?’ ²⁹ Rakanake, ikantzi: ‘Eero, aamaashitya pithokakotzirokari trigo-pero. ³⁰ Atake

† 13:23 Paminero kantakotchari versículo 13.8. § 13:24 Ikantaitziri jaka “trigo”, pankirentsi ini, ritoonkaitziro okithoki, iroowa riwetsikantaitawori pan.

okantawakaata owaityaawoota ishooke, irojatzí isam-patantakyaari trigo-pero. Aripaite nonkantemi: Pi-thatzinkero trigo-niro, pitayero. Powiitero trigo-pero, powayetairo.’ ”

Roshiyakaawentaitziro okithoki oryaanikitatsiri

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ikanta rapiitakero Jesús roshiyakaawentziniri, ikantziri: “Jirokaga ikanta eejatzi ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakari pankitzirori oryaanikitatsiri okithoki pankirentsi. * ³² Oryaani okantaweta okithoki, iro kantzimaitacha arika ishookanake, anairo otsipa pankirentsi, antawo otewayetanake ari imenkoshiyetari tsimeryaaniki itsimankatapishitakera.”

Roshiyakaawentaitziro kachopathari

(Lc. 13.20-21)

³³ Jiroka otsipa roshiyakaawentakeri Jesús, ikantzi: “Jirokaga ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakawo apaani tsinane naashewaitatsiri. Aake eepichokiini kachopathari, owaitantakawo maawoini oshe. Ari oñaakero onkachopathate.” †

Oita roshiyakaawentantawori Jesús ikenkithatakoyetakeri

(Mr. 4.33-34)

³⁴ Ari ikantapiinta Jesús roshiyakaawentziro okaatzi riyotaantayetziri. Tekaatsi apaani kaari roshiyakaawente. ³⁵ Ari imonkaatari ikenkithatakotakeri pairani Kamantan-taneri ikenkithatakotziro ikantakeri Pawa: Noshiyakaawentatyeeniri atziri maawoini nonkaman-teriri.

* 13:31 Iro “ikantakoitziri jaka” okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi, jii-tachari mostaza, shookatsiri inampiki itsipa atziri. † 13:33 Kantako-tachari jaka “maawoini oshe” irojatzí iitaitziri mawa inkitapathaitero oshe pasoki.

Nooñaawontainiri kaari riyotaitzi pairani owakera iwet-sikantakari kipatsi irojatzi iroñaaka.

Rooñaawontziro Jesús oshiyakaawentachari trigo-niro

³⁶ Ikanta riyaaatanai Jesús, rookanairi piyowentakariri, jatanake pankotsiki. Ari rosampitakeri riyotaanewo, ikantziri: “Piyotainawo okaatzi poshiyakaawentakeri. ¿Oitaka oshiyakaawentachari trigo-niro rowaitaitakerori ipankiitziro trigo-pero?” ³⁷ Ikantzi Jesús: “Jirika Itomi Atziri iriitake oshiyakariri ashitawori rowane ipankiitakerowa trigo-pero. ³⁸ Jiroka owaantsi iro oshiyakaawentzirori kipatsi risaikantaitari. Jiroka trigo-pero iri oshiyakaawentacha ikaatzi ipinkathariwentairi Pawa. Irooma trigo-niro oshiyakaawentziri ikaatzi rashiyetari Kaariperori. ³⁹ Jirika kisaneentantatsiri pankitakerori trigo-niro iri oshiyakaawentachari Kamaari. Oshiyawori rowiitaitziro okithoki trigo, oshiyakaawenta arika ithonkaiya paata kipatsi. Jirikapaini owiiyetairori okithoki iri oshiyakaawentachari maninkariite. ⁴⁰ Piñaakero, ipiyoitakero trigo-niro, ritagaitakero. Iro oshiyakaawentachari arika ithonkaiya paata kipatsi. ⁴¹ Jirika Itomi Atziri rotyaantairi maninkariite, impiyotairi kaariperoshiretatsiri, tema te ikowi rowaitaiyaari ikaatzi kemisantayetakeriri. ⁴² Ritaayeetairi kaariperoshireri, riraawaitaiya ratsikaikiwaitiya inkemaatsiwaitaiya. ⁴³ Iriima kameethashiretaintsiri, shipakirya inkantaiya roshiyaiyaari ooryaatsiri. Risaikimotairi Ashitairi tsika ipinkathariwentantzi irirori. Powayempitatya.”

Ikenkithatakotziri Jesús manachari koriki

⁴⁴ Rapiitanakero eejatzi Jesús, ikantzi: “Jiroka ot-sipa noshiyakaawentemiri. Tzimatsi osheki koriki rimanaitziri owaantsiki. Ikanta apaani atziri iñaakeri, te

onkantya raanakeri, eejatzi rimananairi, tekaatsi inkamante, ikantashiretanake irirori: ‘Ontzimatyē namanantero jiroka kipatsi, ompoñaantyaari nashityaari tzimatsiri janta.’ Ipimantakero okaatzi tzimimowetariri, ramanantakero kipatsi. Kimoshire ikantaka, tema ramanantakotake osheki koriki. Ari okantari eejatzi ipinkathariwentantai Inkitesatzi.”

Ikenkithatakotziro Jesús poreryaari pinaperotachari

⁴⁵ Ikantzi eejatzi Jesús: “Jirokaga ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyari apaani atziri kowaintsiri ramanante poreryaari. † ⁴⁶ Iñaake poreryaari, osheki ikowake rayeri. Irojatzi ripiyantanaari inampiki, ipimantapaakero okaatzi tzimimotziriri, ramanantakero poreryaari.”

Ikenkithatakotziro Jesús tarajaamentotsi

⁴⁷ Ikantake eejatzi Jesús: “Jirokaga ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakari apaani tarajaatatsiri. Raake osheki kantawaitachari shima. ⁴⁸ Inoshikakotakeri othapyaaki, riyoyaakeri kameethatatsiri. Rookayetakeri ikaatzi kaari kameethatatsi. ⁴⁹ Ari onkantaiyaari paata arika ithonkaiya kipatsi. Ripokake maninkariite, rinashiyetaiyaari kameethashireri, ari inkanteri eejatzi kaariperoshireri. ⁵⁰ Irojatzi ritaantayetyaariri kaariperoshireri, ari riraawaitaiyaari, ratsikaikiwaitaiya inke maatsitaiya.”

Ikenkithatakotziro Jesús owakerari owaagawontsi eejatzi antyashipawo

† 13:45 Iro ikantakoitzi jaka poreryaari, ikaatzi poreryaayetatsiri oshiyawetawori mapi iitaitziri “perla”, osheki inintaitziro. Osheki okanta owinawo.

⁵¹ Ikantzi Jesús: “¿Pikemathatakero okaatzi nokantayetakeri?” Ikantaiyini riyotaanewo: “Nokemathatakero.” ⁵² Ikantanake eejatzi Jesús: “Noshiyakaawentera apaani ashitaanitachari, tzimatsiri rowaagawo pinatachari. Raapiintziro antyashipawo rowaagawo, eejatzi owakerari. Ari ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakari yowairentziite riyotaantairo okaatzi riyotaantaitziri pairani, riyotaantairo eejatzi owakerari.”

Piyaawo Jesús Nazaret-ki

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Ikaatakero Jesús roshiyakaawentakero okaatzi ikenkithatakotakeri, ari rowaaganaawo. ⁵⁴ Ikenanai inampiki. Riyotaantayetapai rapatotapiintaitaga. Riyokitziwentawairi ikaatzi kemayetakeriri, ikantaiyini: “¿Litakama matakaakeriri jirika riyotanetantari, ritasonkawentantake eejatzi? ⁵⁵ ¿Kaarima itomi pimantzirori inchakotapaini? ¿Kaarima otomi María? ¿Kaarima irirentzipaini: Jacobo, José, Simón, eejatzi Judas? § ⁵⁶ ¿Kaarima atsipatari iritsiropaini jaka? ¿Tsika iitaka roshiyakaawaimatsitantari ipinkathariwentantzi?” ⁵⁷ Osheki rithainkaitakeri, ikisaneentaitanakeri. Iro ikantantanakari Jesús: “Rashi rowiro te ipinkathaitziri Kamantantaneri inampiki irirori.” ⁵⁸ Tema osheki rithainkimawaitaitakeri Jesús inampiki, iro kaari ritasonkawentanta.

14

Ikamantakari Juan omitsitsiyaatananeri

(Mr. 6.14-29; Lc. 3.19-20; 9.7-9)

¹ Ikanta Herodes jitachari Tetrarca, ikemakotakeri Jesús. ² Ikantziri rimperatanewo: “Jirika Jesús

§ 13:55 Jacobo, irijatzi iitaitziri Santiago.

iriitake Juan omitsitsiyaatanereri. Iri añagaatsi, piñeeri otzimi ishintsinka.”³ Tema iri Herodes aakaantakeriri ketziroini Juan, roosotakaantakeri, romonkyaakaantakeri. Iro kantakaantzirori Herodías iinantawetari irirentzi Felipe.⁴ Tema ikaminaawetatyaaari Juan jirika Herodes, ikantawetari: “Te okameethatzi paapithatantziro.”⁵ Ari ikowawetaka ritsitokakaanterime, iro kantzimaitacha osheki pinkathatakeriri Juan, riyotaiyini Kamantantanereri rini. Ithaawantanakari Herodes atziripaini, ikantashiretzi: “Arika nitsitokakaantakeri, ari inkisaneentaitakena.”⁶ Okanta imonkaataka kiteesheri roimoshirenkawentawo itzimantari Herodes. Ipiyotaiyakani osheki isheninka, roimoshirenkaiyani. Ari ipokapaake ishinto Herodías, omampaapaaka. Okameethatzimotanakeri Herodes.⁷ Ikantakero: “Oitarika pinkowakotenari, ari nompakemiro. Imaperotatya, riyotzi Pawa eero namatawitzimi.”⁸ Okantakero onaanate: “Pinkanteri rithatizinkakaantereri Juan.” Irojatzzi okantantanakariri: “Nokowi pamakotakenawo iito Juan pasoshetaki.”⁹ Ari rowashiretanaka Herodes, te ikowaweta. Iro kantzimaitacha ikemaiyakerini isheninka ikantakerori ketziroini.¹⁰ Irootake rithatizinkakaanantakariri Juan.¹¹ Ramakoitakero iito, ipakoitakero aanakeniro onaanate.¹² Irojatzzi ripokaiyantapaarini riyotaanewo Juan, ikitatairi. Jataiyanakeni risaikira Jesús, ikamantapaakeri.

Rowakaari Jesús 5000 shiramparipaini

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Ikanta ikemake Jesús kamake Juan, otetanaka pitotsiki riyaatero tonkaariiteki. Iro kantzimaitacha ikemakoitakeri tsika riyaate, shiyaiyanakani ikenaiyanakeni awotsiki, royaataitanakeri.¹⁴ Iro raatakotapaakitziini Jesús, iñaapaatziiri osheki ipiyotaka

atziri. Retakoshiretapaakari, retsiyatakotakaake osheki mantsiyayetatsiri. ¹⁵ Okanta otsireniityaanake, ikantzi riyotaanewo Jesús: “Pamine, asaikatzi tonkaariki, tsireniityaanake. Pinkaatero pikenkithatzi, riyaaaita atziri nampitsiki rowapaiya.” ¹⁶ Rakanakeri, ikantziri: “¿Litaka ratsipetantyaawori riyaayetai? Pimperieroka rowanawo.” ¹⁷ Ikantanake riyotaanewo: “Tekaaitsi nomperiri naaka. Apatziro otzimi 5 pan eejatzi apite shima.” ¹⁸ Ikantzi Jesús: “Pamakenari jaka.” ¹⁹ Ikantakeri maawoini atziri: “Pisaikaiyeni.” Saikaiyanakeni atziripaini. Raakero pan, eejatzi shima, aminanake jenoki inkiteki, ramananaka, ikantzi: “Niwethareemi Ashitanarí, eerokatake pakenawori jiroka nowanawo.” Itzipetowakero, ipayetakeri riyotaanewo, rowawisaakeniri atziripaini piyotainchari. ²⁰ Maawoini rowaiyakani, kemakitaiyakani. Ipiyotairo tzimagaantapaintsiri, roteyetairo kantziriki, okaatzi 12 yeekitatsiri. ²¹ Aamaaka ikaatzi 5000 shirampari owainchari. Eenitatsi tsinane eejatzi eentsipaini owainchari.

Ranashaatantawo Jesús inkaare

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)

²² Ikantairi Jesús riyotaanewo: “Jame petaiyaawo intatsikero.” Ikantakeri eejatzi piyotainchari atziripaini: “Kantacha piyaataiyaini.” ²³ Irojatziki ikenantanakari irirori tonkaariki, ramanamanaatari Ashitariri. Okanta otsirenitanake, saikake apanirowni Jesús janta. ²⁴ Weyaakotaiyaani riyotaanewo niyankyaaneki, antawo otamakaare inkaare, oipiyapiyatakotakeri tampyaa. ²⁵ Okanta okiteeshetzimatake, pokai Jesús

ranashaatantaawo inkaare. * 26 Te riyotawairi, thaawaiyanakeni riyotaanewo, ikaimaiyanakeni: “¡Kaakitake shiretsiwé!” 27 Riñaanatapai irirori, ikantziri: “Naaka pokaatsi, tontashire pinkantya eero pithaawawaitzi.” 28 Ari ikantanake Pedro: “Eerokama Nowinkatharité, pimatakainawo nanashaatantyaawo naaka inkaare.” 29 Ikantzi Jesús: “Pipokanakeeta.” Anashitanaka Pedro inkaareki riyaaashitanakeri ikatziyakaga. 30 Ari ikenkithashiretanaka Pedro antawo otamakaare inkaare, thaawanake, irootake ritsitsiyantanakari, ikaimanake: “Pinkatharí paawaina.” 31 Rakothashitanakeri Jesús, raawairi. Irojatziki ikantantanakariri: “Eepichokiini pikemisantakena. ¿Oitaka pikisoshiretantari?” 32 Ikanta rotetapaa pitotsiki, awisainkatanake tampyaa. 33 Antawoite ipinkathatanakeri riyotaanewo, ikantaiyanakerini: “Imaperotatya eerokatake Itomi Pawa.”

Retsiyatakotakaantake Jesús Genesaret-ki

(Mr. 6.53-56)

34 Ikanta rareetaiyaani intatsikero nampitsiki Genesaret. 35 Iro raatakotapaakitziini Jesús, riyotaitawakeri. Ikamantaitakeri maawoini nampitawori janta, ramayetapaakeri mantsiyayetatsiri. 36 Ikantaitakeri Jesús: “Pishineteri mantsiyari riterotawakero piithaare, retsiyatakotantaiyaari.” Ari okantzimaitaka, ikaatzi terotzitaakeriri iithaare, etsiyatakoyetai.

* 14:25 Kantakotachari jaka: “Okanta okiteeshetzimatake”, irootake oshiyawori rametari rantayetapiintziro owayeripaini raamaawenta tsireniriki, eero ikakiwaitanta apaani owayeri maawoini tsireniriki, ontzimatyé intzime 4 owayeri aamaawentachane. Apaani etanakyaawone owakera ontsirenitanake, itsipa arika oniyankiityaanake tsireniri, itsipa arika oniyankitake tsireniri, weyaantapaakyaawone iri kiteeshetakotatsine.

15

Owaariperoshiretziriri atziri
(Mr. 7.1-23)

¹ Ikanta ripokaiyakeni Fariseo itsipatakari Yotzinkari-ite. Ipoñaakawo nampitsiki Jerusalén. Ikantapaakeri Jesús: ² “Judá-ite anaiyini. Iro ametaiyarini aki-waakota tekera oyaata, ari okanta riyotaayetairi pairani acharineete. ¿Oitaka kaari rimatantawo piyotaanewo? Rowapiintaiyani te ikiwiro rako.” ³ Rakanake Jesús, ikantzi: “Irojatzi poshiretawo eerokapaini riyotaayetairi pairani acharineete, te pimatzimaitawo riyotaayetairi Pawa. ⁴ Jiroka ikantzi Pawa:

Pimpinkathateri ashitzimiri.

Ikantake eejatzi:

Ontzimaty romposaiteri kishimatziriri ipaapate.

⁵ Iro kanzimaitacha pikantashitapiintaiyani eeroka: “Kameethatatsi ankanteri apaapate: “Nokashaakaakeri Pawa maawoini noorikite, eero okanta noneshironkatemi eeroka.” ⁶ Piyotaantashitakawo rametaitari pairani, te piyotaantziro inintaperotziri Pawa. Iro kaari retakotantaari asheninkapaini ipaapate. ⁷ Owapeyimotantaneri pinaiyini. Eeroka ikenkithatakotake pairani Isaías, ikantake:

⁸ Ipinkathawaantewaitashitakena atziripaini.

Temaita ikenkithashiretakotana kameetha.

⁹ Aminaashita rotziwerowawaita ipinkathawetana, Riyotaantashiwaitawo rameyetari irirori.”

¹⁰ Ikaimakeri Jesús maawoini piyowentakariri, ikantziri: “Pinkemisantaiyeni, pinkemathatantyaawori nonkenkithatakoteri: ¹¹ Ikaatzi owari te rowaariperoshiretantzi, irooma okaatzi añaawaitziri, iroowa owaariperoshiretantatsiri.” ¹² Irojatzi ripokashitan-tapaakariri riyotaanewo okaakiini, ikantapaakeri:

“Te inimoteri Fariseo-paini ikemakemi pikantake.”
¹³ Ikantanake Jesús: “Ashitanari Inkitesatzi, ari inthokairo okaatzi kaari ipankitzi irirori. ¹⁴ Piñaaminthatashityaari, te riyotaiyini irirori, roshiyakari amashookiri. Roshiyakotakari rakathatawaka mawityaakiri, te riyotzi jimpe inkene, apitekeroini impare omooki.”
¹⁵ Ari ikantzi Pedro: “Pooñaawontenawo okaatzi poshiyakaawentakeniriri jirikapaini.” ¹⁶ Ikantzi Jesús: “¿Tekerama otzimimotzimiita eeroka piyorenka? ¹⁷ ¿Tema piyotzi okaatzi owapiintari okeni asheetoki, irojatzi omishitowantaiyaawori? ¹⁸ Irooma añaawaitero kaariperori akenkithashireyetari, iroowa owaariperoshiretantatsiri. ¹⁹ Tema ashireki akenkithashiretawo kaariperori, omposawakaantsi, mayempitaantsi, ñaathatakotaantsi, koshitaantsi, thaiyakotaantsi, kishimataantsi. ²⁰ Irootake jiroka owaariperoshiretantatsiri. Irooma eerorika akiwaakota ankowerika oya, te owaariperoshiretantzi iroori.”

Okemisantzi tsinane Canaán-sato
 (Mr. 7.24-30)

²¹ Ikanta ikenanake Jesús nampitsiki jitachari Tiro irojatzi Sidón-ki. ²² Ari ipokashitakeri apaani tsinane Canaán-sato, kaari Judá-ite iroori. Okantapaakeri: “Nowinkatharité, eeroka icharine pinkathari David-ni. Nokowi pineshironkataina, osheki okemaatsitakawo nishinto raayiro peyari.” ²³ Ari imairetake Jesús, te rakiro. Ikantaiyirini riyotaanewo: “Potyaantairo iyaaita, osheki oomerenciaakai.” ²⁴ Ikantanakero Jesús: “Apatziro rotyaantakena Ashitanari noneshironkayetairi nosheninkaite Israel-iite, oshiyakariri oweja ipeyawaitaka.” ²⁵ Ari otziwerowashitanakari Jesús jiroka tsinane, okantanakeri: “Pinkatharí, pineshironkataina naaka.”
²⁶ Ikantanakero irirori: “Paata tsinane. Tema ikantaitake

pairani: ‘Te aapithatziri rowanawo eentsite amperi otsitzi royaawo.’ ” * ²⁷ Akanakeri iroori, okantziri: “Imapero pikantakeri Pinkatharí. Iro kantzimaitacha, rowapiin-tamatsitawo otsitzi rowaryagaitziro owanawontsi otap-inaki.” ²⁸ Rakanairo Jesús, ikantziro: “Tsinané, imap-ero pikemisantai eeroka. Irootake nimatantyaawori pikowakotakenari.” Apathakero awisakotanai ishinto.

Retsiyatakotakaake Jesús osheki atziri

²⁹ Ikanta rowaaganaawo Jesús ikenanairo ocheraaki inkaare Galilea. Irojatzí ritonkaantanakari otzishiki, ari risaikapaake janta. ³⁰ Ari ripokashitakeri osheki atziri, ramayetake kantawaiyetachari imantsiyare: ethoriwaitatsiri, amashookiri, kisowaanteri, pesaponchokiri, maawoini. Rithonkiri retsiyatakotakaayetzi. ³¹ Riyokitziwentaitanakeri Jesús iñagaitakeri riñaawaitakagairi kisowaanteri, ranashitakaayetaari kisopookiri, ethoriwaitatsiri eejatzi, raminakaayetaari mawityaakiri. Ikantaiyini atziripaini: “Imapero ikameethatake Pawa, iriitake pinkathariwentairiri isheninkapaini Israel.”

Rowakaari Jesús 4000 shiramparipaini

(Mr. 8.1-10)

³² Ikanta Jesús ipiyotakeri riyotaanewo, ikantakeri: “Osheki netakotakari atziripaini, tema mawa kiteesheri risaikaiyakeni ikemisantana, tekaatsi rowaiya. Arika riyaatashitaiya eero rowanaa, ari aakeri ritashe awotsiki.” ³³ Ikantaiyini riyotaanewo: “Pamine, asaikatzi ochempiki. ¿Tsika ayeka owakayaariri? Osheki ikaataiyini.” ³⁴ Ari

* 15:26 Iriira roshiyakaawentaitzi Judá-ite roshiyakari eentsi. Iriima kaari Judá-ite roshiyakari otsitzi.

rosampitziri Jesús riyotaanewo: “¿Tsika okaatzika pan tzimatsiri?” Ikantzi riyotaanewo: “Tzimatsi okaatzi 7, tzimitacha eejatzi shiwaireki.” ³⁵ Ari ikantaitanakeri ikaatzi piyotainchari: “Pisaikaiyeni.” ³⁶ Raakero pan eejatzi shiwaireki, riwetharyaawentakawo. Irojatzitzi itzipetowan-takawori pan, ipayetakeri riyotaanewo, rowawisaakeniri piyotainchari atziri. ³⁷ Owaiyakani maawoini, kema-neentaiyakani. Ipiyotairo tzimagaantapaintsiri, yeekitai okaatzi 7 kantziri. ³⁸ Amaaka ikaatzi 4000 shirampari owainchari. Tzimitacha tsinanepaini eejatzi eentsipaini owainchari. ³⁹ Irojatzitzi ikantantanaari Jesús: “Ari owaiyakani, kantacha piyaayetai.” Ari rotetanaawo Jesús pitotsiki, montyaanaka iipatsiteki Magdala-satzi.

16

Ikowakoitziri Jesús ritasonkawentante

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Ikanta ripokaiyakani Fariseo itsipatakari Sadoc-iite, ikowawetaiyatyaani rikompitakayaarime Jesús inantyaari riyakowenterime. Ikantawetapaakari: “Janjaatya pitasonkawentante niyotantyaari imaperotatyaarika opoñaawo pitasorenka inkiteki.” ² Rakanake Jesús ikantzi: “Arika onkityonkaiyte tsireniiteeni, pikantaiyini eeroka: ‘Osaryaamanaatye onkiteeshetamanai.’” ³ Irooma piñaamanairorika menkori onkityonkaiyte inkiteki, pikantzi: ‘Omparyaatye inkani.’ Piñaakero, piyotakowetawo inkite, piyotakotziro ompare inkani. Iro kantzimaitacha te piyotzimaitawo piñaayewetari jaka kipatsiki. ⁴ Te pikameethashiretaiyini eeroka, thanka powakeri Pawa, iro pikowantaiyarini piñeena nitasonkawentante, eeromaita noñaayimiro. Apatziro piñeero awishimotakeriri pairani Jonás.” Ari ripiyanaawo Jesús.

Kachotakairori iwaane Fariseo
(Mr. 8.14-21)

⁵ Ikanta rareetaiyakani riyotaanewo Jesús intatsikero, te raanake iwaane, imaisantanakero. ⁶ Ikantzi Jesús: “Paamaiyaawo kachotakairori iwaane Fariseo eejatzi rashi Sadoc-iite.” ⁷ Ari rosampitawakaanaka riyotaanewo, ikantawakagaiyani: “¿Oitaka ikantantairori jiroka? ¿Irooma ikantantairi te amanake awaane?” ⁸ Yotake Jesús ikantawakaari riyotaanewo, ikantziri: “Te pikemisantaiyini eeroka, iro pikenkithashirewaitantari, pikantaiyini: ‘Te amake awaane.’” ⁹ ¿Tema piyotaiyironi? Chapinki otzimaweta pan okaatzi 5, iro kantzimaitacha nowakaaka 5000 shirampari. Powiitairo tzimagaantapaintsiri. ¿Tsika okaatzika kantziri piyeekitairi? ¹⁰ Ari nokantzitakawo kaatatsiri 7 pan, nowakaakari 4000 shirampari. ¿Tsikama okaatzika kantziri piyeekitairi? ¹¹ ¿Oitaka kaari piyotakotantawo eeroka? Te iro niñaawente rowaitari pan. Nokantatziimi: ‘Paamaiyaawo kachotakairori iwaane Fariseo eejatzi rashi Sadoc-iite.’” ¹² Ari riyotaiyanakeni riyotaanewo, te iro riñaawente Jesús kachotakairori pan, roshiyakaawentatziro okaatzi riyotaantayetzi Fariseo eejatzi Sadoc-iite.

Riyotake Pedro: Cristo rini jirika Jesús
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Ikanta ikenanake Jesús janta Cesarea-ki, inampitsiteki Filipos. Ari rosampitakeri riyotaanewo, ikantziri: “¿Oitaka ikenkithashiretakoitariri Itomi Atziri?” ¹⁴ Rakaiyanakeni, ikantzi: “Eenitatsi atziri kantatsiri, ‘Juan omitsitsiyaatantaneri piriintaachari.’ Ikantzi itsipa, ‘Iri koñaataatsiri Elías.’ Ikantzi itsipa ‘Iri Jeremías-ni.’ Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi, itsipa Kamantantaneri rini.” ¹⁵ Ikantziri riyotaanewo: “Eeroka.

¿Tsika pikantaiyinika?” ¹⁶ Rakanake Simón Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo, Itomi Pawa Kañaneri.” ¹⁷ Ikantzi Jesús: “Imaperotatya okaatzi pikantakeri Simón itomi Jonás, kaari atziri yotakaakemirone jiroka, iri Ashitanari Inkitesatzi yotakaakemirori. ¹⁸ Noitaimi Pedro, mapi oshiyakaawentacha piwairo. Tema mapi poshiya, ari niwetsikairo nopanko. Inkaate kemisantaatsine paata, iri oshiyaaawone pankotsi. Eero rimatziro sarinkaweniweri impeyakaashitaiyaari. ¹⁹ Iri poshiyaiyaari aminirori ashitakowo pankotsi, kantacha rashitareero, kantzitacha eejatzi rashitero, rintsiriitero shintsiini. Iro pankotsi oshiyakaawentacha tsika ipinkathariwentantai Inkitesatzi. Ikaatzi pishinetairi eeroka jaka, iri rishinetaitzi inkiteki. Iriima kaari pishinetai jaka, iri kaari rishineetzi inkiteki.” ²⁰ Ikantanakeri Jesús maawoini riyotaanewo: “Paataga pikamantantzi, pinkante: ‘Iri Cristo jirika Jesús.’”

Ikenkithatakotziro Jesús inkame

(Mr. 8.31-9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Ikanta Jesús ikamantakeri riyotaanewo, ikantziri: “Irootaintsi aate nampitsiki Jerusalén, antawoite inke-maatsitakaina Itzinkamipaini, reewaperore Imperata-sorentsitaarewo, reeware Yotzinkariite, ari ritsitokaan-taitena. Iro awisawetakya mawa kiteesheri nañagai ee-jatzi.” ²² Ikanta Pedro, raanakeri Jesús jantyaatsikaini, ikantakeri: “Pinkatharí, te inimotena naaka pikantziri, te nokowi awishimotemi jiroka.” ²³ Ari ripithokanaka Jesús, rakanake: “Piyaate Satanás. Te poshoretawo eeroka ikowakaanari Pawa, apatziro poshoretawo ikowapiintak-eri atziripaini.”

²⁴ Ikantanakeri Jesús maawoini riyotaanewo: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatena, ripakairo ikowashiyetari rantero, onkantawetya inkentakoiterime,

intsipatena. ²⁵ Tema ikaatzi etakowaitashitachari apaniroini rantayetziro iñaamatashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima kamawentenane rantayetanairo nokowakayiriri, ari rawisakoshiretai. ²⁶ Aminaashiwaita otzimimotziri maawoini rowaagawopaini tzimatsiri jaka kipatsiki, ari ompeyakaashitaiyaari rañaamento. ¿Kantachama ripinakowentaitya eero iñaantaitawo impeyashitaitya? ²⁷ Ari ripiyai paata jirika Itomi Atziri ramairo rowaneenkawo Ashitariri, intsipataiyaari maninkariite, iri pinatantapairone okaatzi rantaitakeri. ²⁸ Imaperotatya, eenitatsi pikaatzira jaka, tekera pikamiita ari piñaakeri Itomi Atziri jimpe ikanta ipinkathariwentantzi.”

17

Rishipakiriimotziri Jesús riyotaanewo (Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Okanta awisake 6 kiteesheri, eejatzi raanairi Jesús: Pedro, Jacobo, eejatzi Juan, irirentzi Jacobo. Ritonkaiyanakeni otzishiki. ² Ari ipashinitzimotakeri riyotaanewo, rishipakiryaaanake ipooki, roshiyanakari ooryaatsiri, matanaka iithaare kitamaaki okantanaka. ³ Iñaatziiri Moisés-ni, eejatzi Elías ikenkithawaitakairi Jesús. ⁴ Ikanta Pedro, ikaimakotanakeri Jesús, ikantzi: “Pinkatharí, imapero okameethatzi pamakenaga jaka. Kameetha niwetsikemi mawa pankoshetantsi: apaani pashitya eeroka, apaani rashitya Moisés, rashitya apaani Elías.” ⁵ Ikenkithawaiminthaitzi, ipamankapaakeri menkori, shipakiryaa okantapaaka. Ikematzi ñaawaitanaintsiri menkoriki, ikantaitzi: “Notomi rinatzi jirika netakokitakari, osheki nokimoshirewentakeri. Pinkemisantairi.” ⁶ Ikanta ikemaitakero jiroka ñaantsi, oiyotaiyanakani isaawiki,

antawoite ithaawaiyanakeni. ⁷ Iri kantzimaitacha Jesús ripokashitapairi riyotaanewo, riterotapaakeri, ikantziri: “Pinkatziye, eero pithaawaiyini.” ⁸ Raminawetaiyanaani, tekaatsi iñaanai, apatziro ikatziyaka Jesús.

⁹ Ikanta roirinkaiyaani otzishiki, ikowakotakeri eero ikamantantziro iñaakeri irojatzí paata arika rañagai. Tema jirika Itomi Atziri ari rañagai inkamawetakyarika. ¹⁰ Rosampitanakeri riyotaanewo, ikantziri: “¿Oitaka ikantakotziri Yotzinkariite ikantaiyini: ‘Arika ripokimatake Cristo, iri jewataatsine Elías ripoke?’ ” ¹¹ Rakanake Jesús, ikantziri: “Imaperotatya ikantziri, iri jewatapaintsine Elías ripokake, rowameethashiretantapaake. ¹² Pinkeme nonkante naaka: Areewetaka Elías, iro kantzimaitacha te riyotawakeri atziri, osheki rowasankewaitakeri. Ari inkantaiteri eejatzí Itomi Atziri, osheki rowasankeeteri.” ¹³ Ari riyotaiyanakeni riyotaanewo iri ikenkithatakotzi Juan omitsitsiyaatanteneri.

Rowawisaakotziri Jesús ewankari raayiri peyari
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ikanta rareetaiyaani ipiyotaiyanira atziri. Ari ripokashitakeri Jesús apaani atziri. Rotziwerowashitapaakari, ikantziri: ¹⁵ “Pinkatharí, pineshironkainari notomi osheki ikamanawaitake, antawoite ikemaatsiwaitaka, osheki ritaawaitapiintaka, ripiinkawaitzi ñaaki. ¹⁶ Namawetakanari piyotaanewo, rowawisaakotainari. Iro kantzimaitacha te rimatziri.” ¹⁷ Ari rakanake Jesús, ikantanake: “Te pikemisantaiyini eeroka, pikenashiwaitaka. ¿Tskapaitema piyotaiyeni? Pamakenari eentsi.” ¹⁸ Ikisathatanakeri peyari, jatanake. Ari retsiyatakotairi ewankari. ¹⁹ Ikanta riyotaanewo Jesús, rosampitairi apaniroini, ikantairi: “¿Iitaka kaari nimatantari naaka netsiyatakotakairi?” ²⁰ Ikantzi Jesús: “Iro kaari pimatantari te pikemisantaperotzi. Pinkeme nonkante:

Onkantawetya pinkemisantaironkate, kantacha pinkantero otzishi: ‘Pishirinke.’ Ari ishirinkake. Tema tekaatsi kompitzimotemine arika pinkemisantaperote. Imaperotatya. ²¹ Iro kantacha pinkowerika petsiyatakotakagairi oshiyakariri jirika ewankari, ontzimatye pamanapero tyaaari Pawa, pitziwentyaari.”

Rapiitairo Jesús ikenkithatakotziro inkame

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Ikanta risaikaiyini Jesús nampitsiki Galilea, ari ikantakeri riyotaanewo: “Irootaintsi ripithokashitaityaari Itomi Atziri. ²³ Ari ritsitokaiteri. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari rañagai eejatzi.” Antawoite rowashiretaiyanakani riyotaanewo ikemakerira ikantake.

Ripinaitzirori tasorentsipanko

²⁴ Ikanta rareetaiyaani Jesús nampitsiki Capernaum, ari ripokakeri apatotakaantziriri koriki ashi tasorentsipanko, rosampitapaakeri Pedro: “¿Ripinatapiintziro yotaimiri tasorentsipanko?” ²⁵ Ikantanake Pedro: “Ripinatapiintziro.” Ikanta ripiyapaawo pankotsiki, iri thaawakotawaincha Jesús rosampitawairi: “¿Litaka pikenkithashiretari eeroka Simón? ¿Litaka inintakaantapiintziri itsipasatzi pinkatharipaini? ¿Iriima inintakaayetzi isheninkaperotari? ¿Iriima inintakaayetzi areetzinkari kaari isheninkaita?” ²⁶ Ari rakanake Pedro, ikantzi: “Iri inintakaitziri areetzinkaripaini.” Ikantzi Jesús: “Ari okanta. Tema te okowa ripinayetairo ikaatzi isheninkayetari. ²⁷ Iro kantzimaitacha te nokowi inkisaneentawaitya apatoyetziriri koriki. Piyaate pakachaate inkaareki. Arika pinoshikake apaani, paminawaanteteri, ari piñeeri koriki. Paanakeniri apatotziriri, pimperi. Iri pipinawentyaari eeroka eejatzi naaka.”

18

*Tsika itzimi iriiperotatsiri**(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)*

¹ Ikanta ipiyotaiyakani riyotaanewo Jesús, rosampitakeri, ikantziri: “Arika impinkathariwentantai Inkitesatzi. ¿Tsika itzimika iriiperotatsine intsipatyaari impinkatharite?” ² Ikanta Jesús ikaimake apaani eentsi, ikatziyakeri niyankineki risaikaiyakenira irirori, ³ ikantzi: “Eerorika pawentanaari Pawa, eerorika poshiyakotanaari jirika eentsi, eerowa piñagairo ipinkathariwentantai Inkitesatzi. Imaperotatya. ⁴ Tema jirika eentsi te riyotziro ishamewaite. Maawoini inkaate oshiyakotaiyaarine eentsi, iriitake iriiperotaatsine ipinkathariwentantaira Inkitesatzi. ⁵ Ikaatzi aakotanari nowairo ikemisantaana, raakameethatanairi oshiyakariri jirika eentsi, naakatake raakameethatake.”

*Arika rantakaantaitero kaariperori**(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*

⁶ “Tzimatsirika antakaakerine kaariperori oshiyakotariri jirika eentsi rawentaana, onkamintha inthataitenirime mapi ikentsiki, rowiinkaiteri inthomoyaaki inkaare.

⁷ Imapero onkoweenkate jaka kipatsiki. Iñagaite osheki antayeterone kaariperori. Iro kantacha ari rowasankeyetaitakeri antakaantakerone. ⁸ Iroorika pako, iroorika piitzi pantantari kaariperori, pipakagairo, poshiyakagairo pithatzinkatyeerome, ompoñaantaiyaari. Tema te okameethatzi otzimawetaga apite pako, apite piitzi, iro ompoñaantaiyaari paata piñagairo pashi powaatyeero pitagaiya. ⁹ Iroorika poki pantantari kaariperori, pipakagairo, poshiyakagairo pisoryaakitatyeeme, ompoñaantyaari pawisakopityaakitai. Tema te okameethatzi

otzimawetaga apite poki, iro ompoñaantaiyaari paata rookaitaimi opaampatzira sarinkaweni.”

Ikenkithatakotaitziri oweja peyachari

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ “Paamaawentya pimanintawaitzirika oshiyakotanaariri jirika eentsi. Tema ikempoyaawentakeri maninkariite nampiyetawori Ashitanariki Inkitesatzi. ¹¹ Tema iro ripokantakari Itomi Atziri rowawisaakoshireyetairi ikaatzi peyawetainchari.

¹² Pinkeme noshiyakaawentemiro. Tzimatsi atziri piratariri ikaatzi 100 oweja. Ikanta ipeyagaantaka apaani, ikaatanai 99 oweja. Rookanakeri itsipa, jatake otenkanaamashiki otzishi rithotyaaakotairi peyainchari. ¹³ Ikanta iñagairi antawo ikimoshiretanai ragairira peyawetainchari. Antawoite ikimoshiretanai, anaanakero ikimoshirewentziri kaari peyachari kaatatsiri 99. ¹⁴ Ari ikantari eejatzi Ashitairi Inkitesatzi, te ikowi impeyagaantawaitya apaani ikaatzi oshiyanaariri jirika eentsi.”

Tsika okanta ipeyakotantaitzi

¹⁵ “Arika piñeeri pisheninka rantakero kaariperori, piyaatashiteri, pinkenkithawaitakairi apaniroini, poñaayeri okaatzi ikenakaashitakari. Arika inkemisantanakemi, pimatakeri poshiyakagairi iriirikame pirentzipero. ¹⁶ Eerorika ikemisantzimi, paanake itsipa kemisantzinkari, eerorika apite kemisantzinkari, iri pintsipatanakyaari pinkaminairi. Irootake pimonkaatantyaawori Inintakaantaitziri pairani, ikantaitzi:

Inkaaterika apaani ñaakotakemirone pantakero kaariperori, tera okameethatzi rowasanketaitemi. Irooma

inkaaterika apite, eerorika inkaate mawa ñaako-takemirone pantakero kaariperori, iroowa ompoñaantyaari rowasanketaitemi.

¹⁷ Eerorika ikemisantzi jirika, pinthawetakoteri rapotapiiintaitaga. Eerorika ikemisantashita, eerowa pishine-tairi intsipataimi papatotapiiintaga, poshiyakagairi kaari pisheninkata, tema roshiyakotakari apatotziriri koriki.

¹⁸ Tema ikaatzi pishineyetairi eeroka jaka, irijatzi rishine-taitzi inkiteki. Iriima ikaatzi kaari pishineyetai eeroka jaka, irijatzi kaari rishinetaitzi inkiteki. Imaperotatya.

¹⁹ Pinkeme nonkante eejatzi: Arika pinkaate apite, arika oshiyawakaiya pikenkithashiretanewo, iroowa ompoñaantyaari pithotyaaakotairi Ashitairi Inkitesatzi, ari rimatakemiro. ²⁰ Tsikarika ipiyota apite, terika mawa atziri, raakotana nowairo ikemisantaana, ari nisaikitari naaka notsipatari.”

²¹ Ari ripokapaake Pedro, rosampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, arika ontzime rantzimotenari nosheninka, ¿onkaateka rapiitero nompeyakoteri? ¿onkaatema 7?” ²² Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Te okameethatzi pipiyatantya. Te apatziro pimpeyakoteri onkaate 7, osheki onkaate papiipiinteri.” *

Ikenkithatakota apite ireewetatsiri

²³ “Jiroka ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakotari rantziri pinkathari ikowakotziri rimperatanewo ripinatairi rireewetzirira. ²⁴ Ikanta ikowakoyetziri ireewetziriri, ari ripokapaake apaani ireewetatsiri osheki koriki. † ²⁵ Tekaatsi raye

* 18:22 Ikantakoitziri jaka “osheki onkaate papiipiinteri”, arika apiipiintakero ampeyakotante onkaate 7, 7 apiipiintero 70. † 18:24 Kantakotachari jaka “ireewetatsiri osheki koriki” iriitake iitaitziri 10 mil talento. Onkantawetya rantawaite osheki osarentsi, eero ripinakowentaawo.

ripinakowentaiyaari. Ikantzi pinkathari: ‘Paanakeri jirika atziri, iina, itomipaini, eejatzi okaatzi tzimimotziriri, pimpianteri. Naantaiyaariri koriki rireewetanari.’²⁶ Ikanta ikemawake rimperatanewo, rotziwerowashitanakari pinkathari, ikantanakeri: ‘Eero pipimantana, poyaawentawakya eepichokiini, aritake nipinataimi.’²⁷ Ikanta jirika pinkathari ineshironkatanakeri rimperatanewo, ikantzi: ‘Ariwé, te pireewetaana.’ Ipeyakotairi okaatzi rireewetziri.²⁸ Ikanta riyatai rimperatanewo, rironkyotaka irirori ireewetziriri eepichokiini. Rotaiyakentsitawakeri, ikantziri: ‘Pipinatena iroñaaka pireewetanari.’ †²⁹ Ari rotziwerowashiwetanakari, ikantziri: ‘Poyaawentawakya eepichokiini aritake nipinataimi.’³⁰ Te ikowi royaawentya, raanakeri, romonkyaaakaantakeri, ikantziri: ‘Arika pipinataina pireewetanaga, ari nomishitowakaantaimi.’³¹ Iñaakeri ikaataiyini te inimotanakeri, jatake ikamantakeri pinkathari.³² Ikanta pinkathari ikaimakaantakeri, ikantziri: ‘Kaariperoshireri pini eeroka. Nopeyakotaimi eeroka pireewetanari pikantakenaga poyaawentawakya.’³³ Ari pinkantanteme eeroka, pineshironkantanteme.’³⁴ Antawo ikisanaka pinkathari, romonkyaaakaantakeri, ikantziri: ‘Arika pipinataina eeroka, ari nomishitowakaantaimi.’³⁵ Arira inkantaiya paata Ashitanari Inkitesatzi, eerorika pineshironkayetairi pisheninka.”

19

*Riyotaantzi Jesús ikantzi: te okameethatzi pookero piina
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)*

† 18:28 Kantakotachari jaka “ireewetziriri eepichokiini” irijatzi ikantaitziri ikaatzi 100 denario.

¹ Ikanta rithonkanakero Jesús riyotaantzi Galilea-ki, jatake intatsikero Jordán-ki irojatzí rareetantakari Judea-ki. ² Ipiyowentaitawaari. Retsiyatakotakaapai osheki mantsiyari.

³ Ari ripokashitakeri Fariseo-paini, ikowi rikompitakayaarime Jesús, rosampitapaakeri ikantziri: “¿Shinetaantsitatsima inkowe atziri rookashiwaityaawo iina?” ⁴ Rakanakeri irirori, ikantanakeri: “¿Tema piñaanatakotziri owakera riwetsikantaitakariri atziri. Tema riwetsikaitake shirampari eejatzí tsinane?” ⁵ Ikantaitake pairani:

Rontsiparyaari ipaapate mainari raakerika iina, Apaani ikantanaawo iwathaki raawakaana.

⁶ Iro eero okantanta rookawakaiya atziri itsipatakaakariri Pawa, tema apaani ikantanaawo, eero okanta rookawakagaiya.” ⁷ Rapiitanakeri Fariseo rosampitziri, ikantziri: “¿Litaka rosankenatantari pairani Moisés, ikantake: Arika rookawakagaiya, ontzimatyé impaiteri osankenar-entsi rookawakaantyaari?”

⁸ Ikantzi Jesús: “Okantakaantziro pipiyathataga, iro rishinetantakemirori Moisés. Iro kantzimaitacha te ari onkantya pairani owakera etantanakari maawoini.

⁹ Pinkeme nonkante naaka: Ikaatzi jokashiwaitawori iina ragairika otsipa, mayempitakera. Irooma omayempitakerika tsinane, kantacha rookaitero. Tzimatsirika agairone tsinane jokaarewo, mayempitake irirori.”

¹⁰ Ikantaiyanakeni riyotaanewo: “Arika okanta, eerotya ragaitzi iinantaitari.” ¹¹ Ari rakanakeri Jesús, ikantziri: “Iriirika Pawa kowakayemirone, aritake pinkemathatakero. ¹² Tzimatsi kantakaantziro eero raanta iina atziri. Tema tzimatsi atziri amashithakitachari ishiramparitantari owakera itzimapaake, eero okanta raye iina. Eenitatsi itsipa

inowikyaanikiitziri eero okanta raye iina. Tzimatsi eejatzi kowatsiri risaikashiwaitya, tema ikantakotatziiri pinkathariwentantatsiri inkiteki. Kowatsiri rimatero nokantakeri, rimatero.”

Ritasonkawentziri Jesús eentsipaini

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ikanta ramaitapaakeniri Jesús eentsipaini, ikantaitapaakeri: “Nokowi pamanakotenari neentsite, potzimikapatziitoteri pitasonkawenteri.” Ikantzi riyotaanewo Jesús: “Eero poñaashirenkiri Awinkatharite.” ¹⁴ Ikantanake Jesús: “Eero pikoshekari, nokowi ramaitenari eentsipaini. Tema ikaatzi oshiyakotanaariri jirikapaini eentsi, iri ñagairone jimpe ipinkathariwentantai Inkitesatzi.” ¹⁵ Ikanta Jesús rotzimikapatziitoyetakeri eentsipaini, jatanai irirori.

Ashaagantachari mainari

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.15-17)

¹⁶ Ikanta apaani mainari ripokashitakeri Jesús, rosampitapaakeri, ikantziri: “Kameethari yotaantanerí. ¿Oitaka nantairi noñaantaiyaawori kantaitaachane añaamentotsi?” ¹⁷ Rakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Oitaka pikantantanari ‘kameethari’? Tekaatsi apaani kameethatatsine, apatziro ikantakaawo Pawa ikameethatzi. Pinkowerika piñagairo añaamentotsi, pantairo Inintakaantaitanewo.” ¹⁸ Ikantzi irirori: “¿Otzimika?” Ikantzi Jesús:

Eero pitsitokantzi.

Eero pimayempitzi.

Eero pikoshitzi.

Eero pithaiyakotanta.

¹⁹ Pimpinkathateri ashitzimiri.

Petakotaiyaari pisheninka poshiyakagairo petakota eroka.

²⁰ Rakanake mainari: “Nimatakero maawoini jirokapaini, irojatzi netanakawo pairani eeniro neentsitzi. ¿Oitaka kowachari iroñaaka?” ²¹ Ikantanakeri Jesús: “Pikowirika pinkameethashirete, piyaate pipankoki, pimpimantero maawoini tzimimotzimiri, pimpayeteri ashironkainkari, tema inkiteki piñagairo pinintagaiya. Arika pimatakero, pipoke poyaatena.” ²² Ikanta ikemawake mainari, owashire ikanta ripiyanaka, tema ashaagantzinkari rini.

²³ Ikantanakeri Jesús riyotaanewo: “Antawoite ompomeentsitzimotyaaari ashaagantzinkari impinkathariwentairi Inkitesatzi. Imaperotatya.”

²⁴ Eekero ikantatzi: “Tema te okanta inkye piratsi camello imooki akoshi. Iriira maperotacha ikompitzimotyaaari inkye ashaagantachari tsika ipinkathariwentantai Pawa.”

²⁵ Ikanta ikemaiyakeni riyotaanewo, riyokitziitaiyanakeni, ikantawakaiyani: “¿Iitakama awisakoshiretaatsine?”

²⁶ Ari raminanakeri Jesús, ikantziri: “Eero rimatziro apaniroini atziri, iriima Pawa tekaatsi kompitzimotyaarine.”

²⁷ Rakanake Pedro, ikantanake: “Jirikapaini nokaataiyakeni nokowi noyaatemi, nookanawentanakawo maawoini tzimimotanari. ¿Oitaka ripinaitainari paata?”

²⁸ Rakanake Jesús, ikantzi: “Arika owakeratai paata kipatsi, ari impinkathariwentantairi Itomi Atziri, roshiyakotyaari ikanta apaani pinkathari risaikantawo owaneenkatachari risaikamento. Ari pinkantaiyaari eejatzi eerokapaini pimpinkathariwentairi maawoini charineyetyaarine Israel-ni, ikaatzi 12 rinashiyeta. Imaperotatya.

²⁹ Tema ikaatzi oyaatakenari, rookanawentanakawo ipanko, irirentzi, iritsiro, ipaapate, iina, reentsite, iipatsite. Aritake iñaayetairo

ontzimimotairi osheki, tema iriitake aakoyetaanari nowairo rawentagaana. Irijatzi ñaayetairone kantaitaachane añaamentotsi. ³⁰ Tema tzimayetatsi etawori iroñaaka, iri ñagairone rimpoiyyetai. Tzimayetatsi impoiyyetatsiri iroñaaka, iri ñagairone retaiyaawo.”

20

Antawaitatsiri chochokimashiki

¹ “Jiroka ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakowaitakari ikanta apaani atziri tzimatsiri ichochokimashite. Riyaatake okiteeshetamanai ramine antawaitatsine iwankiremashiki. ² Ikanta iñaake kowatsiri rantawaite, ikantakeri: ‘Arika petanakyaawo pantawaite iroñaaka irojatzzi ishaawiiteeni, nipinatemi apapentyaki koriki.’ Ikantaiyini antawairentzi: ‘Kameethatake.’ Rotyaantaitakeri pankirentsimashiki. * ³ Ikanta reenokiityaapaake ooryaa eejatzzi ripiyanaawo ashitawori iwankiremashi nampitsiki. Iñaapai itsipa ikatziyaiyani tekaatsi rantawaire. † ⁴ Ikantapaakeri: ‘Arika piyaate pantawaite nowankiremashiki, ari nipinaperotakemi.’ Riyaataiyakeni rantawaite. ⁵ Ari ikantakero itampatzikatapaake ooryaa, eejatzzi ritainkanakera ooryaa. ‡ ⁶ Ari ikantakero eejatzzi otsireniityaanake, iñaapai atziri risaikaiyini, tekaatsi rantawaire, rosampitapaakeri: ‘¿Tekaaitsima pantawaire pisaikashiwaitantari kiteesheriki?’ § ⁷ Rakaiyanakeni, ikantzi: ‘Tekaaitsi antawaitakainane.’ Ikantzi irirori:

* 20:2 Ikantakoitziri jaka “apapentyaki koriki” irijatzzi iitaitziri apaani denario. † 20:3 Kantakotachari jaka “reenokiityaapaake ooryaa” irijatzzi ikantaitziri pairani ooryaa 3. ‡ 20:5 Kantakotachari jaka “itampatzikatapaake ooryaa, eejatzzi ritainkanakera ooryaa” irijatzzi ikantaitziri pairani ooryaa 6, ooryaa 9. § 20:6 Kantakotachari jaka “otsireniityaanake” irojatzzi ikantaitziri pairani ooryaa 11.

‘Piyaate eejatzi eeroka pantawaite nowankiremashiki, ari nipinaperotakemi.’⁸ Okanta otsirenitanake, ashitawori iwankiremashi, ikantakeri oisaikinihiri iyorikite: ‘Pinkaimeri maawoini antawairentzi pipinateri. Iri petawakya pipinateri impoitaintsiri rantawaitake irojatzi pimatantakyaariri ananinkaintsiri rantawaitake.’⁹ Ikanta ripokake impoitaintsiri rantawaitzi, eepichoki rantawaitake, iro kantacha ripinaitakeri apapentyaki koriki.¹⁰ Irojatzi ripokaiyantakani ananinkaintsiri rantawaitake, roshiyakaatzi iri ripinaperoiteri. Te, apapentyaki koriki ripinaitakeri eejatzi.¹¹ Ikanta raawetawakari ripinaitakeriri, ikisanakeri ashitawori rantawaire,¹² ikantanakeri: ‘Jirikapaini impoitapaintsiri rantawaitzi, te rantawaiperotzi, iro kantacha rimonkaatakana pipinatakenari, naaka atsipetaperotakariri ooryaa.’¹³ Ikantzi ashitawori iwankiremashi: ‘Asheninká, nipinatakemi kameethaini, ¿tema nokantzitakemi amaityaake nipinatemi apapentyaki koriki?’¹⁴ Jirika piyorikite nipinatzimiri, piyaatai pipankoki. Naaka kowashitaincha nipinatziiri apapentyaki koriki impoitapaintsiri rantawaitzi,¹⁵ ¿Eeroma okanta nipinatante nonintziri naaka? ¿Pisamaneentakotashitanawo noneshironkatantzi?’¹⁶ Tema eenitatsi etawori iroñaaka, iri ñagairone rimpoiyyetai. Tzimatsi impoiyyetatsi iroñaaka, iri ñagairone retaiyaawo.”

*Rapiitairo Jesús ikenkithatakotziro rowamagaiteri
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

¹⁷ Ikanta ritonkaanake Jesús riyatero Jerusalén-ki, raanakeri 12 riyotaanewo ikenakaanairi awotsiki, ari ikantakeri: ¹⁸ “Aatatziiira Jerusalén-ki. Ari raakaantaiteri Itomi Atziri, rayeri reeware Imperatasorentsitaarewo,

intsipatakyaari Yotzinkariite, iri yakowenterine ritsi-tokaiteri. ¹⁹ Iro raantanakyaariri atziri kaari asheninkata. Ari ripasawaitaiteri. Irojatziki inkentakotaitantakyaari. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari rañagai eejatzi.”

Ikowiri Jacobo eejatzi Juan

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Okanta iina Zebedeo ipokashitakeri Jesús, otsipatakari otomipaini: Jacobo eejatzi Juan. Otziwerowashitapaakari, okantapaakeri: “Nokowi pineshironkatena.” ²¹ Rosampitanakero Jesús, ikantziro: “¿Oitaka pikowakotanari?” Okantanake iroori: “Tema irootaintsi pimpinkatharentsite, nokowi intsipatemi notomi impinkathariwentante, risaikimotemi apaani pakoperoki, itsipa risaika pampateki.” ²² Rakanakero Jesús ikantanakero: “Te piyotziro oita pikowakotanari. Osheki nonkemaatsityaari naaka. ¿Arima pinkisashitakyaawo eeroka pinkemaatsitya osheki? ¿Arima poshiyakena nonkame naaka?” Ikantaiyanakeni: “Aritake nimatakero.” * ²³ Irojatziki ikantantanakari Jesús: “Imapero, irootaintsi awishimotemi onkaate nonkemaatsityaari naaka. Irooma pintsipatenarika ampinkathariwentante pisaike nakoperoki, itsipa nampateki, tera naaka nintakayaawone iita nontsipatyaari, apatziro riyotzi Ashitanari jimpe iita ikashaakaakeri.” † ²⁴ Ikanta ikemaiyakeni itsipa riyotaanewo, ikisaitanakeri Juan eejatzi Jacobo. ²⁵ Irojatziki ipiyotantakariki Jesús

* 20:22 Jiroka jaka ikantajaantziri Jesús: “¿Arima pimatakero eeroka pirero kepishaari onkaate nireri naaka? ¿Arima poshiyakena nipiinkaate naaka?”

† 20:23 Jiroka jaka ikantajaantziri Jesús: “Imapero, aritake pimatakero pirero nireri naaka, aritake pimatakero eejatzi inkitaiteña oshiyakawori romitsitsiyaitakenaga.”

maawoini riyotaanewo, ikantziri: “Piyotaiyini eeroka jimpe ikanta ipinkatharitziri kaari asheninkata, osheki rimperatanta. Ari roshiyari eejatzi iriiperoyetatsiri ipinkathaitziri irirori. ²⁶ Irooma eerokapaini, arika pinkowe piriiperote, iri poshiyakotya ikanta onampitaarewo. ²⁷ Iroorika pinkowe peewatakaante, iriira poshiyakotyaari ikanta noshikaarewo. ²⁸ Te iro ripokantyaari Itomi Atziri rimperatantya iro ripokantari roshiyakotyaari onampitaarewo, inkamawentante, iriira pinakowentairine maawoini.”

Raminakagaitairi apite mawityaakiri

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Ikanta rawisaiyanakeni Jericó-ki, osheki atziri oyaatanakeriri. ³⁰ Ari risaikake awotsinampiki apite mawityaakiri. Kemake irirori, ikantaitzi: “Ari inkenapaake Jesús jaka awotsiki.” Irootake ikaimantanakari, ikantzi: “¡Pinkatharí, icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!” ³¹ Osheki ikisathawetaitanakari. Te imairetzi, eekero ikaimanakitzi shintsiini: “¡Pinkathari, icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!” ³² Katziyapaaka Jesús, ikaimakeri, ikantziri: “¿Iita pikowiri nantzimotemiri?” ³³ Ikantaiyini irirori: “Pinkatharí, nokowi naaka naminawaitai kameethaini.” ³⁴ Antawoite ineshironkashiretanakeri Jesús jirika mawityaakitatsiri, riterotzitakeri roki. Aminanai kameetha, royaatanakeri Jesús.

21

Areetaa Jesús Jerusalén-ki

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jekaatzimatapaake rareetantyaari Jerusalén-ki. Riweyaiyakani Betfagé-ki nampitsi imontetari otzishi

Olivo. Ari rotyaantake Jesús apite riyotaanewo,
² ikantakeri: “Piyaate nampitsiki amontetakari, ari piñaapaake inthatakotya burro ontsipatakyaari iryaani. Pinthataryaakotero, pamakenawo. ³ Tzimatsirika osampitawakemine, pinkanteri eeroka: ‘Ikowatziiro pinkathari. Aritake roipiyaimiri.’ ” ⁴ Ari imonkaatari rosankenatakeri pairani Kamantantaneri, ikantake:

⁵ Pinkamantayetairi maawoini Jerusalén-satzi:

Kaakitataike Piwinkatharite ripokashitakemi

Tsinampashire ikantaka, ikyaakaakawo apaani burro

Ewonkeri ini burro, owaiyanewo piratsi ikyaakaitziri tenari.

⁶ Ikanta rotyaantakeri apite riyotaanewo, rimatakero okaatzi ikantawakeriri Jesús. ⁷ Ramakero burro otsipatakari iryaani. Rowanketaaitakeniri manthakintsi imitzikaaki inkene inkyaakagaityaari. Ikanta Jesús ikyaakaanakari. ⁸ Ikanta atziripaini piyotainchari janta, romaankashitanakeri imanthaki awotsiki tsika inkenanake. Eenitatsi itsipa chekayetaintsiri inchashi romaankashiteriri eejatzi. ⁹ Ikaatzi atziri jewayetaintsiri, ikaatzi oyaatakeriri itaapiiki, ikaimaiyini, ikantzi:

¡Thame ampinkathatairi icharinetari David-ni!

¡Tasonkawentaarewo rini, tema Pinkathari aitziri otyaantakeriri!

¡Kaakitataike Awinkatharitepero!

¹⁰ Irojatziri rareetantapaakari Jesús nampitsiki Jerusalén. Ari rosampitawakaanaka nampitawori, ikantaiyini: “¿Litaka jirika?” ¹¹ Eenitatsi atziri kantanaintsiri: “Iriitake Jesús kamantantaneri, iriira poñaachari Nazaret-ki saikatsiri Galilea-ki.”

*Romishitowiri Jesús yompariyetachari tasorentsipankoki
 (Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

¹² Ikanta Jesús, kyaapaake isaikira tasorentsipanko. Rookapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikaatzi yompariyetachari. Rotatsinkayetapaakero rowantaitariri koriki, eejatzi ikantakero jimpe rowaitziri shiro. ¹³ Ikantapaake: “Okantzi osankenarentsi, riñaawaitziri Pawa, ikantzi: Nopanko ini jiroka, ari ramanapiintaitenari. Iro kantacha eeroka pamatawitantake jaka pipimantayetzi, poshiyakaakero koshintzipanko.”

¹⁴ Ikanta Jesús, ripokashitapaakeri tasorentsipankoki osheki mawityaakiri, kisopookiri, retsiyatakotakagairi maawoini. ¹⁵ Tema osheki okameethatake rantakeri Jesús. Ikanta iñaakeri ewankaripaini rantakeri, ikaimaiyanakeni, ikantzi:

¡Thame ampinkathatairi icharinetari David-ni!

Iri kantzimaitacha reewarepaini Imperatasorentsi-taarewo, itsipatakari Yotzinkariite, kisaiyanakani, tema te inimotziri. ¹⁶ Ari rosampiitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Pikemakeri ikantaiyirini ewankaripaini?” Ari rakanake Jesús, ikantzi: “Nokemakeri. ¿Tema piñaanatero eeroka osankenarentsi kantatsiri pairani?

Iri ewankaripaini eejatzi eentsipaini thoyetzirori iteni, Pikantakaakari impinkathayetaimi.”

¹⁷ Ikanta Jesús, piyanaka ikenanairo Betania-ki. Ari rimaa-pai.

Riyakatziro kaari kithokitatsi pankirentsi

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Okanta okiteeshetamanai eejatzi ripiyaawo Jesús nampitsiki. Ari ritasheyapaake niyankineki awotsi. ¹⁹ Iñaapaake awotsinampiki okatziya pankirentsi, riyatashitanakero, iñaapaakitziiro te otzimi okithoki, iyoshiita oshi. Ikantanakero: “Pashi powaatyeero eero pikithokitai.” Okanta pankirentsi,

kamashitanake. * ²⁰ Ikanta iñaakero riyotaanewopaini, riyokitziwintanakero, rosampitaiyakerini: “¿Iitaka okamashitantanakari pankirentsi?” ²¹ Ari rakanake Jesús, ikantziri: “Imapero nonkantemi, imaperotatyaarika pawentaana, eerorika pikisoshirewaitzi, ari pimatakerokero eeroka, anaanakero jimpe okanta piñaakero pankirentsi. Kantacha pinkante: ‘Ishirinke otzishi, ipiinke inkaareki.’ Kantacha imatya. ²² Onkaate pinkowakotairiri Pawa, arika pawentaaperotanaiyaari, aritake impakemiro.”

Ishintsinka Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Ikanta ripiyaawo Jesús tasorentsipankoki, riyotaan-tapai eejatzi. Ari ripokashitapaakeri reeware Imperata-sorentsitaarewo, itsipatakari Itzinkamipaini, rosampitapaakeri: “¿Jimpe itzimajaantzika pinkathari otyaantzimiri pantantawori jiroka?” ²⁴ Ari rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eejatzi naaka eenitatsi nosampitemiri. Arika pakakenawo, ari nonkamantakemi iita otyaantakenari. ²⁵ Romitsitsiyaatantake Juan-ni, ¿Iitaka otyaantakeriri? ¿Pawama? ¿Atzirima?” Ikantawakagaiyanakani: “Arika ankantakeri Pawa otyaantakeri, ari inkantanakai: ‘¿Oitaka kaari pikemisantantari?’ ²⁶ Arika ankante: ‘Atziri otyaantakeri’, ari inkisanakai atziripaini.” Tema ikantaiyini atziri Kamantantaneri rini Juan-ní. ²⁷ Ikantaiyini: “Te niyotero.” Ari ikantanake eejatzi Jesús: “Ari nokantzita naaka, eero nokamantzimiro iita otyaantakenari.”

Ikenkithatakotaitziri apite itomintaitari

²⁸ Rosampitantake Jesús, ikantzi: “¿Tsika okantzimotzimika eerokapaini jiroka? Eenitatsi

* 21:19 Kantakotachari jaka “pankirentsi”, iro iitaitziri higuera.

apaani atziri tzimatsiri apite itomi. Okanta apaani kiteesheri ikantakeri itomi: ‘Notomi, piyaate pantawaite pankirentsimashiki.’²⁹ Rakanakeri itomi, ikantanakeri: ‘Te nokowi.’ Iro kantacha osamaniityaake, ipiyimoshiryagaari itomi, jatake rantawaite.³⁰ Riyaatashitakeri itsipa itomi, ikantakeri eejatzi. Ikantanake irirori: ‘Ari nimatakeri, Papá.’ Iro kantacha te riyatzi.³¹ ¿Itzimika apite itomi antakerori ikowakeri ipaapate?’ Ari rakaiyanakeni, ikantzi: “Iri antakerori retawetakari ketziroini rimperawetakari.” Ikantzi Jesús: “Iriira awisaimine ikaatzi apatotziriri koriki, eejatzi mayempiroyetatsiri, ipinkathariwentairi Pawa. Imaperotatya.³² Tema ripokake pairani Juan omitsitsiyaatanteneri, ikamantawetakemi jimpe pinkantya pinkameethashiretantaiyaarime, iro kantacha te pikemisantawakeri. Iriima ikaatzi apatotziriri koriki, eejatzi mayempiroyetatsiri, okemisantawakeri. Piñaawetawakari eerokapaini, iro kantacha te pipakayiro jimpe pikantaiyani, ompoñaantyaari pinkemisantawakeri.”

Kaariperoshireri antawairentzi

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ “Pinkemero otsipa noshiyakaawentemiri. Tzimatsi pankitziroiri chochokimashi, rotantakotakero maawoini othapiki, riwetsikashitakero rowerowa owaa paata, riwetsikake eejatzi pankoshetantsi onkene raminakoitero. Rithotyaaakotake atziri aminerone iwankiremashi. Jatake irirori intaina.³⁴ Okanta okithokitanake chochoki, rotyaantake rimperatanewo ragaate okithoki.³⁵ Ikanta antawairentzi aminirori pankirentsimashi, iñaawakeri ripokaiyakeni imperataarewo, raawakeri romposawetawakari apaani, ritsitokawakeri itsipa, rishemyaantakari mapi

itsipa. ³⁶ Rotyaantawetaka itsipa rimperatanewo, osheki ikaataiyakeni. Ari ikantzitaitawakari eejatzi irirori. ³⁷ Ikanta weyaantapaakawori, rotyaantakeri itomi irirori, ikantzi: ‘Ari impinkathaitawakeri notomi naaka.’ ³⁸ Ikanta jirikapaini antawairentzi, iñaawakeri itomi, ikantawakaanaka: ‘Iri ashitaiyaawone paata jiroka pankirentsimashi. Jame atsitokeri, ayeroota aaka.’ ³⁹ Rotaiyawakeri, raanakeri othapiki pankirentsimashi, ritsitokakeri. ⁴⁰ Arika ripokanake ashitawori iwankiremashi, ¿tsika inkanterika jirikapaini antawairentzi?” ⁴¹ Ari rakaiyanakeni, ikantzi: “Ontzimatye ritsitokaiteri jirikapaini kaariperori, ramina itsipa iriiperori aminairone pankirentsimashi, amapiintainirine okithoki iwankire.”

⁴² Ikantanake Jesús: “Tema piñaanatero okantziri Os-
ankenarentsiperu:

Imanintawetakawo mapi wetsikirori pankotsi,
Iro kantzimaitacha ipiriintaitakero mapi pankotsi-
nampiki, roshiyakaitairo iroorikame tzinkamitsi.
Iri Awinkatharite Pawa owairori onampinaki,
Iroowa ayokitziiwentantariri.”

⁴³ “Iro nokantantari: Eero piñagairo eeroka impinkathari-
wentaimi Pawa, iri impinkathariwentairi itsipatsatzi atziri
ikaatzi oshiyaawone pankirentsi ikithokitzi ikemisan-
tanai. ⁴⁴ Jiroka okantakota mapi: Inkaate ontziwatyaawone,
ari ritankawaitake. Iriima inkaate anawiyagairi, ari
ishemyakeri.”

⁴⁵ Ikanta reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari
Fariseo-paini riyotawakero iriira roshiyakaawentake
Jesús. ⁴⁶ Ikowaiyawetanakani raakaanakerime, osheki
ithaawakayimaitakari atziripaini. Tema riyoshiretaiyini
atziripaini Kamantantaneri rini Jesús.

22

Roshiyakaawentaitziri aawakaachari

¹ Ikanta rapiitakero Jesús roshiyakaawentziro riy-otaantziri. Ikantzi: ² “Jiroka ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakotari pinkathari oimoshirenkiriri itomi raawakaaga. ³ Rotyaantakeri rimperatanewo, inkamanteri inkaate pokatsine roimoshirenkya. Iri kantacha jirikapaini, te ripokaiyini. ⁴ Rotyaantake itsipa rimperatanewo, ikantawakeri: ‘Pinkanteri noyaimanewo ripoke roya, nowamaake wathayetatsiri nopira, nokimoshirewentziri notomi raawakaiya.’ ⁵ Eekero ripiyathataiyatyaani. Jatake rowaneki, itsipa ikenanake ipimantawaitzi. ⁶ Eenitatsi itsipa owasanketawakeriri imperataarewo, ritsitokakeri. ⁷ Ikanta ikemake pinkathari, rotyaantake rowayerite, rithonkakeri ritsitokapaakeri tsitokantaintsiri, ritaakero ipanko. ⁸ Ikantairi itsipa rimperatanewo: ‘Aritake wetsikayetaka owanawontsi oimoshirenkyaari, te opantari noyaimanewo, eero ripoki. ⁹ Piyaate awotsiki ikenapiintaitzira, pinkanteri inkaate piñeeri ripokeeta oimoshirenkya.’ ¹⁰ Ikanta riyataake imperataarewo, ipiyotakeri ikaatzi iñaakeri: kameethatatsiri eejatzi kaariperotatsiri. Piyotaiyakani oimoshirenkayetchari. ¹¹ Ikanta pinkathari raminakeri ikaatzi pokaintsiri. Iñaatzi osatekainchari apaani te ikithaatapaakawo rowaneenkatashitantyaariri aawakaachane. ¹² Ikantapaakeri: ‘Asheninká, ¿tsika okantaka pikyaantakari te pikithaawentari notomi?’ Ari imairetake, te raki. ¹³ Ikantakeri rimperatanewo: ‘Poosowakoteri, poosoyitziteri, pookeri otsirenikitakera, ari riraawaityaari ratsikaikiwaitya inkemaatsitaiya.’ ¹⁴ Osheki inkaimawetaitya, iro kantzimaitacha apawopaini riyoyaayeetai.”

*Ikenkithatakotaitziri koriki ripinaiteriri pinkathari
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

¹⁵ Ikanta ripiyaiyanaani Fariseo-paini. Ikenkithawait-aiyakeni, ikantawakagaiyani: “¿Jimpe ankanterika Jesús akompitakaantyaariri?” ¹⁶ Rotyaantanakeri riyotaanewo irirori itsipataanakeri raapatziyanepaini Herodes, ikantapaakeri Jesús: “Yotaantanerí, okaatzi piyotaantziri iroopero ini. Iro ompoñaantyaari riyotakoperoitairi Pawa. Tekaaitsi pinthaawakaiya. ¹⁷ Pinkantena eeroka oita pikenkithashiretari: ¿Kameethatatsima apinateri Pinkathari César ikowakaantziri?” ¹⁸ Iri kantacha Jesús, riyotawakeri ikenkithashiretari, ikantziri: “Owapeyimotantanerí. ¿Iitaka pikowantari pikompitakaina? ¹⁹ Poñaayenari koriki pipapiintziriri Pinkathari.” Ramaitapaakeniri apaani koriki iitaitziri “denario”. ²⁰ Rosampitanakeri: “¿Iitaka ashitawori iwairo jaka? ¿Iitaka ashitawori roshiyakaawo?” ²¹ Ikantaiyini: “Rashi César.” Ikantzi Jesús: “Tema iri César ashitariri, pantantyaanari okaatzi ikowakaimiri, pipinateri. Iriima ikaatzi rashitari Pawa, pantantyaanari okaatzi ikowakaimiri Pawa.” ²² Ikanta ikemaiyakeni ikantakeriri Jesús, riyokitziwentanakeri, ripakaanakeri. Jataiyaini.

*Rosampikowentaitziro arika rañagai kamayetatsiri
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

²³ Ikanta ripokaiyakeni Sadoc-iite iñeeri Jesús. Iriitake Sadoc-iite kantapiintatsiri: “Eero rañagai kamayetatsiri.” Rosampitapaakeri Jesús, ²⁴ ikantapaakeri: “Yotaantanerí, rosankenatake pairani Moisés, okantzi: ‘Arika inkame apaani atziri, eerorika rowaiyakaanakawo iina, shinetaantsitatsi ragairo irirentzi, rowaiyakagaiyaawo. Roshiyakagairi iriime ashityaarine irirentzi kamaintsiri.’” ²⁵ Jame ankantawake: Tzimatsi kaatatsiri 7 irirentzi.

Etawori itzimi raake iina, te rowaiyakaawo iina kamake, ragairo itsipa irirentzi. ²⁶ Ari ikantakari eejatzi apite-tapaintsiri irirentzi. Poñaapaaka itsipa mawatapaintsiri. Ari ikantakari maawoini ikaatzira 7. ²⁷ Okanta osamanitake kamai eejatzi tsinane. ²⁸ Arikame rañaayetai paata kamayetatsiri, ¿tsika itzimika oimentaperotaiyaari tsinane? Tema maawoini ikaatzira 7 iinantawetakawo.”

²⁹ Rakanakeri Jesús, ikantziri: “Pikenakaashitakawo eeroka, te piyotakotziro Osankenarentsiperu, te piyotakotziro eejatzi ishintsinka Pawa. ³⁰ Arika rañaayetai paata kamayetatsiri, eero itzimayetai aawakagaachane. Roshiyapaiyaari imaninkarite Pawa Inkitesatzi. ³¹ ¿Tema piñaanatakotziro tsika onkantya arika rañaayetai kamayetatsiri? Tema ikantake Pawa, riñaawaitake:

³² Naakatake Pawa ipinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

Ari ayotaiyini añaayetatsi irirori, te okanta kaminkari impinkathateri Pawa, apa rimatziro añaayetatsiri.” ³³ Ikanta ikemaiyakerini Jesús ikantakeriri, riyokitziwentanakeri, ikantaiyini: “Imapero okameethatzi riyotaantziri.”

Ikenkithatakotaitziro ikowakaaperotantziri Pawa

(Mr. 12.28-34; Lc. 10.25-28)

³⁴ Ikanta ipiyotaiyakani Fariseo, tema ikemake kameetha rakakeri Sadoc-iite rosampitakeriri.

³⁵ Ikanta apaani, irijatzi yotakoperowetawori Inintakaantaitanewo, ripokashitakeri Jesús rosampiteri, tema ikowatzi rikompitakayaarime, ikantapaakeri:

³⁶ “Yotaantanerí, ¿otzimika Inintakaantaitanewo anairori otsipa?” ³⁷ Ari rakanake Jesús, ikantziri: “Piwinkatharite rini Pawa, ontzimatye pinintaperotairi, pinintashirenkairi, pinintashiretairi eejatzi. ³⁸ Iroowa etawori Inintakaantaitanewo ikowaperotaitziri. ³⁹ Ari oshiyawo apitetanaintsiri: Ontzimatye petakotaiyaari

pisheninka, poshiyakagairi pineshironkatziro eeroka piwatha. ⁴⁰ Pimonkaatakerorika jiroka kaataintsiri apite, pimatakerowa maawoini rosankenayetakeri Moisés-ni, maawoini eejatzi rosankenayetakeri Kamantantaneri.”

¿Tsika iitaka charinetariri Cristo?

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Rimatanakero irirori Jesús, rosampitakeri Fariseo-paini itsipatakari ipiyotaiyanira. ⁴² Ikantziri: “¿Iitaka pikenkithashiretakotariri eeroka Cristo? ¿Tsika iitaka charinetariri?” Ikantaiyini Fariseo: “Icharine David-ni rini.” ⁴³ Ikantzi Jesús: “¿Tsika oitaka riñaawait-akaantariri pairani David-ni Tasorenkantsi, roshiyakaakeri Iwinkatharite? Ikantake pairani:

⁴⁴ Ikenkithawaitake Pinkathari, ikantawairi nowinkatharite:

Pisaikapai nakoperoki ampinkathariwentante, Irojatzí paata nowasanketantakyaariri kisaneentakemiri, Ari pimakoryaayitzitantaiyaari.

⁴⁵ Rimatzitakawo David-ni ikantake: ‘Nowinkatharite rini.’ ¿Tsika inkene incharinetyaari?”

⁴⁶ Mairetaiyanakeni te raki. Thaawashire ikantaiyakani, tekaatsi kowanaatsine rosampitanairi.

23

Ikenkithatakotaitziri Yotzinkariite eejatzi Fariseo-paini

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Ari ikenkithatakaakeri Jesús atziripaini itsipataakeri riyotaanewopaini, ikantziri: ² “Pamineri Yotzinkariite eejatzi Fariseo-paini, iro ikamaita rowaagakoyetziro okaatzi rosankenayetakeri pairani Moisés-ni. ³ Pinkemisanteri onkaate inkantayetemiri, te okameethatzi poshiyakotyaari okaatzi rantayetziro, tema te rimonkaayetziro irirori. ⁴ Imapero opomeentsita

okaatzi ikowakayimiri pimayetairime. Te iñiimaitawo impomeentsiwentyaawo irirori rimatantyaawori. ⁵ Rantashiyetawo ikowiri irirori iñaantaityaariri. Osheki rashiminthatari mashitsimonki rotetyetzirowa Osankenarentsipero rontarekakotziro ishempaki, eejatzi itamakoki. Osheki rowaneenkakaakiyetziro iithaare rishirikiro manthakintsi. ⁶ Rashiminthatawo rosatekaiteri niyankineki arika rowaiyani isheninka. Ari ikantari eejatzi arika riyaaate pankotsiki rapatotapiintaitaga. ⁷ Ikowi impinkathaiteri arika iñagaiteri, riwethaityaari. Ikowi eejatzi inkantaiteri: ‘¡Yotaantanerí!’ ⁸ Te okameethatzi pimatero eeroka, eero pikowashita inkantaitemi: ‘¡Yotaantanerí!’ Tema maawoini eerokapaini oshiyawaitakawo pirentzitawakagaatya. Apaani ikanta yotaantatsiri, iriitake Cristo, tekaatsi itsipa. ⁹ Jaka kipatsiki, te okameethatzi pinkantashiwaityaari pisheninka: ‘¡Ashitanarí!’ Tema apaani ikanta Ashitzimiri Inkitesatzi. ¹⁰ Te okameethatzi eejatzi inkantaitemi: ‘¡Nowinkatharité!’ Tema apaani ikanta piwinkatharite, iriitakera Cristo. ¹¹ Inkaate kowatsine ririiperote, roshiyakotyaari ikantaga ronampitaitari. ¹² Inkaate kowashiwaitachane impinkathaiterime, ari iñaakero intsinampashiretakagaitairi. Iriima tsinampashirewaitatsiri, iri ñagairone impinkathaitairi.

¹³ ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka Yotzinkari eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Osheki potzikakeri ipinkathariwentairi Pawa. Eero piñagairo eeroka impinkathariwentaimi, ¿tsika piiteroka piyotaantyaariri itsipa impinkathariwentai irirori? ¹⁴ ¡Ikantamatsitaitzimi eerokapaini Yotzinkari eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Pawentaashitawo kamatsiri oime pashitzitawo

opanko, iro posamaninkantawori pamanapiintawetaga eero riyotantaitzimi. Iro kantzimaitacha antawo rowasankeetaimi. ¹⁵ ¡Ikantamatsitaitzimi eerokapaini Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Osheki poomerenchaakeri atziripaini kaari asheninkata roshiyakotai aaka a-judá-itetzira, piyotaakeri rowapeyimotante irirori. Roshiyakotantaimiri eero ratsipetaiyaawo sarinkaweni.

¹⁶ ¡Ikantamatsitaitzimi eerokapaini, oshiyakotariri mawityaakiri rakathatawakagaiyani! Tema raakoitziro owairo tasorentsipanko, ikantaitzi: ‘Rowasanketainaata Tasorentsipankotsiwero eerorika nimonkaatziro nokantziri.’ Pikantapiintaiyakeni eerokapaini: ‘Eerorika rimonkaataitziro, tekaatsi oitya.’ Irooma arika raakoiteri iwairo ooro saikatsiri tasorentsipankoki, pikantapiintake: ‘Ontzimatye rantaitero ikantaitakeri.’

¹⁷ ¡Masontzishirerí, mawityaakishirerí! ¿litaka kowaperotachari, iriima ooro? Kaari, tema iro irooperotatsi tasorentsipanko otasorentsitakairi ooro. ¹⁸ Ari okantari eejatzi arika raakoitero owairo taapokimentotsi, ikantaitzi: ‘Rowasanketainaata Atapiintziniri eerorika nimonkaatziro nokantziri.’ Iro kantacha pikantapiintaiyakeni eerokapaini: ‘Eerorika rimonkaataitziro, tekaatsi oitya.’ Irooma arika raakoitero iwairo piratsi ritagaitziri taapokimentotsiki, pikantapiintake: ‘Ontzimatye rantaitero ikantaitakeri.’

¹⁹ ¡Masontzishirerí, mawityaakishirerí!, ¿litaka kowaperotachari, iriima piratsi? Kaari, tema iro irooperotatsi taapokimentotsi otasorentsitakairi ritagaitziri. ²⁰ Ikaatzi aakotzirori owairo taapokimentotsi, raakotakero owairo maawoini ikaatzi ritagaitziri janta. ²¹ Ari ikanta eejatzi ikaatzi aakotzirori owairo tasorentsipanko, raakotakero owairo maawoini okaatzi

tzimantawori. ²² Ikaatzi aakotzirori owairo inkite, raakotakero owairo maawoini janta risaikinta Pawa, roshiyakaakero iriime Pawa raakotake iwairo.

²³ ¡Ikantamatsitaitzimi Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Pinashitapiintanari pashitakaariri Pawa, pipayetapiintziri inchashaaniki. Temaita pantayetziro irooperotatsiri ikowakaitzimiri: Pinkameethashireyete, pineshironkashiretante, pawentaashiretaiyaari. Irootake irooperotatsiri pantayetairo, eero pipakayimaitawo panteniri otsipa.

* ²⁴ ¡Mawityaakiri, akathatawakaachari! Poshiyakari pankenatariri shikiryaaniki eero rirakotantari, iro kantzimaitacha rirakotakeri antari piratsi. †

²⁵ ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Poshiyakotakawo iramentotsi eejatzi owamentotsi, okiteweta kameetha jakakeroki, irooma inthomoiki kipatsi okantaka. Ari pikantayetaka eeroka kantacha iñagaitemi kameethashireri pini, koshintzimaita pini, pikowapiintakero pinintaawaitya. ²⁶ ¡Mawityaakiri Fariseo! Poshiyakairo poshetatyeerome inthomoiki piraamento eejatzi powamento, ompoñaantyaari onkitetai eejatzi jakakeroki.

²⁷ ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Poshiyakawo okitamaaweta rowantaitariri kaminkari, owaneenka okantaka jakakeroki. Iro kantacha inthomoiki, ari risaikake itonkipooki kaminkari, shityeenkatakake. ²⁸ Ari pikantayetakariki eeroka, iñaayewetakemi atziri pantakero

* 23:23 Iro ikantaitziri jaka inchashaaniki: menta, eneldo, comino.

† 23:24 Kantakotachari jaka “antari piratsi”, iri iitaitzitari “camello”.

kameethari, iro kanzimaitacha inthomoikinta owapeyimotoanteneri pinatzi, kaariperoshiretakemi.

²⁹ ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotoanteneri pinatzi! Oitaka piwetsikapookitantawori ikitayeetakerira Kamantanteneri, powaneenkayetakero eejatzi inkene inkenkithashiretakoitapiintemi, inkantaite: ‘Kameethashireri rinake jirika.’ ³⁰ Pikantaiyini eejatzi: ‘Arime nontzimakeme ketziroini naaka ero nowamairime, ero noshiyakotari nocharineni ikaatzi owamaakeriri Kamantanteneri.’ ³¹ Eerokatake thawetakotacha apaniroini, iri poshiyakoyeta eeroka picharineni ikaatzi owamaayetakeriri pairani Kamantanteneri. ³² ¡Janjaatya pithotyero eeroka kaariperori okaatzi retanakari pairani picharinepaini! ³³ ¡Poshiyakawo pisheninkatayeeyaarime maanke! Kaariperoshire pikantaka. ¿Tsika pinkantaiyaaka pishiyapithatantaiyaawori powashironkagaiya sarinkaweniki? ³⁴ Iro notyaantantakemiriri pairani Kamantanteneri, yoteneri, eejatzi etawori Yotzinkari. Eenitatsi apawopaini powamaakaantayetakeri, pikentakotakaantayetakeri itsipa. Eenitatsi itsipa, pipasatakaantawaitakeri rapatotapiintaitaga, osheki powasankeyetakeri maawoiniki nampitsi. ³⁵ Iro piñaantyaawori rowasankewentaitemiri eeroka ikaatzi kamayetaintsiri pairani, retanakawo kameethashireri Abel irojatzzi Zacarías itomini Berequías. Iriira rowamagaitake pairani riyaaaterome taapokimentotsiki ipoñaanakawo tasorentsipankoki. ³⁶ Imapero nokantzimi ari rowasankewentaitakemiri jirikapaini nosheninka.”

*Riraashiretawo Jesús Jerusalén
(Lc. 13.34-35)*

³⁷ “Jerusalén-satzí! Osheki pitsitokake Kamantantani. Pishemyaayetakeri ikaatzi rotyaantawetakemiri. Tema nokowawetapiintaka noshiyakotyaaime tyaapa rosatetziri iryaani, ari nokowawetaka nonkantairime naaka maawoini ikaatzi notomintaari. Iro kantzimaitacha te pikowaiyini. ³⁸ Jaka pisaikawetaga eero iñagaitai paata iita nampitaiyaawone, kaankiityagai. ³⁹ Tema eero piñaapiintaana jaka, irojatzí paata pinkantantaiyaari: Tasonkawentaari rini, tema Pinkatharentsi aitziri otyaantakeriri.”

24

Ikenkithatakotziro Jesús intzimookaitero tasorentsipanko
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Ikanta rishitowanairo Jesús ipoñaanaawo tasorentsipankoki, iro riyataai. Ari ikantziri riyotaanewo: “Paminero jimpe okanta riwetsikaitziro tasorentsipanko.” ² Rakanakeri irirori, ikantanakeri: “Maawoini piñaakeri, eero piñagairo paata jimpe okanta mapi opewiryaaetaka iroñaaka, iroowa rithonkaitero intzimookaitero. Imaperotatya nokantzimiri.”

Iñagaiteri paata arika ithonkimataiya
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24)

³ Ikanta ritonkaanake otzishiki Olivo, ari risaikapaake. Rosampitakeri riyotaanewo, ikantziri: “Janjaatya pinkantena, ¿tsikapaiteka imonkaatya pikantakeri? ¿Aripaitema ithonkaiya arika pipiyimatai? ¿tsika onkantyaaka niyotantyaawori?” ⁴ Rakanake Jesús, ikantanakeri: “Ontzimatyé paamaya ramatawitaitzimikari. ⁵ Tema osheki kowatsine ramatawitemi paata, raakotapaakena nowairo, inkante: ‘Cristo nini naaka.’ ⁶ Ari pinkemakoyetakero omanataantsi, paamaiya ominthaawashiretzimikari. Ontzimatyé awisayete

jirokapaini, tekeraata imonkaatyaata ithonkantaiyaari maawoini. ⁷ Rantaminthatawakaiya maawoini nampitsiki inkaate rotyaantayeteri pinkathariyetatsiri. Iñagaite mantsiyarentsi, tashetsi, omoyekya kipatsi tsikarikapaini. ⁸ Iroowa etanakyaawone inkemaatsitaityaawo jirokapaini.

⁹ Raakaantaitanakemi eeroka, inkoshekawaitaitemi irojatzi rowamaantaitakemiri. Osheki inkisaneentanakemi atziri okantakaantziro paakotairi nowairo pikemisantaana. ¹⁰ Ari iñagaitake atsipetashitawori ikemisantaweta, iñagaite kisaneentawakaachane, iñagaite aakaantawakaachane. ¹¹ Osheki pokapaintsine roshiyawetapaakyaarime Kamantantaneri, ramatawita-paakeri inkaate kemisantawakerine. ¹² Rantaperoitero kaariperori, eero ineshironkatawakaanaa atziri. ¹³ Iriima kyaaryootaintsine, iriitake awisakoshiretaatsine. ¹⁴ Arika ithonkakya inkemakoitairo maawoini kipatsiki Kameethari Ñaantsi kenkithatakotzirori ipinkathariwentantai Pawa, aripaite imonkaatya ithonkantaiyaari maawoini.

¹⁵ Ari piñaakeri iitaitziri ‘Pinkaari Thonkaatantaneri’, ikenkithatakotakeri pairani Kamantantaneri Daniel. Risaikapaake otasorentsitzira. (Maawoini ñaanaterone jiroka, okowaperotatya inkemathatairo.)

¹⁶ Inkaate nampitaiyaawone paata jaka Judea-ki, ontzimatye rishiyayetai tonkaariki. ¹⁷ Pisaikerika jekokeroini pipankoki, irojatzi pishiyantanakyaari,

eero pikyaapanaantzi paapanaante oitarika. ¹⁸ Powanekirika pisaiki, pishiyanake tsika pikanta,

eero paapanaantziro piithaare. ¹⁹ ¡Inkantamatsitaitero paata onkaate motziyetatsine, onkaate eejatzi tzimayetatsine eentsite eeni ithotsi! ²⁰ Pamañaari Pawa, onkantyaama arika pishiyayetake, eero pitonkyotantawo kyaawontsi, eero pishiyanta eejatzi kiteesheriki

rimakoryaantaitari. ²¹ Tema antawo iñagaitero rashironkaitya paata. Pairani owakera riwetsikaitakero kipatsi, irojatzi iroñaaka, te iñagaitziro oshiyaawone jiroka ashironkagaantsi. Eero apiita iñagaitairo oshiyaawone. ²² Eerome ishintsitaitzi romairyagaitero jiroka ashironkagaantsi, tekaatsime awisakotaatsine. Ikamintha itzimayetzi riyoyaitakeri, awentaayetaariri Pawa, iro romairyaantaitakawori intsipaiteeni jiroka ashironkagaantsi. ²³ Arika pinkeme inkantaitemi: ‘Jirika Cristo’, itsipa kantatsine: ‘Jirinta Cristo’, eero pikemisantziri. ²⁴ Ripokayetapaake oshiyakotyaarine Cristo, oshiyakotyaarine Kamantantaneri. Ari ritasonkawentantapaake, inkowawetya ramatawiteri riyoyaayetakeri Pawa. ²⁵ Nokamantzitakemirowa. ²⁶ Ari inkantaitakemi: ‘Areetaka janta ochempiki.’ Eero piyaatashitziri. Inkantaite eejatzi: ‘Ari risaiki inthomoiki pankotsiki.’ Eero pikemisantziri. ²⁷ Tema arika ripiyai Itomi Atziri, roshiyapaiyaawo okanta ookathawontsi. Etanakyaawo imorekanake rishitowapiintzira ooryaatsiri, irojatzi tsika ikyaapiintzi. ²⁸ Tsikarika risaiki shitziwari, ari ipiyowentari amempori.” *

Ripiyantaiyaari Itomi Atziri

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-36; 17.25-36; 12.41-48)

²⁹ “Arika onkaatapaake paata rashironkaita antawo, ari ritsiwakake ooryaa, eero roorenta kashiri eejatzi. Rithopiryaayete impokiro, maawoini ikaatzi oorentachari inkiteki rithonkya ripookayete. ³⁰ Aripaite inkoñaatapai Itomi Atziri inkiteki. Antawo inthaawayetanake atziri jaka kipatsiki. Tema iñagaitawairo rowaneenkawo

* 24:28 Ikanta añaaapiintziri amempori rewotaiyani, ayotzi eenitatsi kamatsiri. Ari okantari eejatzi arika añaaayetakero okaatzi ikenkithatakoyetakeri Jesús, ayotzi irootaintsi ripiyimatai.

eejatzi ishintsinka, inkenantapaiyaawo menkori.
³¹ Rityootapaake shintsini maninkariite, impiyotapairi
 ikaatzi riyoyaakeri nampitawori maawoini tsikarika jaka
 kipatsiki, irojatzi jimpe owatzitapaawo.

³² Oshiyawo piñaapiintziro eereshiyetai pankirentsi,
 piyotzi irootaatsi osarentsitzimatai. † ³³ Iro piyoteri
 eerokapaini, arika piñaayetakero nokantayetakemiri,
 jekaatzimataana. ³⁴ Imaperotatya nonkante, eero
 ipeyayetzitaawo jirika asheninkapaini, irojatzi
 iñaantayetakyaawori nokamantayetakemiri. ³⁵ Ari
 ithonkaiya inkite eejatzi kipatsi, irooma okaatzi
 niñaaneyetakari imaperotatya iroori.

³⁶ Iro kantacha tekaatsi yotatsine tsikapaite, iri owat-
 sipero inkiteweri te riyotzi. Tema apatziro ikantakaawo
 Ashitanari riyotziro irirori. ³⁷ Ari oshiyawo okanta
 pairani eeniro rañaaweta Noé, ari onkantaiyaari eejatzi
 arika ripiyai Itomi Atziri. ³⁸ Tema pairani tekera aree-
 taata oonkawo, inimowaitziri atziri, rowawaitaiyani, ri-
 rawaitaiyini, itsipatari aayetatsiri iina. Irojatzi rotetan-
 tanakari Noé pitotsiki. ³⁹ Tekaaitsi inkenkithashirete,
 irojatzi omapokantakari oonkawo, ari raperaataiyakani
 maawoini. Ari onkantaiyaari eejatzi arika ripiyai Itomi
 Atziri. ⁴⁰ Risaike apite antawaitatsiri rowaneki, ragaitanai
 apaani inkiteki. Iriima itsipa rookaitanairi. ⁴¹ Isaiké
 apite tsinane itoonkawaite, ragaitanai apaani inkiteki.
 Irooma otsipa tsinane rookaitanairo. ⁴² Paamaawentaiya
 eeroka, tema te piyotzi tsikapaite ripiyai Piwinkatharite.
⁴³ Pinkenkithashiretakoteri apaani atziri, arikame riyote
 ripokatye koshintzi tsireniriki, ari raamaakyaame, eero
 ikoshaagantaitzirime ipankoki. ⁴⁴ Ari onkantaari, ontz-
 imatye paamaawentaiya eejatzi eeroka. Tema tekaatsi

† 24:32 Ikantakoitziri jaka “pankirentsi” higuera ini.

yotatsine tsikapaite ripiyai Itomi Atziri.

⁴⁵ Poshiyakotyaari kameethashireri noshikaarewo, kenkithashiretachari kameetha. Rookanakeri ipankoki imperatariri, ikantanakeri: ‘Paminenari ikaatzi saikatsiri pankotsiki.’ ⁴⁶ Kimoshire inkantaiya jirika noshikaarewo, arika ripiyai imperatariri, tema iñaapairi rimonkaatakero ikantanakeriri. ⁴⁷ Ari rishinetaakeniri inkempoyagainiri maawoini okaatzi rashitari. ⁴⁸ Iriima kaariperoshireri noshikaarewo, ikantzi: ‘Eero ripiyita imperatanari.’ ⁴⁹ Arira rowasankewaitakeri itsipa noshikaarewo. Jatake intsipayetyaari shinkiyantzi. ⁵⁰ Inimowaitziri jirika noshikaarewo, romapokashitaiyaari rareetaiya imperatariri. ⁵¹ Rimaperoiteri rowasanketapairi, rookapaakeri tsika ikashaakagaitakeri owapeyimotantaneri. Ari riraawaitya, ratsikaikiwaitya inkemaatsitaiya.”

25

Ikenkithatakotaitziro 10 mainawo

¹ “Jiroka ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyatyaawo 10 mainawo jatatsiri tsireniriki itonkyotyaari aawakaachane. Aayetanake ootapiintaiyarini. ² Eenitatsi okaatzi 5 mainawo kyoshiretatsiri, eenitatsi eejatzi okaatzi 5 mainawo kaari kyoshiretatsiri. ³ Jirokapaini 5 mainawo kaari kyoshiretatsiri aawetanakari ootapiintari, iro kantacha eepichoki aanake iyaa. ⁴ Irooma otsipa kyoshiretaintsiri, aayetanake iroori ootapiintari, aanake eejatzi osheki iyaa. ⁵ Te ripokita aawakaachane, ayimatapaakero owochokine, magaiyanakeni. ⁶ Okanta niyankiite tsireniri, okematzi ikaimaitzi, ikantaitzi: ‘jKaakitake aawakaachane, pitonkyotawakyaari!’ ⁷ Kakitaiyanakeni mainawo, iyeekiyetanairi iyaa

ootapiintari. ⁸ Mainawopaini kaari kyoshiretatsiri, okantawetanakawo kyoshiretaintsiri: ‘Pimpena iyaa pootapiintari, irootaintsi ritsiwake nashi naaka.’
⁹ Ari okantanake: ‘Te ikimaatzi nashi naaka, piyaate pamanantapainte eeroka.’ ¹⁰ Iyaaminthaitapaintzi amanantzi, areetapaaka aawakaachane. Jirokapaini okaatzi aamaawentainchari, itonkyotawakari, raanakero tsika roimoshirenkaiteri. Rashitaitanakero otantotsi.
¹¹ Okanta ipiyawetapaaka jatatsiri amanantzi, okaimakaimawetapaaka, okantapaake: ‘¡Pashitareenawo naaka!’ ¹² Okematzi rakaitanakero, ikantaitziro: ‘Te niyotzimi. Imaperotatya.’ ¹³ Ontzimatyepaamaawentayetaiya eeroka. Tema te piyotzi tsikapaiteripiyai Itomi Atziri.”

Ikenkithatakotaitziri koriki
(Lc. 19.11-27)

¹⁴ “Jiroka ikanta ipinkathariwentantai Inkitesatzi, roshiyakotatyaari apaani atziri kowatsiri riyaate intaina, ipiyotakeri rimperatanewo, ipanakeri inkempoyeeniri okaatzi rashitari. ¹⁵ Ipanakeri apawopaini rimperatanewo iyorikite. Jirika kenkithashiretachari kameetha, impanakeri ikaatzi 5 koriki, itsipa yoneentatsiri impanakeri ikaatzi apite, iriima itsipa weyaantapaakawori impanakeri apaani. Jatake intaina. ¹⁶ Ikanta jirika ipaitakeri 5 koriki, rantawaitakaakeri, roshekyaaakeri ragai ikaatzi 5. ¹⁷ Ari ikantakari ipaitakeri apite, roshekyaaakeri irirori, ragai ikaatzi apite. ¹⁸ Iriima itsipa ipaitakeri apaani, raanakeri iyorikite, ikitatakeri kipatsiki. ¹⁹ Okanta osamanitake piyaawo ashitariri koriki, ikaimakaantapairi rimperatanewo riyote oita rantantakari iyorikite. ²⁰ Ari ripokapaake ipaitakeri 5 koriki, roñaagapairi itsipa 5 koriki roshekyaaakeri, ikantapaakeri: ‘Pinkathari, 5 koriki

pipakena pairani, jirika itsipa 5 noshekyagairi.’ ²¹ Ikantzi Pinkathari: ‘Ariwé nimperatanewo, kameethashireri pini. Eepichokiini koriki pikempoyaakena, ari pinkempoyagai itsipa osheki. Pipoke, pintsipataina pinintagaiya.’ ²² Areetapaaka ipaitakeri apite koriki, ikantapaakeri: ‘Pinkatharí, apite koriki pipakena, jirika itsipa apite noshekyagairi.’ ²³ Ikantzi pinkathari: ‘Ariwé nimperatanewo, kameethashireri pini. Eepichokiini koriki pikempoyaakena, ari pinkempoyagai osheki itsipa. Pipoke, pintsipatena pinintagaiya.’ ²⁴ Areetapaaka ipaitakeri apaani koriki, ikantapaakeri: ‘Pinkatharí, niyotzi naaka mashireyantzi pini, pashi powiro pantawaitakaantziri piyorikite, piñaantyaawori poshekyeeri. ²⁵ Iroowa nothaawantakari, naakeri piyorikite, nokitakeri kipatsiki. Jirika iroñaaka namaimiri.’ ²⁶ Rakanakeri ikantziri: ‘Kaariperoshireri pini, perantzi pini. Piyowetaka ari nonkisakemi eerorika poshekyaanari noorikite, ²⁷ piñaawetaka eero pimatziro eeroka, pamineme iita antawaitakaimirine, ari ishenitaime iroñaaka, iri pimpawainarime nipiyaawowa.’ ²⁸ Ikantanakeri ikaatzi saikaintsiri: ‘Paapithateri koriki, pimpairi itsipa oshekyakeriri 10 koriki.’ ²⁹ Ikaatzi otzimimotziri, ari ontzimimotairi osheki. Iriima kaari otzimimotzi, eekero riyaatatye iñagairo eero otzimimotairi. ³⁰ Paanakeri jirika kaariperoshireri, pookeri otsirenikitzi. Ari riraawaitaari, ratsikaikiwaitya inkemaatsiwaitaiya.”

Ikenithatakotaitziro yakowentaantsi

³¹ “Arika ripiyai Itomi Atziri pinkatha rowaitairi. Intsipataiyaari maninkariite, roshiyakotaiyaari ikanta pinkathari risaikantawo owaneenkatachari risaikamento. ³² Impiyotairi maawoini atziri tsikarika risaikai irirori. Rinashiyetaiyaari roisaikeyetairi.

Roshiyakotaiyaari atziri yoshiitziriri ipira te ikowakayiri intentaiya. ³³ Roisaikairi ikowaperotziri rakoperoki, iriima imanintayetziri rampateki roisaikairi. *

³⁴ Kenkithawaitake Pinkathari, riñaanateri rinashitakari rakoperoki, inkanteri: ‘Pipoke maawoini, osheki inkimoshiretakagaimi Ashitanari, pinampitaiyaawo tsika ipinkathariwentantzi irirori, arira riwetsikaantakemi pairani owakera riwetsikantakawori kipatsi.

³⁵ Tema piñaana pairani aawetana nitashe, iro kantacha pipakena nowanawo. Piñaana ayimatana nomere, pipakena nirakeri. Piñaakena nareeta pinampiki, pineshironkatakana pipankoki. ³⁶ Piñaana nisagaakowaitzi, pipakena nokithaatari. Piñaana nomantsiyatake, pamitakotakana netsiyatakotantaari. Romonkyakaantaitakana, pipokashitakana piñaana.’

³⁷ Ikantaiyini kameethashireri: ‘Pinkathari. ¿Tsikapaite noñiimika pitasheneentzi, nopantzimiri powanawo? ¿Tsika noñiimika pimereneentzi, nopantzimiri pimere?’

³⁸ ¿Tsikapaite noñiimika, naakameethatantzimiri nopankoki? ¿Tsikapaite noñiimika pisagaakowaitzi, nopantzimiri piithaare? ³⁹ ¿Tsikapaite noñiimika pimantsiyatzi, romonkyagaitzimi, niyaatashitantzimiri noñiimi.’

⁴⁰ Ari rakanake Pinkathari, ikantzi: ‘Tema pineshironkatakari ikaatzi awentaayetanari noshiyakagairi iyeki, naakatajaantake pineshironkatakake. Imaperotatya.’ ⁴¹ Ripithokashitanakari saikaintsiri rampateki, ikantziri: ‘Kaariperorí, piyaate eeroka pinkemaatsiwaitaiya paampariki kaari tsiwakanetatsine, ikashaakaitakeriri Kamaari intsipatai yaari maawoini imaninkarite irirori. ⁴² Piñaawetakana nitasheneentzi,

* 25:33 Iri ikantakoitzi jaka oweja, iri piratsi ikowaperoitakeri roisaikaiteri akoperotsiki. Iriima cabra, iri piratsi imanintaitakeri roisaikaitakeri ampatentsiki.

te pipana nowanawo. Owamaimatakena nomere, te pipana nire. ⁴³ Piñaawetana nareeta pinampiki, te pineshironkatena pipankoki. Piñaawetana nisagaakowaitzi, te pipana nonkithaatyaaari. Piñaawetana nomantsiyatzi, romonkyakaantaitana, te pareetana.’ ⁴⁴ Rakanake kaariperoshireri, ikantzi: ‘Nowinkatharite, ʔtsikapaiteka noñaawetzimi pitasheneentzi, pimere-neentzi, pareetanta, pisagaakowaitzi, pimantsiyatzi, romonkyagaitzimi, temaita noneshironkayetzimi.’ ⁴⁵ Ikantanake Pinkathari: ‘Te pineshironkayetantai, inkantawetakya iryaani rine, naakatake pantzimotake. Imaperotatya.’ ⁴⁶ Iroowa ratsipetantaityaawori kantaitaachane ashironkagaantsi. Iriima inkaate kameethashiretaintsiri, inkantaitaatyeero rañaayetai.”

26

Ikamantawakaita raakaanteri Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Ikanta rithonkanakero Jesús okaatzi ikenkithawait-akotakeri, ikantanakeri riyotaanewo: ² “Piyotaiyini eeroka yotapaaka apite kiteesheri roimoshirenkaityaawo Anonkoryagaantsi. Ari raakaantaiteri Itomi Atziri inkentakoiteri.”

³ Ikanta reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Yotzinkariite, eejatzi Itzinkamipaini, ipiyotaiyakani ipankoki Caifás reewaperore Imperatasorentsitaarewo.

⁴ Ari ikamantawakaiyakani, ikantaiyini: “Jame amatawiteri Jesús ayeri atsitokakaanteri. ⁵ Iro kantacha eero akoshekari kiteesheriki roimoshirenkantaitari, ikisawentzirikari atziripaini.”

Risaitantaitari Jesús kasankari

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Ikanta ikenanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaawaiwetachari. ⁷ Ari areetapaaka tsinane amakotake kasankari, kameetha okantaka onaki riwetsikaitziro mapi jitachari “alabastro”, osheki owinawo. Isaitantapaakari iitoki Jesús risaikakera rowaiyani. ⁸ Ikisaiyanakani riyotaanewo iñaakerowa, ikantaiyini: “¿Oitaka apaawaitantawori?” ⁹ Arikame ompimantya, ragaiteme osheki koriki impaiterime ashironkainkari.” ¹⁰ Riyotakotakeri Jesús, ikantziri: “¿Oitaka pikisantawori jiroka tsinane? Kameetha okanta noñaakero naaka antakeri. ¹¹ Rashi rowaatyeero ashironkainkari pintsipatyaari, irooma naaka eero pintsipataana. ¹² Tema jewatake isaitantanawo kasankari imotaawentatyaanawo paata arika inkitaitakena. ¹³ Arika inkamantantaitero paata Kameethari Ñaantsi, inkenkithatakoitero jiroka tsinane, roshiretakoitantyaawori antakeri. Imaperotatya.”

Ikenkithashiryaa Judas raakaanteri Jesús

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Ikanta Judas Iscariote kaawetachari 12 riyotaanewo Jesús, riyaatashitakeri reeware Imperatasorentsitaarewo. ¹⁵ Ikantapaakeri: “¿litaka pimpenari arika namakemiri?” Roñaagaitanakeri ikaatzi 30 ipewiryaa koriki. ¹⁶ Aripaite raminaminatanakero Judas tsikapaite raakaanteri.

Weyaantawori rowakaanaari riyotaanewo

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Areetapaaka etawori kiteesheri rowantapiintaitawori tashirentsiponka, pokaiyapaakeni riyotaanewo Jesús, rosampitziri: “¿Tsika onkotsitakaanteka oyaari kiteesheriki Anonkoryagaantsiki?” ¹⁸ Ari rakanakeri: “Piyaate nampitsiki. Ari pitonkyotyaari apaani atziri,

pinkanteri: 'Ikantzi yotaanari: "Monkaatapaaka, nokowi niyaate pipankoki noimoshirenkero kiteesheri Anonkoryagaantsi, nontsipatyaari niyotaanewopaini." ' " ¹⁹ Rimatakeri riyotaanewo okaatzi ikantakeriri Jesús. Ronkotsitakaantake royaari kiteesheriki Anonkoryagaantsiki.

²⁰ Ari otsireniityaanake areetapaaka Jesús, saikapaake rowaiyaanira itsipatapaakari riyotaanewo ikaataiyini 12. ²¹ Ikanta rowaiyani, ikantanake Jesús: "Pinkeme nonkante, pikaataiyinira eeroka jaka, eenitatsi apaani pithokashitenane. Imaperotatya." ²² Owashire ikantaiyanakani. Apanipaini rosampitanakeri: "¿Naakama, Pinkathari?" ²³ Rakanakeri, ikantziri: "Akaatakera owaiyani, iri pithokashitenane. ²⁴ Imaperotatya impeya jirika Itomi Atziri, iroowa rosankenatakoitakeriri pairani. ¡Ikantamatsitaitziri pithokashitenane! ¡litaka itzimaatsikaitantakari jirika!" ²⁵ Ari riñaawaitanake Judas pithokashitantachane, ikantzi: "¿Naaka yotaanari?" Ikantzi Jesús: "Irootake pikantakeri."

²⁶ Eeniro rowaiyani raakero Jesús pan, riwetharyaawentakawo, itzipetowakero, ipayetakeri riyotaanewo, ikantziri: "Jiroka, poyaawo, nowatha ini." ²⁷ Raakotakero riraitziri, riwetharyaawentakawo, ipakotakeri riyotaanewo, ikantziri: "Piraiyeroni maawoini, ²⁸ niraa inatzi jiroka, iro ooñaawontaperotairone aapatziyawakaantaiyaari, iro shitowaatsine rariperotantaitaiyariri kaariperoshireri. ²⁹ Pinkeme nonkante, eero niritaawo jiroka irojatziri paata impinkathariwentantaira Ashitanari, ari apiitairo eejatziri."

Ikenkithatakotakero Jesús rookanawentante Pedro
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Ikanta rithonkanakero romampaakotari Pawa, jataiyanakeni tonkaariki otzishiki Olivo. ³¹ Ikantanakeri Jesús riyotaanewo: “Irootaintsi pookanawentaiyenani tsirenirikika. Rosankenaitake pairani kantatsiri: Nitsitokeri kempoyiiriri oweja, ari rithonkya ripookanake ipira.

³² Iro kantacha arika nañagai, Galilea-ki piñaapaina.”

³³ Ari rakanake Pedro, ikantzi: “Aritaikema rookanawentakemi itsipapaini, eero nimatziro naaka.” ³⁴ Ikantzi Jesús: “Pinkeme nonkantemi, iroñaaka tsirenirikika tekera riñaakeeta tyaapa, mawa papiitero pinkante: ‘Te niyotziri Jesús.’ Imaperotatya.” ³⁵ Ikantanake Pedro: “Eero nookanawentzimi, aritake ankaate ankame.” Ari ikantaiyanakeni eejatzi maawoini riyotaanewo.

Ramana Jesús Getsemaní-ki
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Ikanta Jesús itsipatakari riyotaanewo, aretaiyakani Getsemaní-ki, ikantapaakeri: “Ari pisaikawake jaka, niyaatawakeeta naaka jantyaatsikaini namaña.”

³⁷ Raanakeri Pedro itsipataanakeri apite itomi Zebedeo. Ari riraakoshiretapaaka Jesús. ³⁸ Ikantzi: “Owamaimatatyaana nowashirenka. Ari pisaikawakeeta eeroka jaka, jame anakakite.” ³⁹ Jataneentanake jantyaatsikaini irirori. Otziwerowapaaka, amanapaaka. Ikantzi: “Ashitanarí, pikowirika eeroka, pontsiparyaaakowentena onkaate nonkemaatsityaari. Iro kantacha eero pimatanao nokowawetari naaka, iro pimate okaatzi pikowakaanari eeroka.” ⁴⁰ Irojatzi ripiyashitantapaari riyotaanewo, iñaapaatziiri rimagaiyini. Ikantapaakeri Pedro: “¿Tema pikisashitawo piwochokine, pintsipatena anakakite? ⁴¹ Pinkakite,

pamaña, otzimikari piyenakaashitanewo. Osheki naaweta pikowawetari panterome kameethatatsiri, iro kantacha te pikisashiwaineta.” ⁴² Eejatzi ripiyanaa Jesús, amanapaa, ikantzi: “Ashitanarí, tekaatsirika nonkenakairo naaka eero nokemaatsiwaitanta, panterowa okaatzi pikowakeri eeroka.” ⁴³ Ikanta ripiyapaa, eejatzi iñaapairi rimagaiyini, tema antawo okantaka iwochokine. ⁴⁴ Ripiyapithatanaari, mawa ripiyaka ramana. Irojatzzi rapiitapai ikantakeri inkaaganki. ⁴⁵ Irojatzzi ripiyashitantapaari riyotaanewo, ikantapaakeri: “¿Irojatzzima pimagaiyini? Monkaatapaakaga raantaityaariri Itomi Atziri, ragaiteri kaariperoshireriki atziri. ⁴⁶ Pimpiriinte, jame aatai. Okaakitziimatapaake pithokashitenane.”

Ragaitanakeri Jesús

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ikenkithawaiminthaitzi Jesús, areetapaaka Judas itsipawetapiintari. Osheki atziri itsipatapaakari, ramayetake rowathaamento, ripasamento. Rotyaantanewo rini reewaperore Imperatasorentsitaarewo, eejatzi rashi Itzinkami. ⁴⁸ Ikantzitakeri ketziroini ramanewo Judas pithokashitantaneri: “Tsikarika itzimi nonthoootapaakeri, iriitake, potaiyeri.” ⁴⁹ Ikanta rareetapaaka Judas, ripokashitapaakeri okaakiini Jesús, ikantapaakeri: “Yotaanarí.” Ithoootapaakeri riwethatapaakari. ⁵⁰ Rosampitanakeri Jesús, ikantziri: “Asheninká, ¿litaka pipokashitziri?” Rotaiyaitapaakeri Jesús. ⁵¹ Ikanta apaani tsipatakariri okaakiini Jesús, inowikyaanakero rosataamento, rithatzinkitakeri ikempita inoshikanewo reeware Imperatasorentsitaarewo. ⁵² Ari ikantanake Jesús: “Powero posataamento, ripiyaitzimikari. Tema ikaatzi thatzinkantatsiri, rithatzinkaitziri irirori. ⁵³ Piyotzi eeroka, kantacha namañaari

Ashitanari, ari rotyaantakeme osheki maninkariite kisawentenane. * ⁵⁴ Iroowa imonkaatantaiyaari okaatzi rosankenatakoitakenari pairani.” ⁵⁵ Ripithokashitanakari Jesús ikaatzi pokashitakeriri, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari powathaamento, pipasamento? ¿Tema piñaapiintawetana niyotaantzi tasorentsipankoki, kaari paantana? ⁵⁶ Arira imonkaatari okaatzi rosankenayetakeri pairani Kamantantaneri.” Ari rishiyayetana riyotaanewo, rookanawentaitanakeri Jesús apaniirini.

Ipiyowentaitari Jesús

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Ikanta ragaitanakeri Jesús ipankoki Caifás, reewaperore Imperatasorentsitaarewo, ari ipiyotaiyakani maawoini Yotzinkariite itsipatakari Itzinkamipaini. ⁵⁸ Noshikacha neetsikeroini Pedro royaatakowentakeri Jesús, irojatzi rareetantapaakari ipankoki reewaperore Imperatasorentsitaarewo. Kyaapaake pankotsiki itsipayetapaakari kempoyaantaneri, ikowi Pedro inkemakowenteri tsika inkantaiteri Jesús. ⁵⁹ Ikanta reewarepaini Imperatasorentsitaarewo itsipatakari ikaatzi piyotainchari, raminawetaiyakani iita thaiyakotyaaarime Jesús ompoñaantyaari ritsitokakaan-teri. ⁶⁰ Te inñimaita, ripokayewetaka osheki kowatsiri inthaiyakotyaaarime. Irojatzi ikatziyantananakari apite thaiyakotanakariri, ⁶¹ ikantanake: “Nokemiri naaka chapinki ikenkithawaitzi ikantzi: ‘Ari nontzimpoakakero tasorentsipanko, iro awisawetakya mawa kiteesheri, nithonkairo niwetsikairo.’ ” ⁶² Ari

* ^{26:53} Ikantaitziri jaka “osheki maninkariite”, 12 legión ikaatzi. Ikan-
takoitziri eejatzi jaka “legión” iriira Roma-satzi shekiperotatsiri rowayerite,
arika inkaate 3000 aamaaka 6000 owayeri. Iriitake itaitziri legión.

ikatziyanaka reewaperore Imperatasorentsitaarewo, ikantanakeri Jesús: “¿Iitaka kaari pakanta? ¿Tema pikemiri okaatzi ikantakotakemiri?”⁶³ Irojatzí imairetake, te raki. Ari ishintsineentanakeri, ikantziri: “Paakoteri iwairo Kañaaneri Pawa, niyotantyaari imaperorika onkaate pinkantenari. ¿Eerokama Cristo, Itomi Pawa?”⁶⁴ Rakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri. Iroñaaka piñeeri Itomi Atziri risaikimotairi rakoperoki Pawa impinkatharitai. Piñeeri ripiyai inkenapai menkoriki.”⁶⁵ Ikanta ikemawake jewaperori, itzisagaanakero iithaare ikisanaka, ikantanake: “Piñaakero, raakowaitashitakari Pawa. Te ankowe itsipa kankoterine. Pikemaiyakeni eeroka rithainkakeri Pawa.”⁶⁶ ¿Tsika pikantaiyinka eeroka?” Rakaiyanakeni, ikantaiyini: “¿Tzimataike iyenakaashitanewo! ¿Ontzimatye inkame!”⁶⁷ Irojatzí reewawootaitantanakariri. Itsipa kaposawootakeri. Itsipa pasawootakeriri.⁶⁸ Rosampitzimaitari ikantziri: “Cristo, ¿tema Kamantantaneri pini, janjaatya pinkantena iita pasawaitzimiri?”

Ikantzi Pedro: Te niyotziri naaka Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Ari risaikake Pedro jakakeroki, irojatzí oñaanta-paakari rimperaitari, okantapaakeri: “¿Tema eeroka itsipata pairani Jesús Galilea-satzi?”⁷⁰ Osheki ñaakeriri Pedro roipiyanakero, ikantanake: “Te, te niyotziri iita pikantanari.”⁷¹ Shitowaneentanake Pedro jakakeroki. Oñaapairi otsipa rimperataitari, okantapaakeri itsipayetakari: “Irijatzira jirika itsipatari pairani Jesús Nazaret-satzi.”⁷² Rapiitanakero Pedro roipiyiro, ikantanake: “Apatziro riyotzi Pawa, te niyotziri naaka jirika atziri pikantanari.”⁷³ Tekera osamaniteeta, rapiitakeri ikaatzi itsipatakari ikantziri: “Eerokaga itsipatapiintari Jesús, Galilea-satzi

pini, ariwaitakemi ikantziro riñaawaitzi.” ⁷⁴ Ikantanakeri: “Té, te niyotziri jirika atziri pikantanari. Riyotzi Pawa nothaiyarika, rowasanketainaata.” Ari riñaanake tyaapa. ⁷⁵ Ikenkithashiretanairo Pedro ikantakeriri Jesús: “Tekera riñeeta tyaapa, mawa poiپیيرو, pinkante: ‘Te niyotziri Jesús.’” Shitowanake Pedro, antawoite riraawaitanaka.

27

Ragaitanakeri Jesús Pilato-ki

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

¹ Okanta okiteeshetamanai, piyotaiyakani reeware-paini Imperatasorentsitaarewo itsipayetakari Itzinkami-paini, ikamantawakaiyakani ritsitokeri Jesús. ² Irojatzi rosoitantanakari Jesús, ragaitanakeri risaikira Poncio Pilato, jewaripero rini jirika.

Ikamantakari Judas

³ Ikanta Judas pithokashitantaneri, riyotanake rowamaakaantashitakari Jesús. Antawoite ikenkithashiretanaka, jatake roipiyainiri iyorikite reeware Imperatasorentsitaarewo, eejatzi Itzinkamipaini, ⁴ ikantapairi: “Jirika piyorikite. Te okameethatzi okaatzi nantakeri. Tekaatsi rante Jesús naakaantashitakari.” Ikantaiyanakeni irirori: “Iitaanitya eeroka.” ⁵ Romanatanakeri koriki janta tasorentsipankoki, rishiyaperotanakitya ripiyanaka, irojatzi rishirikanta-paaka. ⁶ Ikanta reeware Imperatasorentsitaarewo, ragairi koriki, ikantaiyini: “Te ishinetaantsite ankempoyagairi koriki, tema iriitake apinatakeriri ritsitokantaityaariri.” ⁷ Ari rosampitawakaiyani: “¿Tsika ankanterika jirika koriki?” Ikantaiyini: “Jame amanantantyaari tsirepathari kipatsi, tsika inkitaiteri arika inkamayete kaari asheninkata.” ⁸ Irojatzi iroñaaka iitaitziro jiroka kipatsi: “Iraantsipatha”. ⁹ Irojatzi imonkaatantakari

rosankenatakeri pairani Kamantantaneri Jeremías,
ikantake:

Ragaitakeri 30 ipewirya koriki,

Ikowaiyakerini icharinepaini Israel ripinaiteri,

¹⁰ Iri ramanantaitantakawori tsirepathari kipatsi,

Iro ikowakaakenari Pinkathari namanantero.

Pilato rosampitziri Jesús

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Areetaka Jesús risaikira reewaperori,
rosampitawakeri, ikantziri: “¿Eeroka iwinkatharite Judá-
ite?” Rakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri.”

¹² Ikanta reeware Imperatasorentsitaarewo itsipayetakari
Itzinkamipaini, osheki ithaiyakowetapaakari Jesús. Te
rakimaita irirori. ¹³ Irojatziri ikantantari Pilato: “¿Tema
pikemi okaatzi ikantakoitzimiri?” ¹⁴ Irojatziri imairetake,
te raki. Riyokitziwentanakeri Pilato jirika Jesús.

Riyakowentaitziri Jesús

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

¹⁵ Tzimatsi rametapiintari reewaperori:
Maawoini osarentsi arika roimoshirenkya Judá-ite,
romishitowakaantzi apaani isheninka raakaantaitziri
intzimerika inkoweri. ¹⁶ Eenitatsi itsipa Judá-ite

raakaantaitziri iita Barrabás, ikemakoitanewo rini jirika
rantakero koweenkatatsiri. ¹⁷ Ikanta ipiyotaiyakani

atziripaini, rosampitantake Pilato, ikantziri: “¿Iitaka
pikowiri nomishitowakaanteri? ¿Iri Barrabás? ¿Iriima
pikowiri Jesús iitaitziri Cristo?” ¹⁸ Riyotake Pilato

ikisaneentashitaitari Jesús, iroowa raakaantaitantariri.

¹⁹ Tema inkaaganki, okantakaantakeri iina, okantake:
“Eero pikoshekawaitari eeroka kameethashireri. Osheki
romishimpyaakena tsireniriki ominthaawashiryaakena.”

²⁰ Iri kantacha reeware Imperatasorentsitaarewo

itsipatakari Itzinkamipaini, rowatsimaakeri atziripaini, ikantaiyini: “Iri kameethatatsi romishitowaiteri Barrabás, iriima Jesús ritsitokaiteri.”²¹ Irojatzí rapiitantanakawori reewaperore rosampitantzi: “¿Litaka pikowiri nomishitowakaantairi?” Ikantaiyini maawoini: “¡Barrabás!”²² Ikantzi Pilato: “¿Tsika nonkanterika Jesús iitaitziri Cristo?” Rakaiyini atziri: “¡Pinkentakotakaanteri!”²³ Ikantzi reewaperore: “¿Eenitatsima kaariperori rantakeri?” Eeke ishintsitatzi ikaimaiyini atziripaini, ikantzi: “¡Pinkentakotakaanteri!”

²⁴ Ari riyotanake Pilato raminaashiwaita rosampitantzi, tema osheki iyatsimashirenka atziripaini. Ikaimakaan-take ñaa, iñagaitakeri maawoini ikiwaakotanaka, ikan-tanake: “Te naaka kowatsine nitsitokakaanteri jirika kameethashireri. Pikowirika eerokapaini, piyotaiyeroni.”

²⁵ Ikantaiyanakeni atziripaini: “Nokowaiyini, naaka rookoite oitarika awisaintsine eejatzi inkaate nocharine-paini.”²⁶ Irojatzí romishitowakaantantaitaariri Barrabás. Iriima Jesús ripasatakaantaitanakeri, riyakowentaitakeri inkentakoiteri.

²⁷ Ikanta owayeripaini, ikyaakaanakeri Jesús ipankoki Pilato iitaitziro “Pretorio”. Ari ipiyowentakari maawoini owayeri. ²⁸ Raatonkoryagaitakeri Jesús, ikithaataitakeri kithaarentsi anashirikimawotatsiri oshiyawori ikithaatapiintari pinkathari. ²⁹ Ramanthaitantaitakari kitocheetapo iitoki, rotaiyakagaitakeri rakoperoki sawookaaki. Irojatzí rotziwerowashitaitanta-

nakari Jesús rithainkimawaitaitziri, ikantaiyini: “¡Paakameethatawakeri iwinkatharite Judá-ite!” *

³⁰ Osheki reewawoowaitakeri, romposayinawaitantari

* 27:29 Iro rametapiintari pinkathari ramanthaitawo poreryaayetatsiri, rotaiyapiintziro eejatzi rakoperoki kotsirotlonki.

sawookaaki. ³¹ Ikanta reshitakero ishirontawentawaitari. Raatonkoryagairi ikithaatakeriri inkaaganki, ikithaatairi iithaare, raanakeri inkentakoteri.

Ikentakoitziri Jesús irojatzi ikamantakari

(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

³² Ikanta riyaaaiyanakeni, ritonkyotakari Simón poñaachari Cirene, ishintsineentaitanakeri inatanakero inkentakotantaityaariri Jesús. ³³ Irojatzi rareetantakari tonkaariki oita Gólgota (akantziro aaka: Atziriitoni.)

³⁴ Ari ipakowetaidakari Jesús imere rowaitaitakero yepitentsi, ikanta ithowetawakawo eepichoki, te ririro. †

³⁵ Irojatzi ikentakotantaitakari. Ikanta owayeripaini raakero ikithaayetari Jesús, rowawisaawakaakawo, roshiyakaakero iñaaryaataita riyotantyaari iita ayerone. Ari imonkaatakari ikenkithatakotakeri pairani Kamantantaneri, ikantake:

Iñaaryaawentaitakawo noithaare,

Rowawisaawakaayetakawo.

³⁶ Ari risaikawentaiyirini, ikempoyiiri. ³⁷ Irojatzi rosankenaitantakari kantakaantakerori ikentakoi-tantakariri, okantzi: JIRIKA JESÚS, IRIITAKE

IWINKATHARITE JUDÁ-ITE. Rontarekakoitakeniri jeñokiini ipatziitoki. ³⁸ Ari itsipatagaitakeri ikentakoitziri apite koshintzi, ikatziyakotaka apaani rakoperoki,

itsipa rampateki. ³⁹ Rithainkimayetakeri ikaatzi awisayetatsiri janta, rotekayinata, ‡ ⁴⁰ ikantaitziri:

“Eeroka tzimpookirori tasorentsipanko, iro awisake mawa kiteesheri piwetsikairo eejatzi. Eerokame Itomi Pawa ¿Oitaka kaari payiitanta ikentakoitakemira?

† 27:34 Iro roitaitziriri atziri eero ikemaatsiwaitanta arika rowasanketaiteri.

‡ 27:39 Iro rametaiyarini Judá-ite rotekayinata arika rithainkashiretante. Iro oshiyawori ametaiyarini aakapaini, arika ookoteri atziri athainkashiret-ziri: “¡Piñaakerol! ¡Pikemakerol!”

Powawisaakotya.” ⁴¹ Irojatzzi ikantakeri eejatzzi reeware Imperatasorentsitaarewo itsipayetakari Yotzinkariite, Fariseo-paini, eejatzzi Itzinkamipaini, ikantaiyini: ⁴² “Rowawisaakotziri itsipa, ¿kaari rimatantawo rowawisaakotya irirori iriime iwinkatharite Israel-iite? Ari rowawisaakotakyaame ikentakoitakerira, aritake ankemisantakerime. ⁴³ Rawentaawetakari Pawa, janjaatya añeeri imaperorika retakotari ari rowawisaakotairi. Tema ikantapiintzi: ‘Naaka Itomi Pawa.’ ” ⁴⁴ Rimatzitakawo koshintzipaini itsipatakari ikentakota, rithainkawaitakeri.

⁴⁵ Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenikitanake, irojatzzi ishaawiiteeni ithaperotanakaga ooryaa. § ⁴⁶ Ari ikaimanake Jesús shintsiini, ikantanake: “¡Elí! ¡Elí! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri apaanteki aaka: “¡Pawá! ¡Pawá! ¿litaka pookanawentantanari?”) ⁴⁷ Ikanta saikawentakakeri, ikemawetawakari ikaimanake, ikantaiyini: “Pinkemeri, ikaimatziiri Elías.” ⁴⁸ Irojatzzi rishiyantapaintari apaani, romitsitsiyaatapaintzi manthakintsi kepishaariki, rankowitakeniri sawoopankeki, rowaankakotakeniri ratsimiyaatawakeme. ⁴⁹ Ikantaiyini itsipa: “Añaawakeriita ari ripokake Elías rowayitairi.” ⁵⁰ Irojatzzi rapiitantanakawo ikaimanai shintsiini, peyanaka.

⁵¹ Okanta tasorentsipankoki, saganake niyanki tontamawotatsiri ithatashiitzirori, apimankite okantanaka, opoñaanaka jenoki areetaka isaawiki. Antawoite omoyekanaka tankayetanake mapi. ⁵² Rithonka ripookakotanake kaminkari, osheki añanaatsiri kameethashireri kamawetainchari. ⁵³ Tema

§ 27:45 Iro ikantaitziri pairani: riweyaanaka ooryaa 6, ari omapokapaakari otsirenikitanake irojatzzi riweyaanaka ooryaa 9.

rañagaira Jesús, osheki añaaayetaatsiri rishitowanairo omooki riyaa yetai nampitsiki tasorentsitatsiri, roñaa gayetantaawo. ⁵⁴ Ikanta reeware owayeripaini itsipayetakari itsipa ikaatzi ikatziyawentakari Jesús, iñaakero omoyekanaka, iñaakero okaatzi awisayetaintsiri, antawoite ithaawanake, ikantanake: “¿Imaperowetyaama Itomintari Pawa jirika?”

⁵⁵ Eenitatsi janta tsinanepaini aminakotakeriri, irootake poñagainchari Galilea-ki oyaatziri Jesús, osheki amitakoyetakari. ⁵⁶ Jiroka okaataiyini: María Magdala-sato, María inaanate Jacobo eejatzi José, ari isaikake eejatzi inaanate itomipaini Zebedeo.

Ikitaitakeri Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Okanta otsireniityaanake, ari ripokakeri apaani ashaagantzinkari poñagainchari Arimatea, iita José. Irijatzi riyotaapiintakeri Jesús. ⁵⁸ Riyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari nonkitatairi Jesús.” Ikanta Pilato ikantakaantake raanairi inkitatairi.

⁵⁹ Ikanta José iponatantakeri Jesús kiteri manthakintsi.

⁶⁰ Romonkyaakotakeri owakeranatzira imoontashiitziri kaminkaripaini shirantaaki, roipinaakaantake antawoite mapi, rashitakotantakeri. Piyanaka José. ⁶¹ Okanta María Magdala-sato, eejatzi otsipa María, isaikawentakari tsika ikitaitakeri.

Kempoyiiriri tsika ikitaitakeri

⁶² Okanta awisanake riwetsikawentaitawo kiteesheri rimakoryaantaitari, ari riyaa take reeware Imperata-sorentsitaarewo itsipatakari Fariseo-paini janta ipankoki Pilato, ⁶³ ikantapaakeri: “Pinkatharí, chapinki eeni rañaweta amatawitantzinkari, nokemiri ikantzi: ‘Arika

nonkamawetakya, iro mawatapaintsi kiteesheri, ari-take nañagai.’ ⁶⁴ Nokowi potyaante kempoyeerine iro-jatzi imonkaatantakyaari mawa kiteesheri. Aamaashitya ari riyataake tsireniriki riyotaanewopaini, ragaateri. Inkantzimaitya: ‘¡Añagai Jesús!’ Arika rimatakeri, ari owatsiperoty ramatawitante.” ⁶⁵ Ikantanake Pilato: “Jirika owayeripaini, paanakeri, pinkanteri inkempoyeeri tsikarika okanta pikowiri eeroka.” ⁶⁶ Ari riyataiyanakeni, rontsirekakoyetakeri omooki. Ari risaikawentaiyakerini.

28

Rañaantaari Jesús

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Okanta awisanake kiteesheri rimakoryaantaitari, ari okiteeshetamanai etapiintawori kiteesheri. Ari iyaatamanai María Magdala-sato otsipatanakawo otsipa María aminairo jimpe ikitaitakeri Jesús. ² Ari omoyekanakari shintsiini kipatsi, tema rayiitapaakitzi inkiteweri maninkariite rotainkapaakero mapi rashitantaweetakawori omoo, risaikantapaakawo. ³ Shipakiryia ikantapaaka roshiyapaakawo ookathawontsi. Kitamaaniki okantaka iithaare oshiyawaitakawo okitamaatzi jiriniki. ⁴ Ikanta owayeripaini aminiriri, iñaawakeri, antawo ithaawaiyanakeni, oshiyawaitanakawo inkamanakityeeme. ⁵ Ikanta maninkariite, ikantanakero tsinanepaini: “Eero pithaawaiyini eeroka. Niyotake iri pipokashitzi Jesús ikentakoweetakari. ⁶ Te añiiri jaka, añagai. Tema ari ikantzitaka pairani. Pipoke, paminero tsika rowaweetakari Awinkatharite. ⁷ Pipiyanake, pinkamantayetairi riyotaanewopaini, pinkanteri: ‘Añagai Jesús, piyaatai Galilea-ki, ari piñaayetairiri.’ Tema nokamantakemi.” ⁸ Okanta ipiyaiyanakani iyokitzi okantaiyanakani. Iro kantacha

antawoite okimoshiretanake, ishiyashitanakari riyotaanewo onkamantayetairi. Ishiyaminthaita iyaate onkamantante,⁹ ari roñaagaawo Jesús, riwethatawakawo. Iyaatashitanakeri okaakiini, otziwerowashitapaakeri, awithakiyitzitapaakeri.¹⁰ Irojatzzi ikantantanakawo Jesús: “Eero pithaawi, piyaate pinkamantayetairi nirentziyetaari, riyaaaita Galilea-ki, ari iñaapaina.”

Ikantayetziri owayeri

¹¹ Okanta ipiyaiyanakani tsinane onkamantante, jatanake eejatzzi owayeripaini nampitsiki, ikamantapaakeri reeware Imperatasorentsitaarewo okaatzzi awisaintsiri.¹² Ari ipiyotaiyanakani Itzinkamipaini, ikenkithawaitaiyanakani. Ikaimakeri owayeri, ikantziri: “Jirika osheki nipinatemiri,¹³ pinkantayeteri atziripaini: ‘Niyankiiteki tsireniri, nimaanake. Aamaaka ari ripokaiyakeni riyotaanewo, raanairi.’¹⁴ Arika inkemake reeware, naakaga kankakowentemine eero rowasanketantzimi.”¹⁵ Rimatakeri owayeripaini, raakeri ripinaitakeriri, rantakero okaatzzi ikantaitakeriri. Iroowa rantetakari maawoini Judá-ite jiroka, irojatzzi iroñaaka.

Rotyaantziri Jesús riyotaanewo

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ikanta 11 riyotaanewo Jesús, jataiyakeni Galilea-ki isaikira otzishi ikantakeri pairani Jesús ari iñagairi.¹⁷ Ikanta iñaawairi, rotziwerowashitawaari. Iro kantacha tzimayetatsi kisoshirewentawairiri.¹⁸ Ikanta ikempiyapaari Jesús, ikantapairi: “Impinkathaperoitaina inkiteki eejatzzi kipatsiki.¹⁹ Iro nonkantantemiri: Piyaate maawoiniki nampitsi, pinkemisantakaayetairi atziripaini, pithotyagairo maawoini. Arika inkemisantayetai, pomitsitsiyaayetairi, paakotairi iwairo Ashitairi, Itomi, eejatzzi Tasorenkantsi.²⁰ Piyotaayetairi atziripaini rimayetairo

okaatzi nokamantayetakemiri. Ari nontsipatapiintaimi naaka, kisokero nowemi irojatzi paata ithonkantaiyaari kipatsi.” Ari onkantaitaatyeeyaani.

Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri awinkatharite
Jesucristo; Owakerari aapatziya-wakagaantsi
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa (PE:cpb:Ashéninka,
Ucayali-yurúa)

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd